

0750

II

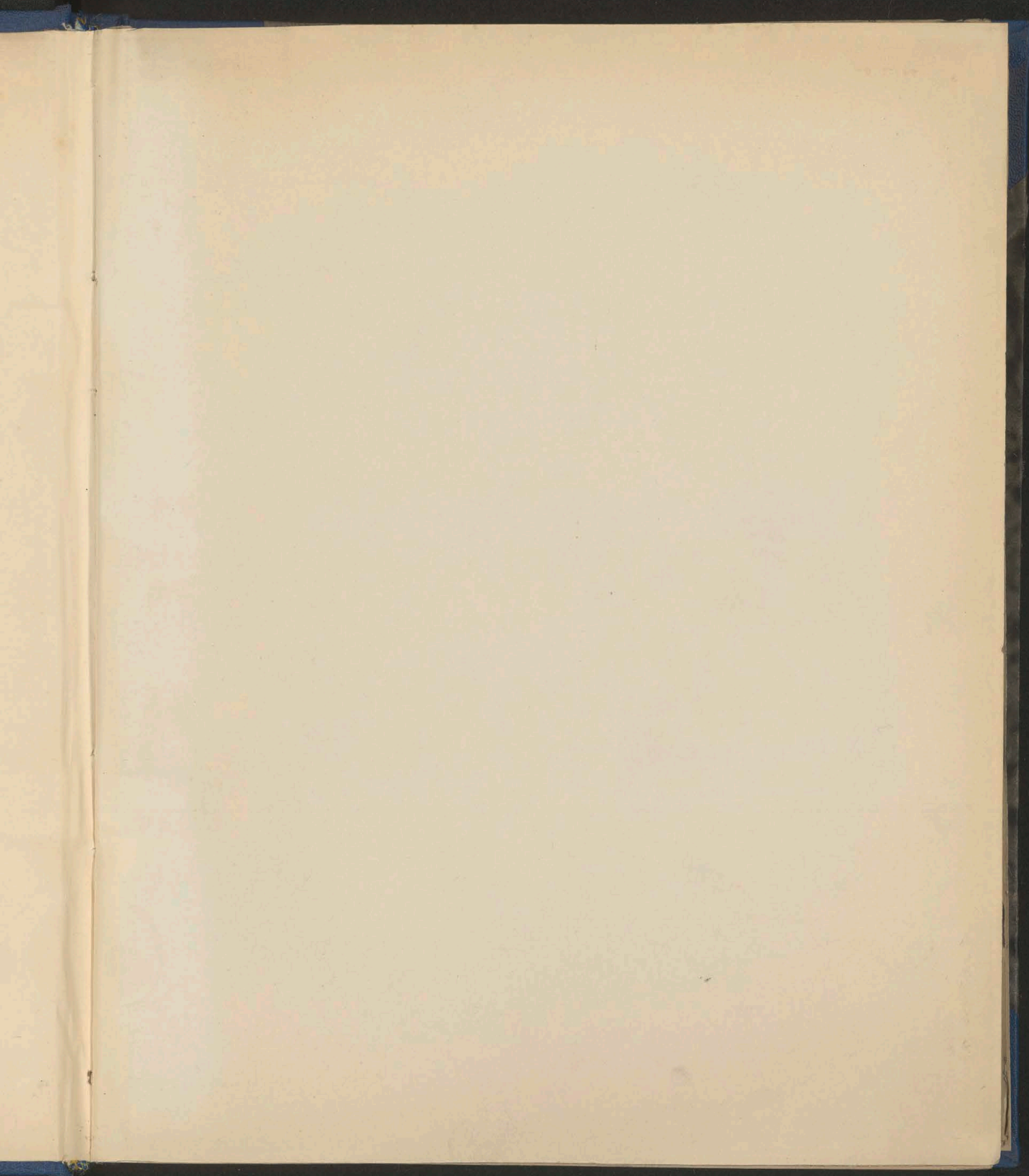


Oprawniono w r. 1941.

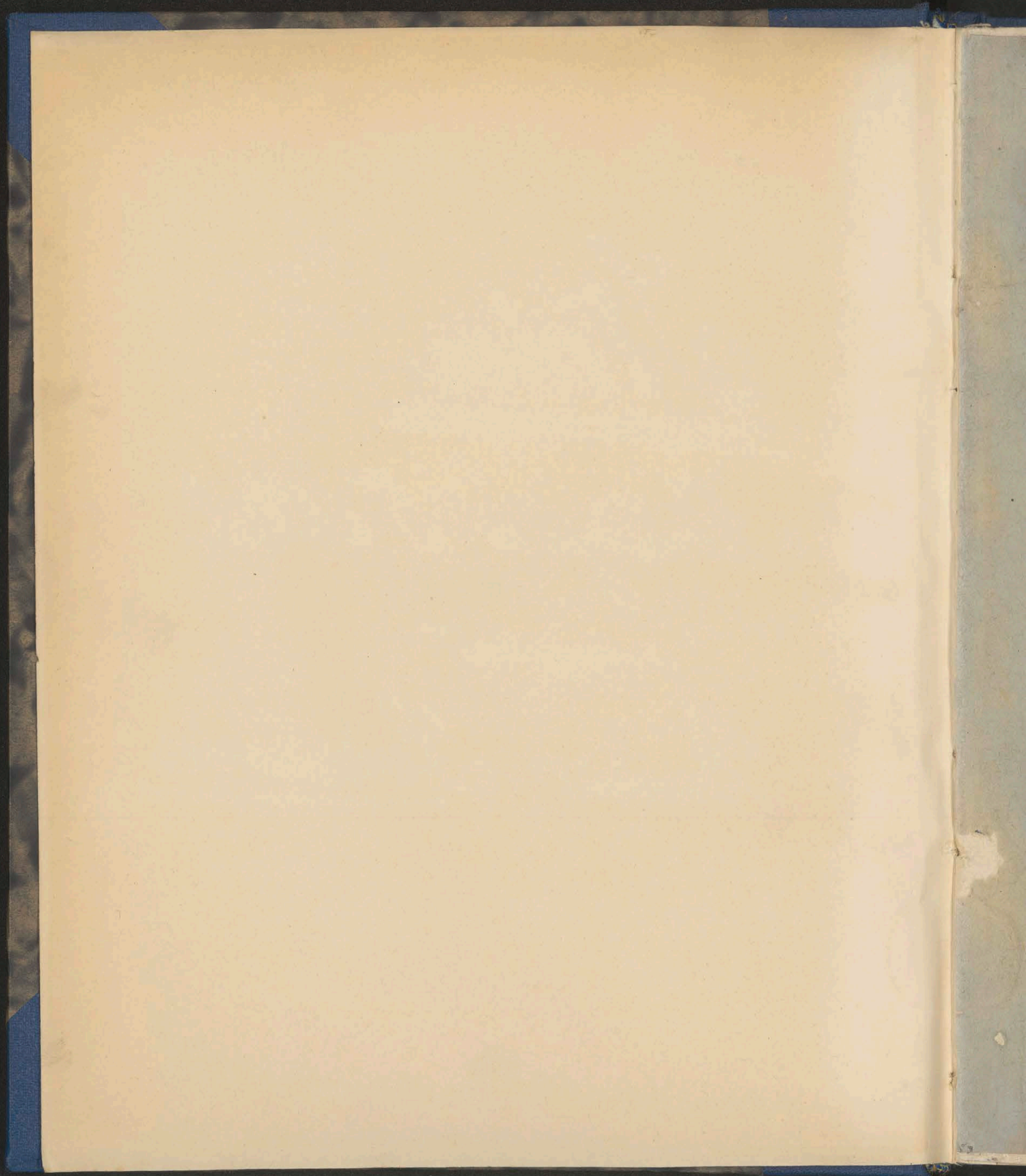
6750

II











1  
Stońce

Komedia w 5 aktach

napięty

Przemysław Świerkowski



Office

James W. O'Connell

Mayor

James W. O'Connell



# Stońce.

komedya w V aktach.

napisat.

Bronimil Świerowski.



## Osoby:

Haral Witecki właściciel dóbr

Maryja jego żona

Amelia siostra żony Witeckiego.

Anna jej siostra

Męciński

Zbicki

Romanowicz adwokat

Hilary ojciec Maryi

Ilwytto

Trochimiński

Cybulski

Wanda jego żona.

Sikora oficyalista Witeckiego.

Adam Żabicki inżynier



Piasecki obywatel

Walenty robotnik

Walentyna

Antoni

Goście - robotnicy.

Rzecz dzieje się na wsi u Witeckiego i w pobliskim  
mieście. Między aktem drugim a trzecim upływa  
miesiąc, między ostatnim a pierwszym rok czasu.

Prawa strona od widków.



NS

2 本

но

2. b

in

ho

he

子

Q

of a

Nie

chord

men



## Akt pierwszy.

Scena przedstawia skromnie urządony pokój na krakowski. Z tyłu drzwi szklane wychodzące na balkon, po obu stronach okna. Przez drzwi i okna widać przecznicę ulicy i kamienice z przeciwka. Drzwi na lewo i na prawo do innych pokoi. Na scenie kilka szaf z książkami, obraz, kosz z kwiatami przy oknie, stół po lewej pełny garnet i książek, kilka foteli dokota, po prawej kanapa. Z ulicy słychać turkot pojazdów i szalejące gwar uliczny. Anelia chodzi niecierpliwie od okna do okna i wygląda na ulicę.

Anelia.

Nie przychodzi! Zawse zagada się, obrazu interesami, chodzi i biega za utracami. / Wygląda przez okno / Nie — niema go, już uwarł, gdzieś zjechał, nie, nie, nie, nie.



/Znowu mygla, da / On, ry nie on — nie! a to mudiaw jak  
go maluje! / Wychodzi naprzed / Stasnie utrzymuje Mary-  
nia ze taki swisty moze nie dla niej. Bo diwny stawiek,  
wszystkemu robi co chce, a o sobie i swojem szeregu nie  
pomysli. Ja tego nie rozumiem, a on powiada, ze stali  
ludzie nowej wiary nie moga pojąć. / zaburzeniem / Coż  
to ma mnie porównywać do starych, to mi się pod-  
oba! / Idzie do okna / Nie, nie wielać go jeszcze, wna-  
dis' jego imieniny. / Która się krusi na ulice /

Od strony lewej wchodzi Anna. Ubrana modnie,  
prześwieca w taraketa rountawa.

Anna.

Przez matczki jestem gotowa na przyjęcie chciły kuzina.

Amelia / szybko idzie do Anny /

A — w istocie. Podobasz się więcej niż zwykle, chociaż  
zawsze podobasz mi się bardzo.

Anna.

Anna mnie się radzi na komplementa.

Amelia / przygląda się Annie /

Dla ciebie mienią komplementów, bo prawda jesteś tak



o tobie mówić. Ale wiesz — koniecznie na ramieniu mi podaj, boję mi się. Lepiej gdybyś u pana kwiaty przypięła. Ramiona tak kształtnie zbudowane jak twój nie należę cię, brzywaś, zwłaszcza że Karol jest trochę estetykiem i nie lubi przesady w ubraniu.

Anna.

Iluzja nieboszczyk lubił bardzo kwiaty na ramieniu, więc przemyślałam się do tego.

Amelia.

Tak dla męża to robisz, ale obecnie powinienś to zrobić w Karol lubi. Wiesz jak mężczyźni są, grymasowi.

Anna.

O to brólowie grymasów. Tris' jako wdowa tak czuję się wolną, i szczęśliwą, że chyba niczego więcej nie pragnę. Półki pełne mitosów i piżmek, spotkanie będą z samitowaniem wszelkie obowiązki jakie wymaga rozkładu miesiąca powiechy wrytkim nieśczęśliwym w mitosie. Walna od nadromu męża będą pracowała dla rozwoju mitosów.

Amelia.

Bardzo piżmek zadanie, a pytem mite. Tris'ki losowi



moim niesłusznym stanowisku, wierząc nie oglądając się  
na śmiechy fatygowych ludzi i swoje rabie. Gdybyśmy byli  
młodsi, i młodsza córka już wolony, starzytobyśmy także  
miłości.

Anna.

Mam dopiero lat 28. Tęczę mamam chce podjąć mi.  
Tęczę starych kawalerów.

Anna.

To mi szeptem nie przyniesie. Tęczę też hercegi i obo-  
jęzacy. Się żywotnych nie mają, przeto tak smutnie ży-  
ciem, że kompromitacja, co trzeba nievar samej kucie  
iść sa nim, bo młodzi im się przyjdzie do niej. Tęczę  
najwięcej podchazi się starym kawalerom smarować  
kary.

Anna / poprawia w lustro toaletę /

To mnie wejdzie mama między weteranów starych mat-  
czek i tam kilka im zbuntować przeciw młodości.

Anna.

To Anuśko także niepraktyczne. Doświadczenie mam na  
sobie, gdym była jeszcze zimą, przedwczesnie zgasłego młodości.



Ładowność, znowu byłam o każdej porze jego, a z latami  
tak mi to zabijało, iż nawet nie przypomniałam, co mi  
głowa robi i gdzie chęć.

Alma.

A więc w takim razie mam tylko jedno postrzeżenie, jak ja  
długo w moim obowiązkach pracowałam. Powiada Karol, że ludzie  
nie mają zgoła pojęcia o obowiązkach, ja im dowiodę, jak  
gorliwie będą spełniać, co mi obowiązek poleca.

Amelia (patuje Alma)

Dobry wynik zrobisz, gdy obowiązek poprosi w jej ustatkowaniu.  
Ciepła bleduska bledus, a co wiemy że Karol takim ko-  
chać nie może.

Alma. /z pewnym odwróceniem/

Ala spróbuje wybrać sposób przekarmienia. Wchodzi pewnego  
razu do ciemnego pokoju, gdzie ciekaw światłem się gromadzi  
i z nią i stopy oddech przypięcony kogoś niedrogo wstę-  
pować i w tej ciszy. Inwazyja jej ogarnia, może obcać zbro-  
ni przeciwko matrymonium, bo nie, że może nie wyprzeć, i w domu  
możliwe się pięknemu kurczakowi. Zapala światło, nagle dla cen-  
tej pary niespodziewanie, w świetle wznowy znowu mat-



ionki ogłusła męską i kwadratową miną, i wyrywającą ry-  
walkę, cha, cha, cha. / Słuchaj się głośno i uważaj! To dla  
mnie życie, to cel życia takie sceny przeżyć, choćby przy  
akompaniamencie rewolweru lub kwadratu szablowego.

Wszystko mi jeszcze. Żyć za długo nie chcę, więc kuba ani  
tancerza nie odstraszy mnie. Słuchaj tych tłonych chórów  
bochocich, a nie mają, boję i wchodzić między nieusłowne mat-  
riontów by przedziwnie do otwartych kart przygotować i do wy-  
powiadań głośno tłumionego niezadowolnienia! Prawda  
mam, że to nawet chrześcijański rynek, a dla mnie  
to pokarm, to życie i oświecenie!

Anelia.

Z podziwem patrzysz się na siebie. Gdybyś była męczyzną,  
mściłabyś siebie i wszystko moje pod twoje nogi.

Anna.

Tylko siebie od męczyzny różniłam, niczego więcej.

Od strony lewej wchodzi Maryś skromnie ale pięknie  
ubrana.

Maryś.

Ci moje brachyś wstępy porażają?



Amelia.

Altoola: pishna wdowa nieży się wyjęstwami między ptcia  
bydka, a stara wdowa...

Anna / pręgi /

Altoola, jak można tak o sobie mówić.

Amelia.

Wstawione rzęby i farbowane włosy zupełnie mnie do tego  
upowiadają.

Anna.

Precis mama miała farbowanych włosów

Amelia.

Przysnam ci się, że farbuję.

Anna.

Więc w naszej rodzinie tak wreszcie się dzieje? Niech mnie ma,  
ma nie strasz.

Amelia.

Nie obawiaj się, nie posiwieję za przelb. A twierdź się wiejsze zawo-  
rze w sam czas. Tędy się widać ibie niedziennie po ujęt tak  
samo jak tyśina, a twój ojciec miał do przynęto wielko włosy  
hebanowe.



Anna.

Bo niechaj oni postwieć, oni farbować się.

Marya.

A na czy prętajesz.

Anna.

Thunę prętać, bo mam już ten wprawione.

Marya.

Nie wygaduje się tak otyśno Anna, ściany mają uszy.

Anna.

Trzymam się tego, że lepiej jestem z wstawionymi szkami  
w setki takich, które wstaje mają.

Marya.

Elbickiemu już byś się nie podobata.

Anna. /przechodzi się/

Thunę ma kiedy już kobiecie w ręby zagłoda nie przesadzi  
się, jest już w niej po uszy zakochany. Spryt kubiety zależy  
o tego, kiedy pozwoli mężczyźnie bez szkody dla siebie wsta-  
jemnie się wkładać.

Marya.

Szede, że nigdy nie należy dopuszczać te wązkie istoty do



naszych tajemnic, albo bardzo rzadko. Oni i bez tego są, namni  
 uszczelnieni. Sprytna kobieta tylko wtedy powinna odłożyć  
 mężowi swoje tajemnice, gdy on dobre interesy robi i ma  
 pełny ~~na~~ worek, kobieta bez męża tylko wtedy, gdy wie,  
 że ten może sobie zrobić sobie męczyznę. /To Anna/ A czy  
 postanowisz z nim zrobić sobie męczyznę i przyjąć Karola?

Anna (całując Marysę)

Nie boję się Marysio, chodź tylko koto swego umiaru,  
 ja potrafię dopetrnić obiecanki, gdyś zdecydowała się to przy-  
 jechać i sprawać mi rozrywkę.

Marysa. (śmiesznie)

Nierozumie pozwoli ten romanś się wlecie. Chciałabym, żebyś  
 nigdy była przynim.

Anna (odchodząc do okna)

Marysio nieopliwota.

Anna. (do Marysi)

Wszak dopiero miesiąc pracy.

Marysa.

Szczęście bardzo przykry i destrukcyjny.

Anna: Mnie wiesz, w tym względzie praktykę w ciebie



i widzę, dobrze. Pan Anastazy Murylto od Karona pracuje  
na nasza, konieć. Ze rozgłosu, jakiej ci rozgłosu, znisz-  
czytaś w nim wuptho, co twój Karol chudowat. Długo rok  
pracował nad nim i z rozgłosu, z rozgłosu, z rozgłosu  
handlowa, ty go naraż przerwito tak, że diś rozgłosu  
będzie walczył jak niedźwiedź i nienaj wuptho, co Karol  
uprzedził.

Marya (radosłona)

Wiedziatam dobrze, że uem skrupka naciśnie nusi trz-  
cie. Stary słuchoć nie uwie rostać przemysłowemu i ser-  
miemu równości.

Anna.

Przytem mecenas Romanow i twój ojciec wypukają, sto-  
zunki by wupthie manipulacje spółki przepadły, wię-  
my kobiety podpinamy to wuptho w swoim czasie, dla-  
tego denerwować się nie potrzebujesz, nie rozgłosu mat-  
ionko.

Marya.

Alle rithon nie nie wie!

Anna: Bądź super nie spokojna. Anna o tem wiedzieć nie



bednie, bo ktos wie, jak sie to skonczy.

Marya /nerwowo/

Musi sie skonczy jak ja chce.

Anna.

Lece pewnosc niema bezwegloskiej, a mama surowa moralistka  
bo wyprukol w naszej umowie niestypowane abrodnie.

Marya /wstaje/

Alz dy nawi oliviera to roztanie. Tylko ty Anetko dristaj ener-  
gicznie. Wiecej nroku nuczaj na Haralor, nie wstydzi sie, wigg'  
nodykalnych srodkow.

Anna.

Tego nie mozesz odemnie zaslac. Alze zycisz sobie, bym cie-  
bie przy nim roztapital.

Marya.

Prawie...

Anna.

Wiec nie pozwalam miec wstyd lachiej. Za daleko sigasz w roz-  
dancich.

Marya.

Co tajemnica, roztanie niezolry nawi moze byc wrostkiem!



Anna.

Sen ty kobieta, masz ślepa, rozdrosić o Tharala, której nie  
widisz, więc młodość narazić się na zbawienie swoich grzechów.  
nie.

Marya.

O to ile sadisz. Ty to mówisz, wy zapominasz o Elchius!

Anna.

To takie śliskie jak gładki.

Marya.

Przez ciebie, nie widział tam mego przesłannego mego?

Anelia (od skona)

Tharala nie widział. Panowie wrócił do kamienia, sa,  
perone już sławno go posiedzenie.

Marya

Ach!

Anna.

Zimnej krwi Marya.

Marya.

Ty Anna przesłanną, tak tatyś znalazłaś cel życia.

Anna: Łatwo nie ale przyjemny.



Marya.

nie  
parag: tak, przyjemny, nie rozkoszny, co kiedyś było tylko w pałacu.  
nie mogę być zadowolona, rydwan stały, nie mogę usnąć  
spokojna.

Olga.

nie!  
Kochała ryba w imię swoje smaczna.

Marya.

I kochała przyroda ludzka imię. Kochał utrzymuje, że natura  
i namiętności swą własną.

Olga.

nie,  
Gdzie, że wybrać można takie namiętności, które w sławie  
warunkach można rozpoznać. Gdzie się, z Karolem o tyle,  
o ile mówi, że pewnie tylko można przekonać.

Marya.

Tyś sobie wybrała dogodną namiętność.

Olga. /wesoło/

Alia tam jeszcze lepsza, niż tam była dobra, znowu i matka,  
co, kiedyś również salwator ni koncesionowanego towaru.

nie.

Marya: A teraz posiadasz również prywatnych.



Anna.

Muszę być wtajemniczona w tajemnice skandalików i intryków odry-  
wać. Świat bardzo trudny w tej niemieckiej konspiracyi udziela.

Martha.

A gdzie się wybierasz po zakończeniu mojej afery.

Anna.

Wypak mamę do stryjaszki, a sama do Zakopanego na po-<sup>łowie</sup>!

Antonia (zbliża się)

Twojego ja nie mogę przejechać razem z tobą.

Anna.

Bo mama mnie przeszkadza.

Antonia (poważnie)

Albo Antonia, kiedy ci przeszkadza? Mam iść do ciebie.

Anna.

Swoją osobę zawsze. Gdy naprzyktał w Zakopanem przy  
jakiejś stronie ścieżki będąc malowniczo samotna, ulegała  
awanturnikom, artystkom i ratowała jak pająk na afisy,  
gdy znajomi będąc niebezpieczni, że z mamą jestem, a spotkała  
samo, są wiewrocy, są rancem, werny, na języki, rancem  
więcej obmawiać niż rozturzać, rozgłaszać moje zachowanie,



a tak, gdy her mamy pojade, nikt hardly nie odwieci się, że  
sama sobą zapiekuję się.

Anna.

ale tak długo niebie niewiele.

Anna.

Fortawiz mamie też nowa, fotografie, wstrętni prozaki.

Maryja.

Czy to są nowy koncept.

Anna.

Ach, wygadatom się. To dla Karola, z odpowiednim widokiem  
kiedy oddam mu coś na pomysłkę, no jego inwencję.

Maryja.

To coś prawdziwe na pozór.

Anna.

To jest jednak z wielką drobnostką, które słuszę jego przeistaczają.  
Od strony prawej wchodzi Karol Witecki.

Karol / swobodny /

Może jeszcze coś urekują.

Anna / podbiega do Karola /

Sauwajerserek bochany. Czy to, tak przez długie Karol nie.



bać na siebie.

Haral.

Po drodze byłem w restauracji u Traubnińskiego.

Anucha.

Spewnościs, nierozstępnego porównie prędko się odchodzi.

Haral.

Jeszcze raz jasno. /Zwraca się do Manji/ Coś mi się trochę porobiło.  
(catuje w usta)

Manja

Creka na twoich przyjaźniach.

Haral (ogłozdła Manja)

Jak ty się pięknie ubrała.

Manja

Niemoga, na twoją różę powiedzieć ci będzie. Tyle panów  
z różnymi afer, z różnymi przyjaciółmi, wszyscy muszą po-  
wiedzieć, że ci piękna.

Haral. (catuje M. w rękę)

A ja powiem ciś najpiękniejsza.

Manja.

Towarzem, bardzo mi przyjemnie.



Haral /prawał/ Manya na konaps i siodła a nio/  
 kłóciły sobie, za dobrą chvilę przerwali na długi.

Ana.

Liotowaz pnieł się do zastęgi tyle listów przyioł.

Haral.

Ach prawda, niewidzieliśmy jenne.

Anelia /siada na ławo/

~~Haral~~ Mnie przedsięioł.

Haral.

To mnie bardzo, bardzo wesoło. Przyjajmy się pramiestaję, o mnie.  
 To etuchy dodaje do dalekiego postępowania. Manym! tak  
 mi łatwo, tak mi dobrze!... Cały dzień uwijałem się po mie-  
 cie, wędrując między mi, ciężyli się moi i imieruina. Jedną  
 niech odwyraja mnie wzruszta. Tak ulica, jakiś starych  
 zachodzi drogę i zagaduje dzieńdobrym, wyciąga rękę do-  
 ra i robi bazy nad głowę i mówi: „To co mogę ofia-  
 ruję pram na imięninę, syn poimieję swoje, wdrósłność  
 przyniesie ze wryothim”. Nie rozumie, co to znaczy,  
 ale takie niech dają potężne namię, że daje się, iż pier-  
 pskanie ze namięcia.



Anna /chłodzi się wachlarzem/

Wszyscy ci winują, na ulicy: po domach, o nam tak przed.  
bo wymknąłeś się, że nie mogłyśmy powiedzieć, co czujemy  
dla ciebie.

Haral /Anelia try ociera/

Ludzie wstąpić nie zwracają na to, że ktoś tam imię swoje  
obchodzi, więc dziś może więcej jak zwykle wypierali się  
jść, a ja wiem co czuję, bo wrogiemnie czuję się z nimi. Ja  
Marek Kochanowski wędruje: we wspaniałym, a Marek mnie  
wędruje i we wspaniałym, co Marek?

Marek /opłata szkami szuję Harala/

Od zimy nasz na imię swoje wieniec srebrny.

Haral.

A — rozkoszny taki wieniec. Jene raz... /ell. ogni to samo/

Anna /wyjmuje z rąk sznurówki foto-

A odemnie masz podobiznę kobiety, która na kula-  
nach wyprosiła u mnie, bym taki obdarte ten upomni-  
nek za serce, pracz, i niesienie standardu wolności  
przed sobą, pełna uwielbienia dla przewodnika spo-  
tęszenia. /puduje fotografię stojąc naprzeciw/



Harol.

Przejdź. Tęże mnie ta pani. /ogląda fot./ it — to pani, pani Anna  
tak mnie zawstydzła. I jedzi się to. Gdybym był trochę starszym,  
osiadłbym na ławach, a dopiero mam prawo do siedzenia  
na jaskłowej ławce.

Anna.

dlaczego namiętnie przypuścił się do tego coś szkodliwego.

Harol.

Chcesz powieścić w ranach — Przez ciotki karać winę przy-  
nieść, trzeba napić się trunek.

Anna.

Właśnie o tem myślę. /wychodzi na prawo/

Anna.

Tak jest, jesteś jak dołb surowy i silny, trzeba ci słow  
słów.

Harol. /wstaje/

Chociażem dołb, ugnę się i uciuję rozumi. Także przeka  
pradka mi tylko prądzić mi, zapewne niejednemu utó.  
wiekowi myśl uprzednie i natłumie do wierności i miłości  
/contuje rękę Anny/



Alma. /z kobietą/

Zapomniała w ciebie kiedyśbym prosić myśli do spotęceń  
miłości. /Kobietom twarz/ A w piersi. Jestem radośno-cio-  
teczną, sióstrą, twój różny.

Karol /patrzy na siedzącą Alnę/

Marysia ładnie się chmurzyta.

Alna.

W materii kochajęc się nie ma zdrady.

Karol. /z daleka cętuje Alnę/

Złazę mi się, że w naję jestem. Niemniej nów rodzinne życie.  
Trisną tak kiedyśbym wam się wytoczenie poświęcić, kiedy  
wynęgi towarzyskie kara mi z przyjaźni dół a nie  
jutro wycofawać się - Głębokie wędziaty jak mi przywas  
dobre, jak na uśmie dźwiał wielok swojej rodziny, smę-  
go ogólnie, gdy uję się cętu saba, wtośne gniębdo. Ca-  
kami chętnie wtoda, nucić ludzi, puszczać wpytkich w nie-  
pamięć i z wieńcą towarzyską, w chatce głoś na sto-  
ku góry zamieszkać i kochać i mieć przyjaźni życia  
i chować miotki! /z wyjątkiem/ Marysia, czego my awist-  
ków nie mamy?



Alana.

Ty lata po ślubie.

(Sturżca wnosi na tony wino i kieliszki a zaraz odchodzi)

Anna.

Ja w dwa nie miotałam, a mój już użęto chwał obciążał,  
iż realnie poświęcę. I restat po niego. Twie trunng pamioty  
moich do nieba.

Harol.

Ty musisz być bardzo mędrąśliwa.

Anna.

To niedławnego czasu tak było, ale gdyś twoje życie ujrzał.  
Ter, mam w tobie kszycę, jak chowić się do tego, jak  
zadowolenie znaleźć.

Harol.

Anna nie dosypuj miły do kadrilów.

Alana.

Ona ma stęty naturę, iż puchlebstwami odunąć umie  
bardzo rzęanie.

Anna.

Tętoz tyłko marnie kawiółki mychają do kadrilów,



dość bawi się dymentem.

Idarol / ciotyżi Anna w rękę /

O ty modnawim pociemny...

Od strony prawej wchodzi Olsan Łabski.

<sup>Olsan</sup>  
Idarol! (cufa się w głębi)

Anna (nagle przesłoniła)

Idarol / zdumiony /

Czy mnie czy nie myła.

Łabski.

Nie myła.

Idarol / nagle i serdecznie /

Olsan, Olsan Kochany! Wiesz, że większej parady zrobić  
mi nie mogłeś! (ścisnąć się i ciotyżi parę razy) Mów,  
gdybyś kiedyś przyjechał — To sięchać, ani napisać! Olsan,  
ani, jak pociemnie z tą bródą wyglądasz! (Do Anny, która  
wstąpiła) Olsan Łabski mój kolega, towarzys uniwersytecki,  
przyjaciel, duch, wspaniały najlepszy — mój i nasz, wielki  
na parę Anny, Jadwiga, Wanda trójga imion Witecka.  
(do Anny) Wy się znacie. (M. podaje rękę Łabskiemu)  
Anna: (ohojstnie) Tak, przypominam sobie pana Olsana.



Łabaki / kłania się Annie /

7 przed naszym lat.

Haral.

Gdy byłes' świeżo upieczonym inżynierem. Wiesz Marysiu, że  
pięć lat nie było tego nowina. Alśmy o sobie nie zapo-  
mnieli.

Łabaki.

Teraz moje brzdękany nowa nowa. Jeżeli mnie nie'przypuścisz  
jako przyniesie się do siebie. Spróbuj na naszym polu orze.

Marysi.

To panna w kraju nie było.

Łabaki.

Tak, pracownikiem po różnych hutach i warsztatach na granicy.

Haral. / odwraca Ł. kapelus /

Potrzebie kapelus na bark. Jesteś u siebie.

Marysi. / próbuje odwrócić Łabakiemu /

Tak jest. p'typotom o serdecznych stosunkach panna z Haro-  
lem. Bardzo wiele się ze znajomości. Ale niech panna usiedzi.

/ Marysi siedzi na kolumnie, Haral i Łabaki po lewej na fo-

telach, Anna przechodzi się tyłem sceny. Łabaki niepokojący



seign Anna, wrochci!

Harol /uradowany/

Olam, co ci ciebie tak niespodziewanie przypadło. Musisz  
być już bardzo doświadczony, zmierziasz na bohatera! Toż  
brat prawi.

Zabki.

Cho, cho, cho, zmierziasz na bohatera! Tępyś sobie. Pamiętaj,  
tępyś odjedziesz. Rozumiesz, gdy powiesz, że nie umiesz  
nieś.

Anna

Co to tajemnego.

Anna /o przechodząc/

Pom Olam widownie chce się różnić od innych mężczyzn.  
Nie staję i wierności cierpi.

Zabki. /odwraca się do Anny/

Uważam to, że to jest najlepszym, dla ciębiego być.

Harol /do Anny/

Al widzi.

Anna

Powinszować...



Marya.

Jak wy się rozmawiacie.

Karol (wstaje)

Towierz się chłopczyńko o wypłkciem. Będzie nowe mieszkanie w naszym domu i w mojem sercu.

Od strony prawej wchodzi Romanowicz.

Marya.

To bardzo pomysłnie, także w to wierzę.

Romanowicz.

Najmilszy stęga.

Marya (wstaje i biegnie do Romanowicza)

Pan mecenas postępuje jak prawdziwy przyjaciel.

Romanowicz (wita się z Maryą)

Chcę być prawdziwym przyjacielem państwa.

Marya.

A dziś będzie wielkie brzyt, uster się rozwiaż, powiem panu o kilku ważnych rzeczach.

Romanowicz.

Stuś panu, dziś także rozgadam się.

Marya: Więc ustawiam Karola z przyjacielem. Dobrze?



Żabki (wstąpił ktamnia się)

Pani...

Ramowicz (zdrwiony)

Pani Żabki.

Żabki.

Pani Ramowicz.

Ramowicz. (podaje ż. rękę)

Jakie miło odnowić znajomość z przed „palmą”. Panna w kraju  
nie było.

Żabki.

Nie lętam.

Ramowicz.

Zapewne wstąpił kilka patentów.

Żabki.

Nie, zwykły robotnik techniczny.

Ramowicz.

Muszę wiedzieć choć drwiąco, skromności.

Żabki.

A co mi po rozmyślach i klacie.

Ramowicz: No nie, lecz ludzkie pięć się wyprę.



Karol.

oile w skromności.

Marja. /energicznie/

Wier skromnych postanowim i przedsięwzięciom z mecenasem do  
salonu /do Kamienicy/ Twój przyjaciel musi się wygadać.

Anna.

A ja za wami, może coś skorzystam.

Żabki.

Pod jakim względem.

Anna.

Sięde w kościele i będę myślała o niedopetnionych ma:  
nieriach lub o dopełnieniu się mających.

Wychodząc na prawo, zostają Karol, Żabki.

Żabki (znowo)

O tu Anna robi!

Karol.

Już wdowa, wzięła się po świecie i minie małżonka. Zaw:  
re miła i wesota.

Żabki.

Już wdowa... wieźnięciem otępi od kurynki.



Karol.

Ach! jaż widocznie uzięło.

Żabki.

Do szaleństwa.

Karol.

Pobiorę was.

Żabki.

Będzie ci wygodnie całować.

Karol.

Zatrzymam starych u mnie, miata być tylko do lipca.

Żabki.

Może o mnie sami zapomnieli.

Karol.

Już wiele doświadczyłeś, ustatkawata się znowu.

Żabki.

Jak grom z jasnego nieba — ona jestna z pierwszych kobiet  
mnie powitała, przeto a koleś do ciebie przychodzi by ci po-  
winszować.

Karol. (ścisnął rękę Żabkiemu)

Trzymaj ci się serca.



Zabaki. / Karol nakuwa kieliszki winem /

Fantazyj, jizi dawno bytem koto ciebie. Jak riek z radosci  
ptakatem, ze tak wiernie strzezesz tego, cosmy dla sycioi wy-  
tygryli. Ba, po gorsetach o tobie pisza, tak pomnytes rosnie-  
dziate, nasza ziemie, U nas zehy jednem stowick tylk rosbil,  
roaru wierny nie mozna.

Karol / trzaca sie kieliszkami ze z i pija /

Fantazyj dobrze omyslowiej abcyj i tego, ze mierzawistym jestem  
i wies' jost mili od miasta.

Zabaki.

Kornelini zapewne dobre rentuje sie.

Karol.

Dziwicielem i otugow ojca przazniem zony.

Zabaki.

A obawego w miescie mieszkaos?

Karol. / obaj siedaja na lewo /

Codziennie niemal jestem na wri, a tam obywatel Sikora  
tak analkomicie moje slecenia wypetnia, sam taki spyt  
ma saliczy, ze mimo tego, ze w miescie mieszkaos, gospodar-  
stwo moje do najwzrostszych w powiecie lisaq. A tu w mies-



cie dogodniej stać na stowizy publicznych zajęć. Co chwili  
pośredzono, rachunki, aż w głowie od cyfer szumi.

Żabki.

Czy nie uważasz, że my uprosiedzenie do cyfer mamy, tyle  
wielków rachowały za nas inne pokolenia, że wyrodziliśmy  
się do ekonomii; dlatego z głosu szumiemy.

Harol.

Szumiemy ale chyba nie łudziemy. Altwast pokolenie sokolów  
obtem łudzi nad prostym szumem.

Żabki (z uśmiechem)

Powiadają, że rojenia młodziśce to puch niewinny.

Harol.

Ci pedagodzy, którzy nie wiedzą, że o czym młodziśce  
roją, to jego przystać, w fatalnym są błędzie.

Żabki.

Wszak ciębie nikt stowizy młodzi przystępu nie uczył.

Harol. /podaje Żabki. papierosy.

Nauczyli mnie moi przyjaciele i towarzysze. Ty Abasius da-  
łeś mi to, czemu jestem.

Żabki: Tronę ciębie już lata minęły, jak obcowaliśmy.



Karol /zapala papierosy/

Alb podwaliny razem wybudowaliśmy.

Żabki.

I zrazem biegiem w naszą stronę pod twoje skrzydła.

Karol.

O, jesteś potrzebny jak oś do kota. Nasze kota są, niestety  
wymałości, ale oni tak brakuje. Tyle wypychu, tyle umiemy  
i egzystum, że trudno coś zrobić.

Żabki.

Ja nieważni popić nie mogę, co zrobicieś, żeś tak udało się  
tyle programów swego dokonacieś.

Karol. /zapala iś: wstaje/

Thomelin dzień mi dobił wiecie. I Marjusz, wczoraj  
się, więc z rana swoimi przeciwnymi wyprawami. Trzymaj.  
tem się humorystyki i testamenta pewnego amerykańczaka.  
Chciał trzy miliony i zapisał synowi jeżeli na prowadzenie  
interesu, a dwa miliony na reklamę. Prawdziwa reklama,  
jasne przedstawienie rzeczy lichymi, praca i walka na  
stawa i cyfry musiały przemyśleć nasz przeprowadzić. Wtedy  
wiedzie zorganizować, więc za wiekiem, zrazem zapa-



tem i przytęśleniu kilku prawdziwych obywateli, a w Pols-  
ce nikt prawie cyframi nie zapiera i ustąpić musieli.  
Zatorajem wielka spółka zbożowa dla eksportu, obejmuje  
już sześć powiatów, rusytem kilku zatwardziałych kapi-  
tałów i mamy w mieście obcyjną garbarnię i słotarnię  
butów dla dwóch korpusów, za pomocą odpowiedniej re-  
klamy wagonami wywozimy krajowe kilimki. Szlachta  
na kupców przeważa, niechaj broni wieśniaków od wy-  
zysku. Jakiś mieliśmy obcego zyniustu i mamy, nauczymy  
się pieniądze sobie nie im dawać!

Żabki.

Setny świądek jest podatowa cywilizacji i moralności.

Karel.

U nas tak piskne pole do postępu byli poprawy.

Żabki.

Więc bardzo praca i walność naprzeciw mimo opozycji.<sup>2</sup>

Karel.

U nas ciężko, kiedy się bierze stawa praca, przede jednaki  
bo wamy jak się zaprzątać z ludźmi. Wykarim konysie  
stawa, przede znowu, na afisownie bezintencjonalnie, liczyć



nie można. Tracę więc, abym miał za swoje zapłacone. Tym  
sposobem w górę będziemy się dźwigać.

Żabki.

Łaprawdę dobra taktyka. Dla ratowania głodnych i wyupki-  
wanych obrażać pasieruchów.

Haral.

Kapitałisci w Polsce są rychło wielcy głuscy. Wasy świe-  
żymy bojowiskami zyskami.

Żabki.

Idź anaja, twoje cele.

Haral.

Bo, gdyby anali, wuspy odwróciły się odemnie. Ale celuje  
nie posiadaczem, nie dla ich dobra pracuję. Tymczasem zdra-  
nie mierzonym ludzi z sobą i blachy z ludem, rolnicy i od-  
biornymi, a mam silną wiarę, że za życia mego w tym  
mieście i okolicy dalekiej podniosę cześć dla pracy, miłam,  
kasty i wypisk, gdy lichwiane z głodu paginą.

Żabki.

I zawsze jak optymistą patrzę wiesz kilka lat próby.

Haral: Kto chce wiele, a nie nie robić musi zmieścić się.



Ala kto przestanie na tem, że od nikogo niczego nie żąda,  
a wszystkiemu ma dać wedle powinności — nie jest w stanie rozro-  
rować się. Dlatego żadnem niepowodzeniem nie swadam się i  
idę naprzód. Ciałem jest zwierzęciem towarzyskiem, towa-  
rystwo tylko może go poprawić, w towarzystwie tylko może  
zginąć. Zaledwie spotkać z drobnymi wdrisotami ale bi-  
rają po kilkaset sztuków.

Zabski.

Chcesz przesiągnąć zagranicę.

Karol.

A chciałby i tak było. Czas najwypriny nauczy Polaków sa-  
modzielnosci. Zresztą, chce słowem, że im więcej haset ma-  
atowick, tem więcej robi. (zwrócenie głosu) Ale zapalimy na-  
nowo papierosa.

Zabski. (obaj zapalają nowy papierosa)

Przewoż się myśla w nasze uniwersyteckie sady. Tylko i  
wina nie było i skromniej w pokoju.

Karol (chłistnie się, szerokie)

Gdy przy dymie papierosów, w wielkich kłębach unoszący  
się nad brudny świat.



Żabki (z smutkiem)

Byliśmy bardzo miłymi, weseli, wesołymi różnymi.

Haral.

Nieprawda. W mojej istocie nie ma niczego z życia i miłości  
najbardziej usque ad finem.

Żabki (wstaje popiwszy wina)

Gdyby tak można było.

Haral. (zapala się)

Alasie, stawa coraz bardziej niegodne siebie. To miśczenie, które około  
tędyśki pragnie uszyć ludzi niegodzi, to gorzki objaw wro-  
nego miśczenia. Kobiety utwierdzone na swoje utracone w kłopotach  
pracy życia, a wprost strasznego jednolite.

Żabki (pragnie)

Alasie to sobie codziennie. Wierzę, że rozmyślanie nane-  
ra wszelkich rasów posiadani w teorii, ale w praktyce jakos'  
i nanej' idzie. Czyż, że miśczenie, a nie, a nie do życia, quicquid  
mi pręci, miśczenie... Alasie i Alasie w pragnieniach,  
w miłości, we krwi...

Haral

Skieruję się Alasie niekiedy. Alasie wolna nana miśczenie jak



Kamień wody.

Łabki (zicko H.)

Pocieraj, ranny jesteś!

Harol.

Tu w górę dachy. Wielka, pomysł, w życiu jest przejęcie, że każdy  
wiek ma swoje równe cierpienia, choć przenie wydają się  
nam mniej dotkliwymi, bo zapomniałszy. Serce więc do  
niecierpiących czasu. Tę razę niedzieliśmy do braku przy  
rozmowie. Papierosy, kochanki bywały akademickiej, śmiał  
nam w oczy, a my serdecznie cierpieliśmy błądząc nad  
beznamiętnością ludzką i samolubstwem jednostek.

Łabki.

Mieliśmy chwile wstrętu, przypominam sobie.

Harol.

W latach młodości czuliśmy się wielki. Wtedy umiał się ożenić.  
Także dzisiaj było, przypominam sobie twój, uwagę, że wieś  
coś ciś bolaty nose zale z powodu ludzkich zbrodni jak  
świadczyć, że staruszek przeniósł się w świat lepszy.

Łabki.

Teoria piżmka. Tris' ratarto się to: uwo u mnie, a terazniej-



sewsi' tak pali' i drewny.

Harcel.

Wise gdzieś promienie twego stoiska.

Zabaki.

Aluna.

Harcel.

Wise wiadomnie Aluna stoiskiem ci nie jest. Upadłeś bardzo wrośnie.  
Odrzucił odgardtem i umyślił przypominieciem namiętnie łot  
dawnych.

Zabaki.

One tak stołki wyolaję się, gotów jestem noc całą o tych  
minionych dziejach gwarzyć. Wtedy Aluna nadrejsz mi robota.

Harcel.

Czyżby jak ludzi, którymś małe niepowodzenie zdolne zastąpić  
srebrnie. Wierzę, że to jest pewnikiem, więc stojącymi się do  
tego: Nie należy przeceniać goryczy obecnej a przeciwstawiać  
przecież jako tegoż dnia. To sity karkulacowe daje.

Zabaki.

Wiem o tem, a dlatego ulegam bolom jak niewolnik. Gdyś mi  
winnił war o idoch, gdy na popielnicze rebrata się gawdzi



poprzedu, przynajmniej to do ludzkich isleci.

Harol.

Stonienia i cele to stonice ducha ludzkiego. Stonice to otwora  
wzrosty promieniami w zwątpieniu, rozprawa do czynu.  
Dziedzic Anna była stoncem twego życia, ujęł o niej, modlitwa  
do niej dlatyły ci spokój i uśpiwano. Młotki Petroski były  
stoncem.

Żabki.

Wise cemu innemu jest mi ukochana?!

Harol.

Samoznawstwo. Listy twoje do mnie przyniesione przekonały  
dostatecznie. Ty już chcesz posiadać tak gwałtownie, że upa,  
dasz bez niej, marniej sity. Adasim, ona ci stoncem nie jest  
Żabki.

Mówisz filozoficznie, bo masz Marysię i podziś nie  
ujęz.

Harol.

Ala przysięgam, że ujęz to, że gdyby taki grom życia moje  
przedart, żeby Maryja mnie edradie zechciała, uważam jej  
wybryki jako marnikowne i bez, i oddali w stonice mego serca



potrat. Młoch idci nie' wosowy' nie' moie, bo z ich zwichnie,  
ciem' mnie nie' ma!

Łabaki! (z podziwem patrzył w H.)

Minowoli stajeś się kapitanem, a my stugomni przy twojej  
ofierze.

Haral.

Najmniejszej ty nie' pochlebstwa nie' pal się.

Łabaki!

Wszystko tak o tobie mówią, ja wiem, w głoś narodzi! I przykład  
twój tyle zdziwił, że nieścisłemu się strodziejem albo totem.

Haral.

Atas' ja, bierześ miał na miesiąc.

Łabaki! (z przejęciem się)

Ach! Gdyluy, gdyluy — /zmienia ton/ Ale co powiem, że ku,  
rynkowi która mi o niej dowoziła stypendia od niej, że mnie  
mał' niechce.

Haral.

Truery się! Nabit jak butelka lejdejiska. Dotkniecie, abla  
ci się bez namysłu, ruci się jak sarna na bekowisku.

Łabaki! Czwiek jest ludy, ślepe. Bez niej żyć może sta.



małe bez naprawy.

Haral (surowo)

Ja ci tego zabraniam i przysiekam, że odylem w petni i  
przenieś mnie na swoje nerwy, lecz w stójcie gwałcie.

Żabki

Późnie są systemy stonące.

Haral.

Alb black i niepo prostu! Niechciał księżyc z stonice  
młodzi... I kto się chce przy księżycu zagnąć, zaimie  
szukać zębami od chłodu.

Od strony prawej wchodzi Maryja, Anna, Wanda, Cybul-  
kowi, Cybulka, Murzyto, Żabki. Towarzystwo wesół i  
rozgadane.

Maryja (do Wandy)

Mój witał się z słowem niewidzialnym przyjaciół.

Wanda (do Harala)

Panie Haralu, my możemy karać i karać na siebie.

Haral (kłamie się)

Pani - Marynia za to odpowie.

Anna: Marynia niechciała i przekładać



Pharol w następnej scenie wita się z panami, przedstawicieli torbińskiego  
rozmańców z nim w tyle sceny /

Wanda. /Do Anny/

Siedzący tu, powiem wam o czymś, o czym pan Pharol nie wie.

Anna /siada z Wandą na komapie/

Tamto awaryjce.

Wanda.

Tak, uroczystości odbyły się pod miastem. Za chwile rozpoczęło roz-  
prawienie się. Robotnicy z okupowanej przetrwali, robili korowód  
z pochodami, pragnąc, transparenta, ledwie mowa na ulicy.  
Sami to urządzili. Niezwykle jak, ni to radość sprasowania.  
O, nigdy nie ratuję, że wystraszony z tradycyjnego potu przeszo-  
dów.

Młody /stoi naprzeciw A. W. Złicki /

Prosiłam, że pewnie dowro niewidzialności się.

Wanda.

Na ocy niech, mnie widzieć. Pan Cybulkawa to w ich domu to  
powietrze, że jak bez herbu i tradycji musi się pokorzyć co-  
ś prastarego słabeckiego gniazda.

Anna: /wstała/ & Jastrzębów Rzybeckich - Cybulkawa /



Wanda.

U mnie samej śmieszne się wydaje, więc gdy przed ślubem naptas  
ojciec zamiast błogosławić, przeklął — z oleńka bucham  
rodziców.

Anna.

I tak nie sobie parę nie robi z przekleństwa.

Wanda.

Ci, którzy po dobru winie wybijają porywy, miłoś~~ci~~ i pragn  
idei uwarają za wskazówką do matrymonium, a gdy chęci  
o matrymonium przeklinają, gdy narzeczonemu jest wybrankę,  
ny ale rykosz w premyśle Cybulka, są wtedy nieporoz  
talui, więc ich przekleństwo mi nie znany. Ludzie pierwsi  
wyżej cenić wprostki wydatki ducha, dlatego nie uwa  
żać za okropne tego, co w sąmiedziństwie wypowiedziało się.

Maryja.

Wasmiej rzeczy, jeżeli narzeczonemu bogaty lub umie robić pie  
niądze, śmieszny jest zakaz, choćby narzwał się ów wybra  
ny piętnoszek.

Wanda.

Maryniu, co raz więcej różni się. Inna, lętność przedtem.



Nie idzie o pieniądze, ale o rozum. Serce znalazłoby i w  
 osłabły precyznej. Miałam kilka konkurentów, którzy mają  
 wsie, mieli i serce, ale gdy widziałam, że tradycyja nie por-  
 wala im równości cenit bezwzględnie, wolłam wypić za to:  
 wielką pracę i wolność, nieporozumienia się.

Anna.

Traci mi tylko, że bawia, panie, niewdzięczne prace spotka-  
 ne. Cytuję słuchami po rebraniach...

Wanda /wita się/.

Tró' będzie atypowa, co będzie mówili. Serce się topi jak wosk  
 i try cisza, się, gdy zobaczysz tradycyja i przeprosi w zgodnym  
 uścisku tawarniejszości. Sama myśla, że dwigam się z pod  
 przęgiem katechizm i egzamin daje mi nadzieję.

Monika.

Opuściłam zupełnie swoje kator. Ludzie opuszczają, a wstrząs to.  
 więcej zostanie świadkiem walk i życia — obam tylko o rado-  
 wienie mego wnętrza.

Anna

Jas tylko w miłości wierzę.

Wanda: To będzie niezapomniana taka życie i będzie takimi,



jak pan Zbicki.

Marya (do Zbickiego)

Styry pan.

Zbicki. (do Maryi)

Szkola, że pan tego nie przewidział. Byłoby efektywniej.

Wanda (do Maryi, która ją pod rękę)

Maryni werm, iż na rekolekcje. Ochmienie iż zupełnie.

To wstyd, że żona pana Karola nie należy do żadnego towarzystwa kobiecego. Mamy oddział kobiecego towarzystwa szkół ludowej, przytulę uweny dla biednych, towarzystwo okazyjne kobiet, że dla utrzymywania porzku aptem Jordana, że iśki oddział towarzystwa ogimnastycznego — widzi to w mieście nie wielkiem. Tak prarujemy dla nęścia drugich i starszego.

Marya

Ludzi ten nie naprawicie, a strwanicie wiele czasu i pieniędzy, zamiast korzystać z życia i ugniać.

Wanda.

Na 100 kobiet 80 mówi jak ty. Ale procent opozycyjny powoli zmniejsza się.

Anna: To chwilkowy zapas.



(Prerzyna hukamy śmiech pomów o tyle sceny)  
Wanda.

Do czego pan Karol się wernie, to fundamentalne.

Od strony prawej robi się gwar, wbiega Trąbiński/

Trąbiński. /do Karola W./

Panie Witecki albo Boga, deputacje nadeszły! Gwałt robi-  
my w pańskim domu, ale to dla siebie daleko, dla Dobry  
sprawy jak Boga serce kocham! /prerzyna K. pod rękę/  
Karol.

Alsi spiesz kochamy redaktora. Panie Murzyłto, pomówi-  
my krótko o pańskich resortach. /do Maryi/ Maryni, wy-  
tu zostajecie?

Zabliki. /zbliża się do nich inni/

Pójdziemy z Karolem, wszak prawda.

Zbicki

Przypatrzyć się parady.

Trąbiński.

Daleko warto, nadrogi nośnie, jak Boga serce kocham!

Maryni /iżna/

Ally za chwilę przyjdziemy.



Thavel / do Maryi /

Cóż ty Maryniu stolarz bez humoru. Tona powinna towarzyszyć w uroczystym dniu mężowi.

<sup>1</sup> Wychow.: z ~~Szkoła~~ <sup>szkoły</sup> ~~szkoły~~, z Cybulka. Trażbiński na słowo A. wraca /

Омар /де Тарбинского/

Skąd deputacyz gromie Trabin'ski.<sup>2</sup>

Trobinishi: /glos na cimbri, fardo ukhaduy/

Lepiej zwykle pisać niż mówić. Bo co innego odwołakat, a co innego dziennikarz. Jutro będzie to opiane w naszej gazecie jak Boga szczerze kocham. Deputacy różnych naszych dziennikarskich towarzystw z miasteczek i naszego miasta pragnęły winowate przeproszenie burmistrzowi. Gdyby pani kłaniała, to mógłbym napisać artykuł, że w stolicy to nie objawia się tak uroczyście. Ale w naszym prowincjonalnym mieście, od którego wywiesiliśmy sztandar równości, a w gazecie narobiliśmy chłosty, wybuchło się rozpalilo. Pani, to logiczne następstwo pracy naszych poprzedników od Mickiewicza i Krasińskiego poczynając, jak Boga szczerze kocham...

Odpis: Cóż więcej niż to rekowi.



(Mława rozmawia z Muryltą, Wanda ze Łabakiem, Elżbieta chodzi  
brook w brook ze Mławą.)

Trochę biński (powoli samoprzejmujący stół)

A stypendium przeproszam, że panu wola i dzień mój. Pre-  
proszam za obywateli, ale dziękuję tak najlepiej.  
Oto pan, to materiał na pracownię naszych celów. Cice-  
my wszystkie świetne kobiety, wszystkich naszych, któ-  
ry mają więcej czasu i pieniędzy niż był ich wyznaczone, za-  
pręgać abymy lub pracy do turek, którzy się wypię-  
kopię dobrobytu i oświecy, jak Bóg nasze brachy.

Murylta (zamykając)

No nie nadzieję. Nadzieję matka głupich.

Trochę biński (urazony)

Kto pierwszy dzień w kraju zatoryst kontuzją naszą reinkar-  
rowanie, a w tym samym wydaniu wstępy, mający 5.000 prętnie-  
natorów, ten może w Polsce powiedzieć, że nie tudy się. Per-  
wsiem lot pracujemy!

Murylta.

Bogu Najwyższemu dziękuję, że Panowie zolat mi  
prekonai. Widzę, że chcecie słashtë minąć, widzę, że chce-



nie konture kosmici, chciecie sami szukać pozmieniać  
po ukrojeniu uniwersytetu! Hala masie panowie! Wgł.  
wie mi się brzęc, wypile sobie, że zstąpić wypadnie jak  
samosarowi bez węgli! Było dobre, będzie dobre. My  
na wiekowej posiadłości oporycz, raktałomny. Preer  
z internacjonalizmem. Świat się przewrócił. Sukom z illiz-  
korskim za alachta, a tu spotykam kupców zboi-  
wych. Trone na polowanie, jeden, drugi wymawia się,  
odjeżdża za dzień, a tu ja zaklinam na wypetko, że  
przy okazji wypadu po alachecku i w karciki zagraci  
i pobulaci chui prase. Sere mi się brzęc, gdy onegdaj przy-  
jeżdżają dwaj praktykanicy sądowi, twierdzą że chcą  
się do ligi zapisać, bo w kasynie miejskiej przegra-  
li wygrane oła jakiegoś tam towarzystwa szkolnego wdktadaj.  
Liga utworzylismy, misurymy was! Jis' mi się chępiro,  
wioja, mecha, "Prakusa" wytać, robić im się mecha!  
Tfu! Tfu! Tfu!...

Wanda (ironicznie)

Święte panisko oburzenie!

Alunytto: Wierz pani, że w Polsce nigdy tego nie było.



Trąbiniński.

Alte jęit, chociaż stabiśchuse na warie!

Ilaryja.

Dawcie się, gdy ogłotnie upadłosi: niewypytacalności, będzie  
nie pod sądem opinii za winy odpowiadać.

Trąbiniński (uniożony)

Wfabrie panu dobrodziejko, będzie nam miło w kawce siedzieć.

Tabzki. (do Ilaryji)

Smutno, że u nas tak przesady sakonowisko.

Ilaryja. (energicznie)

Tam da swojej brzytkę po poznaniu treści. Nawet twemu pie-  
niędzy, czy marnotrawstwo swoje pochwalić.

Wanda.

Nigdy! Marnotrawstwo to przeciwka nam przeciw której walczymy.

Więc aby nam nie ~~tracić~~ marnować, chodźmy do salonu.

Ilaryja.

To chwile, przyjdziemy - tam tyłu powóć.

Wanda (energicznie)

Idź to namie skłiszanta za nami!

Trąbiniński: Jak Boga nure Kocham...



Wychudra, Wandol, Trzebiniecki, Łabski, zastoj, Mława  
Murytło, Eliski, Anna. Anna idzie z Eliskiem na balkon.

Mława / gorączkowo do Murytły /

Wise jakże panie Murytło, z ojcem już rozmawiałem?

Murytło.

Cierzą nam obywateli było, ptałaliśmy jak dzieci. Coś kiedyś  
tanęcy brzytury się chwytła. Towarzystwo już uktad wrażeń.  
Pan Eliski pyta, pit do ligi i pychał ra 20% batamini  
nie rachunki Karola.

Mława / siedła /

Tak, tak, wyrosł się trucha skraputów, goly o wielkie diety, chęć.

Murytło / wstąpił /

Niewiem jak bieżę drżkować, jak cała szlachta będzie drżka.  
awator grani z poddaniem myśli. Ja i Michonowski ułożyliśmy  
plan kampanii. Spółka zbiorowa w Tob weźmie, diabli  
aguchowa, cała maszynę! / gwałtownie / Nie mogę patrzeć  
spokojnie na panowanie prawników! / z zalem / To to.  
odrobi, rzuć pana Antoniego, z którym tyle dziejów prze-  
żyliśmy! Książka na nas z nasze honorze! Jakto, się  
dus' szlachcie nie mógł robić co mu się podoba... Panie,



ja straciłem tego roka, a on śmie mówi, że wstąpić nie chce  
wielkich obarów strata kilkuset rubli nie ma' ruary, gdy  
to na Dobro publiczne poszło. Alsi ja już tamarytów nie mam.  
Celem moim jest chowanie tradycji — już niema takich roby  
mnie pomogli! Niema ludzi, oginać musimy! Bie Hajiny  
ory!

Marya

Panie Murylto, nikt nie może zjechać od świata, by wspaniałe  
panowali. Ciesi' na panowali, cesi' na wędrownych do tego  
robie' i zastępowali się. /wstaje/

Murylto /z przejęciem, cieżko M. rzeo/

Ruci' caturai, ruci' ściakac' panu!

Marya /Anna u Elżbiety zbliza się/

My urodziliśmy się do wstąpienia. Później pan na historyę, my by.  
to kiedy inowej. Ludy opiny, równie panne rudy leprejasy  
panowały. Wierzą fantazyi samachiej, romantyzmu wieś  
zycie, w stepy ngamaj, w knieje iśi z siekaczami, bęglanki  
wchylwaj!

Murylto /cieżko nare Maryi/

Pani święte otwora! Na belana padai... ruci' caturai!



Maryja. (z zity)

A my kobiety tej lepszej rasy, mamy stawiać się bohaterami  
idealów, oni o nas walery musi, a my w otęgotawim, w kę,  
statowym patnem z umiarkem patneć na wyzyszc!

Muryllo.

Tak tam! Mówić ledaż - trzeba grać nową operę.

Tak, wieść życie tradycji i bastowych warunków i sporych  
z kordem w rękę stawiać tym, co krajówanie rasy chcą  
wprowadzić. Góra, ligo, góra, a poręcza!

Wybiega znowu na prawo.

Anna.

Powinnować Maryję, umieć walery, góry chcą.

Maryja.

Chcę walery, gdyż mam prawo być niezależną i ostateć tego  
pragnę.

Zbicki.

Pani już ten rozumiesz, to twierdzi, iż ma prawo.

Maryja.

A pan nie masz prawa?

Zbicki: Ja już nie mam, prawo nie mieć ten, kto silny, ja.



sity niemaam. Wotam ja spracujusny na pumy, milions dam  
 tann, kto mi oseriwiojuszey woły pagniesie; nikt nure nie  
 stucha, nikt na swieci...

Anna.

Pan samoty do stow takich.

Elizki.

Ceterdniestka sie, obliwa.

Maryja /siada samotnie na konapie/

Anna... /wskazuje ogyma, ie mo wyji/

Anna.

Cetowick w ceterdniestu latak, to sama potoga rozwinieta.

Elizki.

Jaz jizi rozwinieta.

Anna.

Watydzis pan: glosno tego nie mow! Biedzis z poma smoi-  
 to, cha, cha, cha... /smieje sie ochoco/ Prepowiadam panu  
 ie aiz zabochasz, albo jizi jites' nalenie rozkochany, cha,  
 cha, cha...! /wychodzi na prawo, skad stychac <sup>ichloski</sup> gwar wielony/

Maryja.

Przypominam pan sobie nas, wiorajona, rozmowe.



Zbicki /obojście/

Czy przypominasz sobie. Iluż lat temu nież przez noc sata.

Maryja.

Żto panu porwał o ten myśl.

Zbicki.

Żto panu <sup>stuch</sup> ~~myśl~~, minnowoli pójmiej o ten myśl.

Maryja.

Żtego pytałem, golyżi chęć się przekonać, czy stucham mnie  
panu uważnie : czy przejmuję się moim kierunkiem.

Zbicki.

Czy przejmuję się panu kierunkiem. Toż się pyta, kiedy  
panu wie, że jestem na jej skiniem.

Maryja.

To dobre, bardzo dobre. Od czasu, kiedy zacząłem pracować nad  
panem, aby mi wrócić słowne namiętności, czyż, że mam  
wptyw na pana. To tylko od wptywu całej skutek nauki, o  
która, mnie dotagates.

Zbicki.

O tak. To chwili, w której panu, porwał mi tak nie pa.  
nowato we mnie, że nawet nie wronozatem się widzieć wal.



ki, byków w Młodzie. Wypłknuł mój sąsiadom w łozie  
 iżył nabiegaty na wry, ja statem iżyłty jak tenor i'wale  
 mnie knew byków nie grata.

Maryja. /salutnie/

Wise panu łozie przysturzył się, że mnie poznates'. Przysnu  
 się, że może nieprawimam byta podjęć się poprawy prais,  
 which nerwów przewzględ na mogać, wyznikać, radzić  
 mecia, ale odgrybny diwnie tawo, znu jenne ostatniem  
 mowina ad reguly unatawać, podję tam się radawia.

Thicki.

Ta która, nagrody nie znała.

Maryja.

Trzynie pan to powiedziales'. To wtaś nie panu praisnem  
 mrywito, iż jako nieśonaty nie ad kobiet bezptatnie nie  
 starymawates'. Thobety, a to byty celem powisłego zjia...

Thicki /iżywiej, robi ruch ku M./

Tak — omistone sturjtem, aleu się już prawniekt.

Maryja.

Thobety maja, to wtaśiwać, że nortyphmionat poznaje, kto ma  
 wal, b. uicki stobosć, A ie miat pan rawne dorytosi piemiżbry,



a obracać się prawie między takimi kobietami, które za  
względny stosunek kochać siebie potrafią — prawda że tak — nawet  
inaczej mówić nie umiem, tylko o nagrodzie.

Elżbieta (wzdycha)

Prawda...

Marya.

Owe zawsze pewne wygranej, wyłazły jedynie na powieki, ma-  
monę prawie Elżbieta, a potem słyszały wszelkie, wyję-  
sając krew, nie dając w ramion prawdziwego uczucia mi-  
łości.

Elżbieta.

Jak przez sen przypominam sobie, osiem lat temu, razem  
całkiem się morfiszować, jednak z aniołów bardzo mi wiele  
uroku sprawiła.

Marya.

Albo kobieta kupiona nigdy nie jest w stanie prawdziwego  
uczuciem odwrócić się.

Elżbieta.

Cóż myślisz o niej?

Marya: Wątpko sądzić od wptywu. Pan sądzi, że Karol



tylę szukał zrem innem, jak wypranieniu ludzi!

Elbicki.

Gdyby mnie uspił kiedy, jakbyś mu drżkował.

Olavys.

Siedzący pan przyniósł. (Elbicki: siedzący) Dalej - w drugim rogu  
kanapki. Tam panie wygodniej, niż przyniósł, a siedzący  
obok kobiety kochanej przez niego, jest wstrząsnione, gdy ona  
bez najmniejszego towarzysztwa.

Elbicki.

Olavys?

Olavys.

Wytłumacz panu Olavys, ale gościnie.

Elbicki.

Stuchabym cięgle panu tłumaczyć.

Olavys.

Albicki, by pan jak z kominem, po't mostu to przyniósł.

Elbicki.

Owszem z zajęciem...

Olavys. /energicznie/

Albicki: zajęcie więcej. Więcej romantyzmu, serce,



nemniej, też, no ptaur pan!

Żbicki.

Zareu moun ptakac', moja, thn nie strautem.

Marya. (mimicry)

Man pan urouic' też, natyphumist, wytumours to rżelanie

Żbicki.

Hiemogę.

Marya.

Spróbuj' pan. Wyciągnij chusteczke i przytór do ócz.

Żbicki (wyciąga chust. z kieszeni wyprawki flanelka/

Ach! morderca wypowta.

Marya.

Nieprzymawaj' ais pan. Sam sobie humor odbrasz. Ptaur  
juz pan? (zagłada żb. w oczy/

Żbicki (przewiera oczy/

Juz.

Marya.

Ile też wyptygsto z prawego oka.

Żbicki.

Albo wiem ile.



llanya.

Porachuj' pan.

Żłicki / próbuję prawe oko /

Prawe oko zupełnie suche.

llanya.

To poprobuj' pan lewe.

Żłicki / wsumienia się do siebie /

Lewe oko wilgotne.

llanya / wstaje, żłicki siedzi /

Widzi pan. Kurios ptaśka!

Żłicki / chce wstać i ucałować rękę ll. /

Pani porwali.

llanya.

Siedzi pan spokojnie. Humorous panu ocalej powiem, że drę: się lat temu nierównym lekarstwem dla pana było motywnictwo.

Żłicki / zrywaj /

Drę się lat temu już mnie niewiele zupełnie nie obchodziły.

llanya.

Gdybyś był starszy i panna przed dziesięć laty znalazła, nieśa =



wodnie wyprodukowały parówki grzewcze i serdeczne, chwi-  
ły ubogor.

Żbicki.

Ubożo iennie się nie mogłem, gdyż w naszej rodzinie było przy-  
kazań iennie się równo.

Marya.

Idź na ten, że gdybyś był się ożenił, byłbyś uratowany. Już  
od dawna brakuje uczucia, dzieci, serca. Idź trudny na-  
tunek bardzo trudny.

Żbicki.

Aluie się daje że rda moja do końca nieświeżego życia, co-  
nie. Gdyby mi się udało nabić revolver, idź odebrałbym  
sobie życie.

Marya.

A może tak?

Żbicki.

Widziathy ten, kłoty przedziwny.

Marya (pewnie ale z wdziękiem)

Alu skoroś pan zobowiązał się kuś nowego życia umnie  
pniebyć, wobec umnie staraj się wyprawić najmniej lek-



chci- koniecznie. Stuchaj uważnie! Żeni się nie nosisz, kupio-  
na kobietom choćby klasycznej piękności nie rozgrzeje się, je-  
dynie poświęcenie się jaskrej pięknej, mądrej, z równej sfery  
pomy- kobietej, umiejącej mieć wpływ nieograniczony na pana,  
i rozbudzić try, serce...

Żbicki /musa się na kolono/

Już Ty panu wspaniałemu mi dziś jesteś. Plakatem przed chwilą, na  
na: two wernanie po dwudziestu latach suchych oam i rozpa-  
ranych. Tyś mnie przykuł do siebie, odwarai nie będzie  
wstanie!...

Marya /odwaranie/

Wstani natychmiast, mami męża!

Żbicki /wstaje i siada/

Masz męża! A co mnie to obchodzi. Lew się we mnie kusi.

Marya /patrzy w Żbickiego/

Nie pozwalam nikomu się wglądać do rzeczy, ma-  
tylko doskonałe panie, co nawią i codziennie wie-  
nem przychodzić do mnie na lekce.

Żbicki /wstaje/

umie  
k- Przypięgam.



Za sceną, od prawej strony stykać oklaski, śpiew chóralny  
„niech żyje nam”, znowu oklaski, Maryja i Złotki stu-  
chają, niekiedy. Z odległości stykać muzykę, grającą  
mawozą, na ulicy robi się jasno, muzyka zbliża się. Sta-  
to od strony prawej wbiega Trąbiniński z serwetą u rą-  
i białym w ręku, z nim Karol, Romanin, Złotki,  
Hilary, Cybulka, Murzłto, różni panowie zło lub lepiej  
ubrani, scena się napętnia, za chwilę wchodzi Olm-  
pod reżę z Wandą (~~z Witą~~ <sup>z Wandą</sup>) Na ulicy  
okrzyki „niech żyje”, muzyka <sup>gra</sup> ~~gras~~ ciągle, okrzyki trwa-  
ją.

Karol / do Maryji /

Maryja jestem ożenił się!

Maryja / muzyka i grany niekiedy /

Jasno obecnie odwie.

Cybulka (do Karola) /

Karol stanowi bzdurę burmistrza.

Romanin / ironicznie /

Pan uścisł dotknął.

Murzłto : / do Maryji / Panada, jak to byś to umie poradzić urządzić.



Trąbiniński (błony wybiegł na balkon, wraca)  
Witecki, rzucając kpi na balkon wypredł.

Haral (wzruszony)

Wszystkie wyjechały, gdzie wy mnie wygnanie mojej drogi! Coś tam będzie, co będzie, niedwie!

Trąbiniński (wzięwszy H. za ramię, szepcąc)

Lepiej wyjdź pan na dół, jak Beyer zawsze wychodzi!

Cybulka.

Tak, chodźmy na dół, ręce im uściśkamy.

Trąbiniński, Cybulka, Haral wybiegają na prawo, na scenie gwar i zamieszanie, dwuświecki po krakowskiej stronie rozkłada wino na tacach. Marycha i wiatry ponawiają się. Wawlar, Olma, Marycha, Łabki, Złotki na proscenium na lewo, później odchodzi, na tył i na balkon.

Ramowie (wypływając z pomiędzy panów)

Więc bardzo uroczysty obchodzą dzień panów Witeckiego!

Piszczyński

Nas przewodzi, nadzieja nieustraszenia!

Sikora.

Więc nadzieja rośnie!



Ramowicz.

Wszyscy panowie! Jakże wielki nasz i naszemu panu Witebskiemu i z  
wybranem sercem podaniem mu stał dobre rzyśca, i naszemu  
panu, szczególnie panu reprezentantom miłośniczym, tym  
ludziom, dla których w pracy nasz się przeszedł, zrobić  
uwagę, że nieprzepraszanie się należnie zaszłałami głośnymi  
przez solenizantów.

Na ulicy stychał wyrażenie, gdyby ktoś mówił.

Któryś z gości

A, proszę, zawsze z nim idziemy!

Ramowicz.

Nie proszę, że dziwne się wydaje naszemu panu, iż to w je-  
go domu, gdzie widnie jego serce, tak wiele wójska dobrego,  
gdzie przypisanie z kielichem w rękę wierności i postawienie,  
ja zrobię uwagę, że przekonania jego nie rozumieją dotąd  
nie. A tak, niedokładnie. Mamy na myśli antykoat w ga-  
zie z przed kilku dni.

Piszecki.

Zapewne ten o wyborach burmistrza.

Ramowicz: Tak, sam mi ustatkował panie Piszecki. Thorjato.



głos ze sposobności, choć wręczyć to wszystko, winny mówić  
w gościnnym domu pana Witeckiego. Padaje autor artykułu,  
zapewne on sam kilka cennych uwag. Wyjście pogrzybione:  
(wyjmuje z samodzielną gazetą) <sup>i autor</sup> Obywatele, nigdy jeszcze, ostatecz-  
nie obarczajmy siężerami. Chociaż godny kandydat wielu  
mędzłów, wielu publicznych obowiązków, ztem musimy się  
liczyć, my sity jego wytworów, my odpowiadamy całemu wobec  
rozliczonych innych obowiązków —

To zdanie dokładnie określa, że nasze stronnictwo z panem  
Witeckim na czele, które nad wyborem zastanawia się i wy-  
brać do rady miejskiej samych mieszkańców i mających  
nas do pracy i sity odpowiednio.

Pierzecki (między obecnymi poruszenie)  
Omawialiśmy wstawienie załącznika wyborów i głos-  
ujemy na kandydatów mieszkańców.

Ramowski.

Zapewne pan Witecki kandyduje.

Pierzecki.

Kandyduje na radnego i burmistrza.

Ramowski: Skupiając się sposobności, śmiem prosić mo-



ich panów o dokładne zbadanie sprawy i myśl stós dżen-  
nika naszego. Pan Witecki użysko pracuje, należy do ludzi  
który tylko pracę tworzący za cel i porządek wszystkich  
działalności. Wiadomo nam wszystkim że użysko ma wiele,  
w tych instytucjach przysługuje lub sekretarzuje, iż dziwnem  
nawet wydaje się, że wystawia się im i słotyphus nie  
upadł.

Piszecki.

Gdyż on tylko daje wskazówki.

Romowski.

Choćby tyle tylko, że trzeba zebrać wiel, zdrowia ze stali.  
Ludzie prawdziwej idei, niegumiają za zanętem, patrzący  
tylko w spełnienie obowiązku, bardzo miłośnie przyjmują  
wzrostu wynagradzając więcej pracy niż przytłum. Ludzie,  
który niegumiają się, podnieść poziom moralności i cy-  
wilizacji zawnie id dotu zanętem, starają się o dokładny  
przewrót przekonani, by ten pewnie wiary w wyzistwo  
swoich stać. Nigdy nie uform ludzian, który po wtórę  
tylko sięgają. Takatem użysko jest paprecatornie na jednym  
dziale, bez poświęcenie mu całego siebie.



No uliny mowu obryski nadesze, muryka grom mawia  
 „Jeszcze Polska nie zginie!“. No sennie rekaja i stuchaja  
 Romowier stoi osobno. To chwile, wspaniale ischnie)

Romowier.

Niewidzę żadnej w tem korzyści, gdy będziemy drugiego narodu  
 i kochanego soberizanta przedstawiać obywateli. Sami  
 separujemy także siebie, podamy nam rękę do zaborumiateli!

Hilary (który stoi zlluzylto na lewo na proscie)  
 Bravo, doskonałe mowi.

Illuzylto.

Illuzylto znakomicie Romowier. Pomówi zdrowie nęcensa  
 Romowiera!

Witkna aż ci gości.

Niech żyje zdrowie Romowiera! i t. d.

Romowier odwróca kieliszek od stojącego obok i trąca się  
 z kielichem.

Romowier /podochocony/

Pom Witkbi ma ludzkie dusze, ma potrafięć uciśnionych,  
 ale przynajmniej nie panom naszym, że na administracji znać  
 się nie może, gdzie jest za miedzą.



Piasecki.

Właśnie chodzi o administrację, majątków miejskich. Ouch,  
rat wglądnięcie gdzie podniewają się dochody, a każdy obywatel rozum.

Ramowski.

Pierwsze wychodzi na wzrost miasta.

Piasecki /rubasznie/

Na piase dla dotychczasowych burmistrzów.

Ramowski.

Niechże być radykalnym doady moi panowie! Nigdy nie  
ocieramy ludzi bez dowodów, jak cała nasza frakcja ra-  
dykalna! Ale właśnie chcę powiedzieć, że między nami,  
nie ma nie mieć praktyki administracyjnej. Urząd  
przewodzący miasta opiera się na suchych cyfrach! Pa-  
nowie! Nie pozwijmy moralnego przedstawiciela naszego  
związku w mieście, nie pozwolimy rozgłaszać się w suchych  
cyfrach: drobnotkach! Powtarzamy słowa ostrych wy-  
borców: Obywateli nie obawiamy się jeździć, jest wielu  
godnych i doświadczonych!

Hilary (wypętuje z kieliszkiem w ręku)

Ja jestem ojcem tego zimy. Czy nie zaszytnie byłoby mi



widzieć rzyśń narelnikim miastu! Ale nie widzę w tem  
konypis' ani ulla miastu, ani ulla mego! On ma razgi' jui  
driś więcej niż podatek' pstrafi, narazi się wprostkiem  
w strach bierze panowie! Niech pracuje w swoim ra-  
kresie, w tem do niego wykatateit się. Sam nie przyjdzie  
godności, głupi mówi, że niego kto się nauczył, tem w rzyśń  
driatui' powrócił! Podziękujmy mecenasowi Romanowi  
za jego uwagi. Olywatele - w jego ręce! Niech nam  
żyje!

Wypisy (romana, kielichy)

Niech żyje olywatele Romanie! Niech żyje mecenas!

Hilary

I kumulator.

Wypisy.

I kumulator! Niech żyje mecenas!

Idilku podochocungich spiewa chówem „niech żyje nam”  
na ulicy muzyka gra, obrychi „niech żyje Witecki”, wi-  
wat Witecki” i t. d. Zamieszanie ogólne, tony i głosy  
tworzą dysharmoniz.

Zastona spada.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







Se

to

w

h

d

d

to

la

h

C

Wier of

Co'mo



## Akt drugi.

Scena przedstawia go wiejskiego urządkowy salon. Wiele krzeseł i zieleni i meble z drewna plecionych. Tył sceny prawie otwarty, przedstawia bryłę werandę, przez którą widać płaskie, trawniki i drewna ogrodu. Na ogrodzie stoi pałacyk, i nieś pokroju widać. Obok i wielkie orłowe drzewo od tyłu otwarte; drzewo na lewo i na prawo.

Maryś siedzi na krześle i trzyma książkę w ręku. Hilary w letnim ubraniu całkiem jasnym chodzi i pali fajkę. Kapelusze stoją na stole i parasolka. Chwila milczenia.

Maryś.

Wieraję nie na to nie powiada.

Hilary / z niedzielną wycieczką /

Cóż mam powiedzieć. Nie lepiej było mi się spokojnie.



Maryja (skwaplinie)

Albo czemu. Prawy chleb nie bawi, tylko syty.

Hilary.

Kiedy już Pan Bóg mnie ukarał, iem majątek stworzył,  
tyle mam spokoju, iem siebie wydał i renty, majątek się  
cia wycpił, niech się mieć więcej kłopotów. Już ich w ry-  
cin miotam. Ajakie, cołkiem dosyć.

Maryja (wstaje)

Travis się ojciec bardzo, że tak obojętnie patrzy na moje plany.

Hilary.

Może pewnie. Wtedy obchodzi w brudne nasy wchodzić.  
Zawiele mam sumienia a zamiatę bezcelowości, by spokoj-  
nie robić kłopotów.

Maryja.

Ojciec, coż to ten obrządek.

Hilary.

Wolę siebie obrządek niż narażać się i ludzi szarpać na siebie.

Maryja.

I wolać ojciec więcej obchodzić siebie jak o murze jedynaki.

Hilary: (wstaje) / Owszem Maryjo, radłbym ci nieba przychylić.



Maryja.

Ojciec wie dokładnie, co ja niebem na ziemi narzynam.

Hilary.

Wiem, lecz nie rozumiem siebie.

Maryja.

To ojciec starej daty i zapiechony.

Hilary.

Niech będzie, że starej daty, ale mi stem dobre. Mój Boże, odo-  
brataś mi spokój! Łamiast kochać swego męża i umieć cenić  
jak o nas się troszczy, rui i się po głowie rebecki. Masz  
aż się przyzwiciło utrzymywanie, jętas' współtworząci wielką, piśknej  
wsi.

Maryja.

To mi serce nie daje. Jot mnie być milionerka, i będzie mi.  
O ludzi niedłom, bo oni wprzecz nie wyrywają Karola i sobie  
mupla, a drugiemu wyprzekiego rozdrownora. Zolebde, sprytna ma,  
jatek, mikius z tego niegłoszinnego karaju i ignie przepada  
w rozkoszonym rhytlu. Są duszy, któmym dobre na łóżu  
i bylantow, ja mam ducha taki i dla jaskich wrogów  
mam onizac serce, które ciśnie się do mnie gwałtem!



Hilary. (zapala fajkę)

Czy ciśnie się gwałtem to pytanie.

Marya

Przez ojca rzucił fajkę. Gdy dopuść swoich celów ojcu wtedy  
nie będzie wypadło fajkę palić. To po chłopsku i po namowom.  
Ta granica milionerów gwałtem, wygoda komunistów.

Hilary.

Wszak nas ciągle ludzie nie będą, stary. U siebie, w któryś  
to chłopie fajkę bardzo dobrze będzie robił.

Marya.

Ale ja będę się wazywać, kłaniać i nie będę mógł mieć  
smrodu fajkowego.

Hilary (wesoło)

Wszak obecnie dobrze znasz.

Marya (złością)

Bo muszę, bo jestem nieuczciwym, nieuczciwym, nieuczciwym.  
Cóż, chłopsko.

Hilary.

Marysia mienią tak, przed kłótnią laty innej mienią.

Marya: (rozgniewana) Nigdy innej. Kłótnia ma być po-



misi. Dlaczego wyszłam z Karola?

Hilary (zapala fajkę)

Do Kochanek go.

Maryś.

Przypomnia sobie ojciec, gdzieś my prawie zapomnieliśmy namyślić, że Karol tak sprytny i przebiegły będzie umiał może tak dobrać się.

Hilary.

Uchiliśmy takie manewry, ale zawsze sądziliśmy, że to manewry mi zastanie. Wszak obok tego orłatego z Karolem.

Maryś.

Właśnie dlatego, by celni dopiąć, dziś się naprawdę wzruszamy. Wszak my stale / cię, jeszcze bardzo mienią się, w bliskim cię nadzieja!

Hilary (z obawą)

Romański kryminalny, Maryś! Ludzie cię zjedzą!

Maryś.

To mi jeszcze tyle pociętych daje, że potowa ludzi zjedzą i na dzień mienią się wcale potrzebą natury swojej.

Hilary: Po prostu Karol nie zapomni o ciebie. Jakiś czas



w spółce chorowej, utworzyliśmy w miesie kółeczko swoich,  
piliszmy winko i cały świat nas obchodzi: nie obchodzi.  
Młoda teraz stawiamy przed sobą. My ratujemy towa-  
rystwo „spokojnych”. Polityka, gąsienice, preferansy, to nasze  
zajęcie. Ty naraz, własna córka chcesz mieć pastora do ducy-  
persa na starość...

Marya.

Wszak ojciec w rękę wzięła.

Hilary.

Albo uspokojenie mam takie, że najmilej mi w swoim  
kółku. Nie narzucasz się nikomu, ustępujesz zapaleniu  
i honoru pilnować. Stawiasz się to dla mnie ojciec prze-  
biegły! Mam ział niezapomniany do ciebie. I proco to  
wzrostko. Mogłabyś być przewrócenia całej okolicy roztomano-  
wać zbieżnego, z mężem tylko rozprawić się i uciec do  
tego potłamanego topielucha.

Marya.

Niemogłam, bo nie umiem jedną ręką pracować. Wato  
mam dwie rękę, bym obydwiema dyktowała. Jatem ko-  
bieta.



Hilary (opryskliwie)

Ja same mam pogląd o kobietach.

Marya.

Urnojęz tylko takie, które jeść gotują i dzieci karmią. Lecz ja do takich nie należę.

Hilary.

To bądź przynajmniej taką jak Cybulkowa.

Marya.

Cybulkowa osiąga zadowolenie w romansach spotecznych, mogę jej zaradzić, ale moja namiętność ciągnie na stół pataceu. Gdybym nie było się podrażniła Elcikim, byłaby w końcu Karola pokochata, groto na gietolsie i tak dorabiała się majątku, ale dziś, skoro postanowiłam znowu mieć majątek Elckiego choćby kontem jego samobójstwa...

Hilary (ratując ręce, fajka upada na ziemię)

Maryni wstęgi mi na ołtarzu stoją!

Marya.

Przepagnij tylko znowu twoje isleć mój ojciec. Ili nowego pod stółcem. Urak znowu marytes i majątkach.



Hilary.

Tak, byle bez naradzania się.

Marya.

Zmaruwałeś' zięć, ale ja nie zmaruję. Arawiele ce-  
nię mowi najbliższych, bym bez litosci naradzata na me-  
bi. Jestem babcią, istota drażliwa, niecierpliwym, gdyby  
Harol rozparat i mnie tylko swoje rozpacz przypisywał.  
Postanowiłam obudzić uspioną, sporysz, zomieszać Ko-  
rola w namistne walki o przekonania, opstać go nie-  
powodzeniami i błęskami z wszystkich stron i konystać  
z zomieszczenia.

Hilary.

Wise ołatego murintem zostai' fatnemem.

Marya.

Czy Harol jest zdolny, by ejen proces kryminalny wystoić?

Hilary.

Ale sromota, utrata naciwości szlacheckiej.

Marya.

Damowira i Murtyty gterow, aby Harol a nie ejen asus-  
tem zrobic'. Ach, plan trudny, ale prawy! To go tak za-



holi, ie o wrythkiem rapunui, bednie bronit jak tygrys,  
 tu w domu Anna <sup>glowe</sup> ~~roze~~ mu rozmarzy, rozpali, Karol pownie  
 przegrzwal, towarzystwa bzda, upadai, a ja wyjsz moich  
 myśli, ucieknę, nie — dom sie porwali Hiclikiem. Tam  
 u niego, daleko stąd, na podole zamknę się, boke mu  
 testament dyktowai, poezji i spisytyrnu uzyć i napet-  
 nioci strykanokę do morfiny...

Hilary / przez was stów M. sylbes precha.  
 drat się i towgot się za wtory / Onieumiatem z towagi / po  
 chwili / Nie illarym, wymanu wrythko Karolowi, otnegę  
 przed solowdą.

Marysi / wstaje, gwałtownie /  
 Ani moze się ojciec robić coś podobnego! Niebie gubisz,  
 to uwodzą. Trzeba być głupcem, żeby wtasnej konyjce nie  
 widzieć. Bzdien ejem milionerki, milionerki! Rozumiesz  
 ojcie!

Przez weraudę wchodzi po chwile illaryth ubrany w bogos-  
 ty kontusz i karabele. Włos na rozwiary, wry rozognione.  
 illaryth.

Bóg z wami mładzi! Caturę wci parci Marysi / scaturę w rękach M /



Marja (zdziwiona)

Pani Murylto. Wskazujesz, co to takiego?

Murylto (pomysłowo)

Dawna rary wrażeń! Jak Solon chodził po ateńskim  
rynku i udając mądrych o dobrą sprawę walcząc, tak  
ja jeżdżę od domu do domu i wpród nie odjeżdżam, ani  
obietnice umkam. Płacę, proszę, zaklinam — o tak, nu-  
żę wywalczyć cię z minioznych wasze! Tani nie mogę,  
poświęcić się, bo mając rodzinę. Co mnie tam po majątku. Ty-  
le mam, że sięgami doświadczenia. Gdzieś cię byt, a  
nie byt pomógł. Ten cię pomógł. On tam na minioz-  
nie w Krakowie, gdzieś cię pewno przewozić... Wiesz  
jedną poświęcić i słunę z tego! /wyjmuje pa-  
piert z kieszeni/ Tu, tu spiszami sztukami ligi. Tłumy-  
my nowatorstwa. Tyje słowne zabitynie, wolności sta-  
cheka, cnoty i religia młacheka!

Marja

Wnawę domu prośba mojej sympatyi nie nie wypasze.

Murylto (ciągnie się z Hilarym)

Tani i pani Hilary. Prośba Hilary.



Hilary.

Ala porózi się gran pokażuje. Karol jest wstał mi w Kome-  
linie, gran się wygada, a on nowator.

Muryłto.

Przyjechałem z ważną sprawą, od komisji nadzwyczajnej spłaty  
chośnej. Tętoż wiem, że zaprosił Ranswiera na konfe-  
rencję. Ho, ho, zabieramy się z gorącym sercem do nowator!

Hilary / napycha fajkę /

Więc gran wie, kiedy małe zgromadzenie.

Muryłto.

Tris' jutro, dwóch udratowanych brakuje do większości. Ale  
obachta siędzi się, siędki z wielką peją różnioną, maścis,  
smarują. Ho, wiecie, zdaje mi się, że osłutadziatku! To  
lubie, krayk, wietes, oporycy! Tris' tak wuj, się uszegili:  
wionym...

Hilary.

Także nuregibne nuregie tak nawazai się.

Muryłto.

Żeby najwężej. Nie karisy utwierd w ten samem nuregie  
widzi. Muie do zycia trzeba leonia, bigaru, strzelby i oporycy.



Śmiać się ze mnie jeden z zapiekrzonych gości, młoch-  
sic Łaszecki, że przypominam polskiego sejmikowca.  
Niech się śmieje, byle do ligi przystąpił. Ho, pokasieniny  
parweniuzom, że sturymy krajowi! Wiesz poświęciłem  
publicznej sprawie, a jakie wie moje stote. W gospodar-  
stwie postęp dla chleba, w obyczajach stawa wol-  
ność i stawa gościnność! /ironicznie/ I to mi się podoba,  
że pan może omi nie rażył wyjść na spotkanie gości.

Alaya.

Ou teraz z Sikora, rachunki sprawoda.

Murylto.

Cóż to tego, że tak pracuję, pracuję na swoją zgubę, bo  
za stary jestem, ależ wierzę, że on potrafi z Polaków  
kupców porobić.

Od strony lewej wchodzi Tharol, Anna.

Tharol /wesoty/

Pan Murylto. Jak miło pod moim dachem powitać nieprzy-  
jaciela przekonanego. /podaje obie ręce/

Murylto /objętnie podaje rękę/

Do drogie wstąpienie, jadasz w sąsiedztwo.



Haral.

Nowoaccy' egubienych. Pompatyermie wygłoszono pomyślnie.  
rabeli.

Musytto

Atjanie, idź serca doływać dla przepowiadających idzie.

Haral.

Bardzo rad jestem, że doświadczenie się oporyści. Ona utrzyma  
nasz postęp i kilka powiastów do spótki ryba.

Musytto.

Królowo, odziewo panie Haralu. Walne zgromadzenie nad brze-  
gami zastanowi się.

Haral.

Wszystko w wiewanym porządku. Prawoło ajie.

Hilany.

[na str.] Co za niska, tak nasawiać się. [głęboko] A - tak, gdy  
rąkty brzojęć wieści, że walne zgromadzenie zostanie zw-  
tane, wypatrzeć brzojęć odwołaniem do Spospektiego do Wali  
jak przenieś rady nadzwyczaj.

Musytto.

Jak niebawem przed bojem stanie. Tronę dalej, przenie panie



Murylto. Nieprzejmiesz przekonai nie pogardzi śniadaniem.

Murylto.

Pracownicy wyszli mi w gardło, bo cała noc gadaniem w Wo-  
liu Kropieckiego, a dziś rano sześcioletni zrobotem wazkich,  
ale długich i to po dwóch stawkach.

Karol.

Pojtem lipcowy upat.

Anna.

Wiesz dlatego karatem nakryć pod lipami w altanie.

Murylto.

Proszę nie robić ze mnie ceremonii. Przedewszystkiem przepr-  
szam, iem niecałował stópki pani Annie.

Anna.

O, proszę bardzo.

Murylto.

Pojtem przesł obudziła luty, gdy ujście panna Karola zj-  
jęcie, a pan chłopcem luty, smarkatym dółkiem, pro-  
cież tu tygodnie przesiedzieli. Bawili się, luzowali in-  
nej, lepiej... /ożera ary/

Karol: I dlatego ujście po tych zabawach zastawit.



Uwylto / bije się w pierś /

Niech mnie tu brzoś zaleje, jak nie kousarwosaliśny uor:  
cinie trachyzi. A ty panie Karolu wstydi się wymanwać  
niebonaykowski, re' elugi zostawił, i rego zytłys' drisiąg, gdyby  
ci nie nie zostawił.

Harol.

Z pracy, jak iyyś obecnie. Inno, bytaly praca, gdybyś wioki  
nie miał, iuno, jst obecnie.

Marya.

Harol wie, ie tyłko praca, dochodi się celów.

Uwylto.

Tobne wie i ja tak samo moje cele pozyskam.

Anna.

A ja prona gośnia ra iuno, pod lipy do altany. Pokaz  
jak cele swoje ludzie pojmują. Zbudować się można, Pan  
Zbici od rana wóble strela i zabiwszy, prze karolego  
palcem i' w krwi się babie. Sawiada, ie to nie przyjemność  
sprawia.

Marya / nagle pneraziona /

Zbici 3 Kto nie pozwoli!



Harol /ogłoda się na Marys/  
A, Elżbieta. Należy do ludzi których zadowolaniem obydliwość.

Marys /uspokaja się/  
Dobre, Harolu, on już się bardzo poprawił.

Harol.  
Wolał być go bowiem, niżte wstrząsnośi wróbla.

Anna. /z odpowiednią grą/  
Ciekawy, zapotrzebowany swojemu wolemi ocygnąć w ofiary,  
a gdy palec bawia, umiera, omal nie obliże, tak się  
czy się do siebie.

Hilary.  
Dobrze, chodźmy zobaczyć tego pamiara. Był nie postreślił,  
bołym się strasznie naraził.

Anna.  
Nie narazimy się, gdyż po polowaniu napijemy się wódki.

Harol.  
Widz chodźmy, nie musimy mu na głupstwa pozwalać.  
Pawali wychodzą przez werandę do ogrodu. Hilary idzie  
z Marysą, Harol z Anną. Anna wyciąga rękę z bukietu  
i przypina róże Harolowi.



Murgetto / prowadzi H. pod rebrę /

liwsi: Panie Hilary, mówisz że Hilaryego co robić. Także bogaty,  
niech dla co na cele ligi.

Hilary.

Jest za mało narodziło się. Trzeba tu mieć swoje cele,  
chce się strzelać... ojahre...

ry, re: Denty stów nie stykac', gdyż towarzystwo już wyszło. To.  
chodzi śmiech Olumy a po chwili bliżej atrakt.

elit, wódek: Mamy / która umylnie została, nuda się na  
korzech / Jak mnie to nudzi, jak mi tu wrogich złożeń  
śmierdzi! Zardrognę Olumie. Wrota, niezłiwie, bo tyłko  
intruz w mitosi szuka. Mamy goż remis podobnem nie raj:  
nie się. Jak ocean mojej namiętności... Pocz ten wyszany  
tęp zjawit się. Młune kłaskę nerzy; by siebie naposi  
stotem. Ale nie, to przejdzie, zapomni się, a skasły wato-  
na, wstąpiel pójdzie do ziemi, a ja z jego stotem rotnę  
... Al... bezle niezłiwie...

kie Harol wraca szybko do strony prawej.

lietu Harol / tworzenie /

Mamyś, tyś chora...



Marya /zdumana na zjawieniem się H./  
Harego? /czyż nie z porzucił piśt leżącej/  
Haral.

Haral: teraz słońce, nikogo tu nie było.  
Marya.

Były widnia.

Haral.

Jakie? .. /chce objąć H. i przetrząsnąć/  
Marya

Żłote widnia! /odpycha H./ Idź, nie maśa mnie spokojnej  
/po chwili/ Czy na świecie można być szczęśliwym?  
Haral.

Mozna.

Marya.

Ja: tyle tyżem ludzi żyję miszernie.

Haral. /niepokojnie/

Marya - już długo dręzy mnie twoje zachowanie. Powiedz  
mężowi, który nie nad siebie kocha, gdzie ukrył się no-  
bak, co ci spokoj i miłość Adama.

Marya: Powiedz mi wprawdzie gdzie mieszka.



Haral.

W przekraczaniu wtartych namiętności, czyli w zdobywaniu  
walekości i sił innych.

Maryja.

A czy trudno namiętności przekroczyć?

Haral.

Ci wybrań, którzy potrafią z zaparcieniem wtartego „ja”  
oddać się na przykład bliźniak, ten samemu bardzo łatwo  
wtarne rozdrażnienia.

nej

Maryja. / ewolucja przekroczenia się walczy /

Czy ojciec jest namiętny?

Haral.

Wstąpił, gdyby nawet siebie namiętno.

Maryja.

A Maryja?

Haral.

wied

no

Jego opór odczuł broniem martwych, przestępców obywateli.  
Celem jego tylko dogadanie wrodzonych instynktów.

Maryja.

A Romanowicz?



Harol.

Harmonia mała iśda zanęty, choruje i tważy, w  
burmistrzem roztomie. Wypadamy go na tron, zaśnię wron  
spokojny, by przebudzić się z nową ubiegai się zanęty.

Marya.

Wię kardo małe męśliwych.

Harol.

Tylko i, co dla zputerowania prauja, i długich kochaja.

Marya (stoi przed H.)

A ja, jestem męśliwa?

Harol.

Dlatego wóciem się znowu mój charakter, bo przesady  
mnie stawa twój o zbliskim. Twój się o męśli o bto.  
gości twój i mój, wtóra. Zbliski niepokoi mnie.

Marya.

Tworisz się o btegości wtóra. Wszak nie mam namistwoi.

Harol.

Chwilkę jestem i mam je, jedyne walecom.

Marya.

A walętyś condrosi.



Haral.

Prawie zwalętem.

Maryja.

Więc poco kochać się z Ciebiego. To niewinna moja zabawa.

Haral.

O ciebie się kocham. Tak, stannie twierdzić, o mój apolasyj  
nie mogę się kochać, bo co mi blady Ciebie mój robić!  
Ciebie nieodkocha.

Maryja.

Czy bardzo mnie kochasz?

Haral /przyjrzawszy M. do piersi/

Czy bardzo! Ciekaw sobie, kocham ciebie! Ty mi ostrość, wrażliwość  
bierz na ziemi.

Maryja.

Więc nie mówisz byś nieśmiały, gdy we mnie jesteś tyle  
nadziei pokładam. Mógłś odwrócić!

Haral. /prawyrmie/

Stannie mówisz. Gdy chce byś nieśmiały, to jestuś  
sobie roztawiać, byś nie miał gnuśno i pracowat dla  
drugich - muszę więcej przagnąć nad własny spokój, wal-



czy i rozkaza.

Marya. /dźwięk wnieśli/

Walermy o pożarciu, który narzucau cięśle pieceni!

Haral. /wziewy/

Jawne twoje napomnienia. I jakże lubością stucham  
obecnie. Ale uwierzyć, jak mi na gle jakas amora przed  
ocz greszta, gdy Anna opowiedziała o zabawie Złickiego.  
Zabawy takie są, znowuż liwe, one maja, porządku dla ko-  
biety. Czwiek, co kawię, się kawi się, jak wai wro-  
zliwe istoty i panować potrafi.

Marya /sięła przy stole i kawi się lubieżnie/  
Złicki chyba nad nikim panować nie potrafi.

Haral.

Leś joco świątęstais go do siebie. Czy nie dlatego, że swo-  
jż pozoru, oświeścisia, wrok wypart na tobie.

Marya.

Wolność i walkę o wolność praterowites' na czele swego pro-  
gramu. Tobie wolno z Anną, mówić, czy jż pytam się  
o tem mówicie i dlatego chodźcie z nią na długie pre-  
chodki.



Haral.

Gdybyś się zapytał, odpowiedziałbym ci na wszystkie twoje wątpliwości.

Maryś.

Ale nie pytam i zastanawiam się zupełnie wolności diabeła.

Haral. (siedząc obok M.)

Leś odwrócić się od mnie. Podejmem się same pytania, mimo tego, że je odtrącam.

Maryś.

Stójmy jeszcze. Twierdzisz, że tylko ten może posiadać rację, kto namierza się wyreklamować. Póki póki się rozstrząsa?

Haral. (kładąc rękę na ramieniu M.)

Prawda! Niema prawa rozstrząsać. Maryś, ja kocham, dlatego, że przynosi ludzkość, jest kochać, ale niechęć widzieć upióry między nami i sobą. Wolności to moje marzenie, więc nie mogę ci wolności zaprzeczyć, bo sprzeciwiałbym się sam sobie. Ale, gdy lasy nas potęgowały, nie nas dręciły, nie powinną, ani linia wstępek duchowej. Pracując dla miłości apokryficznej, sławę mamy i jej się raka, jak olinaki: raszkupione. Maryś, wyśpawiając się. Albo także się



Chickim, mnie ja nie jestem dość hochążym. Papiszgan, odbr  
ci, że na wiekna, mitoi' dołye' się nie muem, gdy' cały  
chę' by' mitoi' (katye ill. w ramie)

Marya.

Platego teraz iyyemuy zdale' id' siebie, bo cały oddany jestes'  
sprawom publicznym.

Harol. (wstaje)

Nierozumiesz mnie. Ty a sprawa publiczna jestes'cie  
odnie dudy. Niemoge jedno stawać nad drugie. Teatru  
jemuy się, cutoi' aniknu, a taki stwiek, który alla się  
bie uycia proguie staje się Chickim w kwiu. Spetnis  
jox moje isle was siebie, bo was mitoi' i' wolui' no,  
je stoice. Marynie, ty' ni' iziki kamie' na nupki  
muita.

Marya (debotliwie)

Nie' gup' się kutecken. Uwaraj' by' niestoić swoide  
moren'. Wragi' was dokuta, putaphi sostewiaja, wy-  
haja na ciebie.

Harol.

Jeseli putaphi' - sami w nie wpadna, mnie nierego nie



is goun  
caty, Odbiora, bo to, uem ijję nie do odebrania.

Marya

Jeś odbiora, ci dotychczasowe pragnienie dzieje i' smiechenie  
ladno.

tes' Tharol.

Ilmę nie smiechenie nie idota. Ilmę tylko gorzej chwila, spr,  
wiec.

cie Marya.

Wice nie grypę się marności, chowaj jąd do chwili, gdy  
nieprzejawia się uderza.

tuio, Tharol.

'nu, Za stąbych mami nieprzejawia, bym strąty się.

ibi, Marya.

Ilmę nieprzejawia się petraży, ych.

Tharol. /a'lmę/

le Tych zdepers!

ry: Marya.

His lody' tole pewny

Tharol.

nie Pewność nie opuści mnie. Patrz, bis' pewny jesteru twej miłości.



ci, mimo, że idziesz się być łodem. Pewność ta polega  
na twoich wyznaniach, zaklinając się w miłości ołtarzowi.  
Margo.

Stalę się jęstem!

Idarol (gwaltownie)

Margo! Ty mnie kochasz, powiesz wszystko, co dręczy two-  
ję serce.

Margo.

Czyż byś wolna, jak ty mnie jęstem!

Idarol (surauw)

Nie jesteś wolna, bo niedostępnym jest subwizjami. Połegasz  
jakieś hydrony.

Margo.

Samą wolność jęstem będzie potrzebne.

Idarol (boleśnie)

Wiesz powiś się, zgłębiam się.

Margo

Czyś niedługo moją miłości.

Idarol.

Nie. Kochającą iona łaski do mego. Ołtarzowi wszystko



egor co ja boli, nie sprasowada do siebie takich, co brew lixa,  
 mnie nie strasy mnie wrogami! Majas zadanie togo roku, spa,  
 ja nie budy, stolywa, koi troshi. Marys, bide baryt pil-  
 nie twoje braki, gdy nie masznie przywiesz mnie! siebie,  
 bedia sie trami broni ta!

two. Marys.

Niechaj do ptaszynki. Za swoje postępy kiedy odpowia-  
 da, wale to twoja teoria.

Harol.

egor Ale mój zapat dla świąteli islei nie śmierdzieć! Zutra-  
 to twoj mitosi, ja wolności utracę.

Marys.

Harolu, namiztuosi się ogarnia, swoje „ja” nie podwyższam  
 stawiam.

Harol / pogodnie /

Prawda!.. / ciekawie / Prehara, jeśli umiastem się nawamni.  
 Mnie to boli, gdy przypięz i mnie sercem opuszcza.

Marys / ciekawie Harolu /

Togo ci nie powiedziatam.

ptko Harol: Stres się tych, co brew lixa, bo swojej jasi nie



mają!...

Od strony prawej wchodzi Mściński.

Mściński.

Przejmnie rzeźbił gospodarzy w miłosnym uścisku.

Ilana / (podaje rękę)

Tam Mściński, tak męczył się.

Karol. (awokodnie)

Jak się miewasz racny obywatelu.

Mściński.

Cóż, tej racności, kiedyś tak Karolku niasz się wroby.  
Widziałeś Ilanę, tego nowocześniego Polaka.

Karol. (Ilana odchodzi na chwilę na wódy)

Jest u nas, w ogrodzie.

Mściński.

Wojat z młoką, głowa. Wyobraź sobie, zmawia się na ty  
punkcie, że nasze twarogstwo obywatela niasz ston mla.  
checki.

Karol.

Zacofany, przecz.

Mściński: Jedni w kontroli po świecie i jedni, ze swoich wai



poświęcił na propagandę. (do Elżbiety) Tani rozumie to ja-  
ko kobieta, jak ma samolubne zamiary, a my ocenimy  
jego otępota. Długo naszkicowanie, żeby niewidzieć programu  
dotychczasowych wyzyskiwań rolnictwa i nasze procenta.

Harol /niepokojony/

Atk jakież to wórcy przynosi.

Elżbieta.

Tak wieje cię mój drogi, wielka bura nadziei. Walec zgo-  
madzenie ma siłę, opory, będa, rozdała kombinację, rachun-  
ki. Nowe i rozwiązaniami spółki. Słuchajcie ma to wiele nasynek  
dawnego nieścisła.

na wórcy/

Harol.

2 pióru, wieści, psychodzie.

Elżbieta.

na tym  
alca.

Hiłku zapaleńców ma już to dołyto.

Harol /bolesnie/

Węz tak szybko ma runąć, co uderu nasze piliśmny!

Elżbieta /machając głową/

My chyba na zagładę przesłaneni.

na

Harol: Czy kupowaliśmny Anryptusa, ie plewić nasze piśtno



nosi na sobie. Maryo, jakas' buna niepowodzen' nadciaga!

Maryo.

To slepa wiara w nuzecie.

Harol.

Alci nie slepa wiara. Cy upadna, cy porostana, towarzysze,  
bede zawsze na starzy snat' spotecnych. To mnie przepito  
i tego nie strasz.

Menciaki.

Alc ocy ci wykutuja, ci, ktorych zawiosltos'.

Harol.

Ciebie nie zawiosltem, nie mowien mi wykutec'. A chciwy, kto. Tacy  
cy oltetgo ze mna, tacy maja, ze maja korupci, hszol, i tak  
zmurem milacz', jednynie zli hszol, a tacy po strasie nie  
cisbaja sie w ocy. To sie woielktym zostawion.

Menciaki.

Symrazem przygotuj sie. Stypozatem chca dyba' na twa, us-  
ciwość.

Maryo (z wolnym gestem)

Ten sie Harol dygnajmniej nie comiepokoi. Wtedy ja wyptazie  
z obroza!



uaga!

Mżniczki.

Szczęśliwy mąż i żona z ciebie Karolu.

Karol

Moją żonę nieporozumiewa dobrodziejka mego serca.

prze,  
wito

Stycho! strach.

Maryja (z przetrachem, chwyta się za pierś)

Ach, jakże się przestraszałam, to on Karolu wróble stracha.

Mżniczki.

Poućtwo tu polowanie uprawiacie.

Karol.

czy, kto. Dużajemy nas, pan Zbiczki.

tak

Mżniczki.

nie Który to Zbiczki

Maryja.

Urodzony z Kucalskiej.

u, u.

Mżniczki.

Ach, to ten ostarwiony sybawista. Albowiem ma fortuna i sta-  
ry nieurzędowy kawaler.

typię

Karol

Wytażenie prawie za granicą.



Włocławki.

Tak, bo u nas baletu nie ma.

Harcel.

O, właśnie urodziła się.

Od strony lewej przez werandę wchodzi Hilary, Elżbieta,  
Młody i Kamowicz.

Młody.

Przyprowadzam pana Kamowicza.

Kamowicz.

Panie Włocławki, stawiam się na werandzie.

Harcel /wita się/

Trzymaj się, nie przegłytes'. Proszę pana o pełne posłuszeństwo.

Kamowicz.

Stois z całą opanowaniem. Po walec mójem bardziej utrwalić  
się w naszych poglądach.

Harcel.

Prawda, sprawy i obowiązki przedewszystkiem

Harcel.

Testawiam całemu towarzystwu zupełną wolność. Harcel z pa-  
nów moie to robić, co mu się podoba.



Horal.

Bardzo stęsnie. W naszym domu wszyscy stęsnie powinni być jak u siebie.

Muryłło.

Więc ja z graniem Hilarym rosem

Hilary.

Dobre, pojdźmy rozmawiać, tylko spokojnie i stęsnie.

Muryłło.

Tęci Hilary spokojnie.

Hilary.

Alby nie narodzić się

Muryłło.

Et, młodziak jesteś pan stary.

Hilary.

Nie stary, tylko w sile wieku.

Muryłło.

Więc narodzić się możesz. Chodźmy, dewidemia szlachty!

Muryłło wyprowadza Hilarego pod ramię przez werandę, na ogród, Złicki z Maryją idą w tę stronę. Złicki ma strzelbę, na ramieniu i kilka ptaków w ręce. Maryja wyrzuci



ptaki na kłazy i po chwili wychodzi se z białym przed ręką.

Harol (do Romowier)

Pan Murysto zawsze w dobrym humorze.

Romowier.

Alto spokojne sumienie.

Harol (wskazuje P. Kresło, obaj siedzą)

Wspierajmy spokojne, jego zachowanie zdradza jego, alho.

Romowier.

Pan wspaniały, który robię innej jak pan, narysować zapaleń-  
cami.

Harol.

Bynajmniej, ale takich jak pan Murysto zawsze narysować.

Alho. /stoi/

Tris' w ten sposób agitować, to niemożliwe.

Harol.

Panowie się niemożliwe. (wstaje) Pan Romowier odwołat, pan  
Alho. wstąpić do dóbr.

Romowier (podnosi się i podaje rękę Alho.)

Zapewne wstąpić do dóbr posiadłości.

Alho. Tak jest.



Droga.

Lamowicz.

Zapewne wtorek ligi opozycyjnej.

Młodzi.

Nie, wolennik handlu zbrojowego na wtorek, rękę.

Haral.

daję) Pan Młodzi: jasno nieś pojmuję.

Lamowicz.

Chociaż to jasnośi' rowne mnie diwi.

paleś: Młodzi machnął ręką i zatrzymał się w tył przechodząc się.

Haral.

Pan jako odpowiedź nie powinien być przeciwnikiem sprawy  
wykazującej się cyframi.

Lamowicz.

W rozprawie nie jestem przeciwny, ale spótko przez pana roz-  
różnia tak moje cele w miście brzośnie, iż nakieruję do głów-  
nych opozycjonistów.

Haral / podaje papierosy /

Mł.) Jak nie porażająco moje w miście brzośnie.

Lamowicz.

Wpływ prawniśki w miście utrzymuje.



Harol.

Wpłyn mój w miasto wcale nie od tego rabry.

Domowier.

Umiałem wysondować, co pana wypisza.

Harol.

Wice starowers chce mnie gran poniżyć.

Domowier.

Tron' Bore poniżyć, less chce, by ją, a nie pan był narchiikiem  
miasta.

Harol.

Ja zaś pragnę być obrany.

Domowier.

Tak, ale się nie uda.

Harol.

Właśnie chciałbym pana zapisać, co masz przeciw mojej  
bandyrolaturze.

Domowier.

To przedwzrostkiem, że niewieleż mi oller miasta korupnego,  
gdy ledwie nadit atwierk niemajęcy wasu.

Harol: Któr panu powie, że ja wasu niemam?



Ramowier.

Świadomości' pańskich zatrudnień.

Haral.

Gdy z plotycherasowych kuźniaków robisz który.

Ramowier.

Pracowali bardzo.

Haral.

Wielkie, mój panie, naberę do ludzi, którzy twierdzą, atamowano, że  
kto pracuje, nie zostawia miasta w służbach i nieporządku.

Ramowier.

Sprawy tak rozwikłane, że ~~roz~~wikłanie nie mogli poprzedzić.

Haral.

Naturalnie, że nie mogli, bo sami witali.

Wielkie, wielkie przedchodzących przed werandą Murzytts i  
Hilarego przytłumia się do nich i wychodzi.

Ramowier.

Obracia pan wpytkich dziś sranowanych byłych nauczycieli.  
Żyją niektórzy i niezaprzeczają na podobne uwagi.

Haral.

us? Gdyby nie było nie byłoby w tym tak surowo.



Ramowicz.

Zrobię skromną uwagę, iż podobna taktyka nie wydaje się  
godną oświeśa natchnionych idei.

Haral.

Albo idee wymagają, wścisnie tego, i biorąc, wrytkich wypy-  
kiwania.

Ramowicz.

To przyniesie, że ci biorawomni zamienią się z bierowanymi.  
Dotychczasowi przez pewną narywaną wyzyskiwacze pójęła  
na dziady, a obecni reformatory pewną wyzyskiwaci.

Haral.

Obecni reformatory byli by sławno potrzebili wypyskiwania,  
gdzby ci nie chwytali się wykreśłów i nie broniłi jak lizy.  
Widząc, że pewi podatczym, taktykę wroglądem mnie przy-  
jść, prosiem pewną kysiny się porozumieci. Ja ołłatego kan-  
dyduję do burmistrza, by tyle wasz małeś, żeby pew-  
pędać tych co bradno, wyzyskai majątek miasta, i w  
tym wypadku jistem wyzyskiwawsem - to wrytko, co  
dobro miasto przyniesie może, podnieśi rity fizyczne i mo-  
value.



Ramowia.

Bardzo to piękne, ale pod słowami kryje się coś innego. Pa-  
chcesz <sup>nie</sup> jasne mi, tajemne i zdradne obtychaczowym zwy-  
czajom cele przeprowadzić.

Haral.

Jasne wytłumaczenie zawsze ma u mnie wględy. Tak jest,  
chcę o wolności osobistej i niepodległości jednostek walczyć!

Ramowia.

Inaczej panu to przyda.

Haral.

To jest mojem zadaniem i ~~zadaniem~~ stożcem życia.

Ramowia.

Właśnie pan drogę do sukcesu wynalazł.

Haral.

Długość?

Ramowia.

Wielko lat nadopodriwanego powadzenia popantu pana.  
Zamielbates' to, czego żąda natura ludzka. Żona prawiaka już  
w oporyguji, to znaczy, że omi mawie' pan może o zwycięs-  
twach na swojej drodze.



Karol.

Nierozumień panna. Co pan o mnie powiedziałes'.

Ramowier.

Mówię otwarcie. Naużyłeś pan kobietę równowagę, porwa-  
liśś wedrzeć się przez ogniwo domowe, obciś obtykacz  
nami rozdzity, obecnie otwarcie walera i najbliżej panna  
opomaga.

Karol.

Tak jest. Thukietem odpowiednio odwrócić praw pragnę, thuk-  
ndrić.

Ramowier.

Więc bezdane konsekwentnym, nie możesz uwierzyć że rze, że  
żona mając stusne, chci' odwrócić nie prawnie za-  
patrywania agituje w miścu na moją korzyść.

Karol (niepokojny)

Alie panno, moja żona, jeżeli agituje, to za swoim miem.  
Jesteś panno mecenasie zle poinformowany.

Ramowier.

Gdy przed tygodniem za granicę jeździłeś, w stwarzaniu  
niechichu miała pióruny, nowe przeciwko panno.



Haral / udesa pignia w stół /

Nieuwre!

Romewir.

pozwo. Zapytaj się pan pani Mary:

Harol /uspekajin aiz/

arnie Naturalnie, musiata mówić, kiedy pan wiesz elokwencie.

Lamson.

J'ne morien pour j'ez tege breuic'.

Handl. / zinytowany)

Moja siona precie mnie. /wstaje/ Niezrozumieniem tego zapet-  
nię. Coś szarpie moje serce... Miałoby to być przecuciem,  
że, że nie mnie podgruchacz, który buduje. /Do Remowicza/ Nie  
za: panie mecenasie, ja będę burmistrzem.

Hammerstein (see it)

Ja będę! Wypuść przechodzą na moją stronę. Poni obróć  
sobie ambicje za wypokie, chce wziętko zagarnąć.

Harol. / 2 rit<sub>2</sub> /

Tu cruje, w piérsi ogień, który zapala mnie do czynu. Chęć  
 przetrwać w ogółu, co sprawiedliwości domaga się, chęć  
 i bydląt ludzi porobić. Ale mogę iść her tego, ogień mnie



proszę dalej i dalej! A pan ołłarego chce bandydować.  
Pan maż nieprawiśnie tajne zamiary, goliżi kto w ostatnich  
latach życia mi nie zrobił ołł ludzi, ten zódró, jékaś  
powodowany, chce miżóby nich wstąpić. Co pan chce  
miastu zrobić.

Kamowier.

Przedewszystkiem jednóstkiem chce oddać tego przegno.  
Od nasu gdyś kancelaryę stworzył, pracowatem wytrwa-  
le, by dojść do tej chlubnej godności. I jestem jednóstkiem  
u celu, chociaż pan mi tak przeszkadza. To było i jest  
zadaniem mojem. Wierzy miżógo miżó, tajemnic  
aż prawdy, że nigdy niegdy przewońt nie wytrawia  
przesądów ani wpojonych nawyków.

Harol.

Więc co pan chce zrobić. Czy zapnęty pan, że miasto  
było okradane.

Kamowier.

Na razie o tyle jestem spokojniejszy, że chęć i roztępnę  
naselnikiem.

Harol: Więc panu o to tylko chodzi.



Ramowier.

1) Ocenie o tem myśle.

Haral.

Więc dołożę pan na zamysłomani.

Ramowier.

Jestem zdrowszy od innych, gdy sam staram się powoli  
i wytrwale o własne nieszczęście i nieopieram się na obcych  
wierności bardzo wględniej.

Haral /jąłby odetchnąć głębiej/

Rozumiem pana wreszcie. Sam dajesz świadectwo na siebie.

Ramowier /zaniepokojony/

Czy pan zamierza to na forum przeciwko mnie zgłosić. Jestem  
na prywatnej rozmowie.

Haral.

Chciałem z panem mówić i prosiłem do siebie. Inaczej są,  
długo nie mówisz, tylko, iż między nami to roztrząsamy.

Ramowier /wzruszenie - wstaje/

Tak to dobre. Nawet lepiej, gdyż w ten sposób mogę jakoś  
panu przedstawić o co mi chodzi.

Haral: Wiem, ale dopóki godności.



Ramowin (umieranie, prośba)

Nie mając stosunków, utraceni staraniem dreseltem pro-  
wagi w mieście. Pragnieniem, które mnie trawi jest sus-  
zenie i rozdrobnienie. Namierzając tak mnie opłotła jak bluzę,  
jak posoigt, choruję z trwogi, że w utrudnionym piątym  
roku życia zaledwie raduję wzrostem. Urząd burmistrza  
doda mi blasku, da mi spokój i rozkośne życie. Z praw-  
dziwa, zawisła, patrz na pana orobionego tyłu zarys-  
tami. /pro chwili/. Pan mimo chęci nie wydobła, wybierając  
różnych na różne godności. Pamiętaj Witecki, ustąp pan  
Dobrosławie. Moja prośbka to śmierć moja...

Haral (zdziwiony, mówi prędko)

Spodźiewałem się u pana namierzaniu pomieszczenia. Za-  
to gotowości odstąpić tym panu te nieszczęścia i przyjąć  
godności. Po moim celu nie jest żadna. Pragnę u siebie  
i u drugich zwałować rozdro. /Zauważa co raz prędzej mówić/  
I dlatego, wielu prawych marzy i wierzysz się starać,  
by ich z ubożstwem wydobyc. O panu upłotem, nie taż  
się. Ten po starości, które ubliżają panu nie mogą  
ustąpić. Ja będę burmistrzem.



Ramowia (podrobininy)

Das pan samowryc', ie moun silua, partys.

Haral.

Ja silniejsze, bo jany program.

Ramowier.

Pan mtaoly: niekoświaderany me'wie, ie ci roctaja, wy.  
kierani, który sa sprytniejsi.

Haral.

Nie panie, to jini w nasem mieście minęto.

Ramowier.

Prekousa sie pan, gdy roctane, wygizze.

Haral.

Pana polize niska zedra.

Ramowier.

Pana prekousa, ie zedra tylko dla sity do wygizstwa.

Haral.

Ja dobre wybory niedra, co chodri. O majetku miasta  
pisaliśmy i mówili.

Ramowier.

Ala mnie propra, potentaci, który ten majetek drwira!



Haral.

Jak bohater będzie walczył, wiadom wam na pastwę publi-  
cznego dobra!

Ramowier.

Ślepy pan i nierozumiejący zypia.

Haral.

A państwo sami, jak ci co przedtem burmistrzami byli.

Ramowier (gwaltowniej)

Więc studiuj!

Haral.

Nie zapieram.

Ramowier.

Pana własna żona przekona że łasie się i ukazywać sa-  
molubne zamiary, panu wreszcie to powiedzą, ale nie  
w teny czy.

Haral.

Panie Ramowier, po rozmowie obecnej podwoję zabiegi.

Ramowier.

Pan zamilknie, bo zdaje się, co doświadczył, uem ludzi  
zypkowi!



Thorval.

publ. Jd' pami doświadczeniem walęć!

Ramowier / chęta na kapelusz /

Spotkamy się na arenie! Tam zgrzeszony, a ja burmistrzem!  
(do siebie z lubością) Burmistrzem! Burmistrzem! (do T.)  
żegnaj...

li.

Thorval / z uśmiechem /

A na obiedzie nie zostaniesz burmistrzem.

Ramowier.

Iskła oła wyborców kietbasę dawać. / do siebie wybiegając  
przez werandę / Burmistrzem... Niech żyje burmistrz Ra-  
mowier! Ach, hełk upojony!... / niknie w ogródzie /

z do?

Thorval / stoi na miejscu /

nie

Alęciński, bardzo się zbudował? / ugleła się / Niemce nie  
bogo... Cy to zapowiedź, że opuścisz mnie! Ramowier  
mówił o ławie. Ona mnie nie kocha, nie kocha... o to  
bolesne. Chor! wygnaj się namistawici to bardzo, bardzo  
niezły! Tu boleć rażyna w pierś... pierwszy raz w ży-  
ciu. Cy to przepowiednia, że runę. Wszak runąć nie-  
mnie, niepowiniennem!

niegi.

hudi



Przez werandę, wbiega Anna. Ma otwartą parasolkę.

Anna. (zaniepokojona)

Harold co się stało! — Kam więc wbiegł, odjechał, nawet nie posiegnął się z nami!

Harold.

Wypuść się burzę, bo za wiele myślić o sobie.

Anna.

Więc chcesz byśmy zapomnieli o sobie?

Harold.

Chcę byśmy wiedzieli, że dla siebie rozstali, zwaną nieporozumieniem sprowadzić.

Anna,

To zwaną nieporozumieniem serca ani nerwów.

Harold.

Nie, to sprowadza równowagę ducha.

Anna.

Świżać nie jesteśmy.

Harold.

Alle pragniesz być ludźmi i rozstać się od zwierząt.

Anna: Poczuj bunt przeciw naturze godności.



Karol.

By dowiśi' rósny orzanne zwierzęta.

Anna.

A gdy oprei' się pokusom nie morina.

Karol.

To walczy!

Anna.

Jak Tytusz do walki bierze a nieumajesz walki Ramo,  
wiera, Munglly i woję Hilarego.

Karol.

To stacha.

Anna.

Kiedy innej nie ma, bo ta im nieszczęście przynosi.

Karol.

Bardzo radko tylko odzwierci.

Anna.

Jestem nieszczęśliwa, mimo tego, że tak samobójnie żyję.

Karol. / użęto siada /

Złazi się tylko.

Anna: Chyba wrypłło na świecie jest urojeniem i śnia-



domaśni niema. Wytkniesz mi to Karol. Wiem że i ty, i ja, i  
ja i myśle i gdy chce, mogę, myśle i jednej strony w dru-  
gą przesunąć, lecz pewne wypadki, pewne osoby nie-  
mogą być sobie, nara, jak oświeceniówka. Myśle nie ma chce  
chceci przetrwać — nie jest w stanie, oprzeć się niemożę,  
razyna przypatrywać się, lubować w tych marzeniach,  
wreszcie jak orkisz strasliwy upada, traci równowagę,  
wiruje szalona! / śmieje się głośno / Cha, cha, cha... mów  
mi co chcesz. Te pragnienia, to namiętności, to życie.  
Tam rozkosz, zapamiętanie codziennych krajów cha...  
cha... cha... / śmiech Anny drwiny, mimowolny /

Karol. / spokojnie /

Albo tam zaślepienie, w końcu obłąk, szal, śmieć, niemożę.  
Przypadków wylicz ci tysiące. A co ci tobie się ma-  
rzy?

Anna. / żalostnie /

Mary mi się myśle greszła.

Karol.

Która, opanować niepotrafisz i pojdiesz w zaślepienie.

Anna: O mi tam, pragnę, wiesz, pragnę kochać. Lecz



nie czy mi zadużył uwag o tańskim. On nie słucha mnie, za-  
pewniając, że zimny. Ja wulkan wulkanu tylko kochać  
mogę.

Haral.

Złoty nie gorący mój chie skoty rozsadzić.

Anna.

Ale moja miłość wulkanu daje stędy tygię. Ta-  
rolu!... (chce mieć się na myśli, K. on przesłony wyraża się z  
siędem i nagłym ruchem ustępuje)

Haral (surawo)

Anna! Planego teraz w biały dzień widzieć, o nim mało  
wypłatać. Planego wstać nie w tej chwili, gdy ten wargat i  
kontura grozi mi walką, gdy przeobrażać się ze z potwora.  
mi odwracam się! Planego mi to mówić. Tabie'o mnie wypłaci  
nie woho, ja o takie niechęć i niechęć. Tawiele mi dalek  
wyrywają z mostu, który nad przepaścią, ludzkie stumnia.  
si budują. Jaz z niepokojem, by mi mieć ideały, mych  
teluier nie zdobywam, serce moim zakrawanione <sup>wybuchem</sup> ~~zawieszane~~  
Maryi.

Anna: Nie wstawaj Maryi. Zostać nie dociekam, co Maryi



z tobą porównało. To miła w mojem pojęciu wobec miłości  
dla ciebie! (chwytając H. za rękę) Ty będziesz mi wrogiem!

Harol.

Więc tego rządzą od wrogu.

Anna (namistując)

Mitoni, rozumiesz co to ma być.

Harol (zimno)

Mitoni tego odraja u mnie w porzeczaniu.

Anna.

Nie pytam o to. Harwij to nateru, namiej zbrodnię, nie ża  
buzuj przeciw żonie.

Harol.

Mnie nikt nie podejrzewa. Hocham Młany i na tem poprostu,  
że w wielkiem uroczu dla pter drugiej.

Anna.

Jako męczyzna, bez narzekań się może być dziełem wa-  
żnym.

Harol.

Jako męczyzna chce być wolnym i nie kępować się  
namistnoscia. To radę i kobietom.



Anna.

Serco nie ma, gdy nie widzi mojego rozognanego namiętnie.

Karol.

Daj wolności Ołdziejowi Łabzkiemu, bądź ciż cesi jakś wolny.

Anna.

Prześ z rozumowaniem, chęć kochać i kochać...

Karol.

W nękach ludzkich rozum powinien być panem.

Anna.

Właściwie nie pozwalam robić co chce. Wszak dla mnie pozwalam.

Karol.

Tuś w kajdany nikogo nie myśla, lecz nawetuś do poprawy.

Anna.

Bóg odebrał mi, którego kochałam, więc dlatego mam być miernopólną.

Karol.

Hechaj tych niekropi, prawnych.

Anna.

Ciem ty jesteś kłopotliwy.

Karol: Przypięz, miłość i wierność. Kochaj kobiety praw.



diwie jeślna, tylko morina.

Anna.

A gdy ta jeślna niebocha.

Karol (zmniejszając głos)

Albo ję ję, bocha i to mi oznajmie daję. Tębie wolno jeś-  
nego bochać takiego.

Anna.

Małego?

Karol.

Małego, ie mien go uczynić wolnym id rozpaury.

Anna.

Więdy nie dobrego dla siebie nie zyskam.

Karol.

Tu sekret męstwa i wolności, nie niechcieć dla siebie.

Anna.

To nie po ludzku, to twarde i reckome! Mały się lekce-  
wary, zmuszaj się na niej...

Karol.

Nigdy. Na niewolnikach pastwił się panowie. Karol ję  
murek się. Owsem na siebie, ie wpierw nie wptynałem.

(po chwili)



na Maryę /udana nęba, po rale / Albo wiein,rego chwieć, albo  
wiein ry umiem kochać, ry godny jęstem miłości. Jak w kot-  
le woda bęże, tak sumi ni w myśli! Gdzie godziatem  
umnie, że ludie myśli sągnają. Trzecie wieństwo lub  
jed. samolubny doktor, ty także między nimi!

Anna.

Chce, napoić się karmy ołowa.

Karol.

Maś obowiązek ratowania. Tęsiebie było lat po-  
diś po świecie jak wicher, swoich się wyreklam.

Anna.

Poswieszenie wyda je mi się nieładnie i smutne.

Karol.

bie. Uwas, że mnie okraja, teraz zapary o życie lub śmierć mo-  
ile i lei, oporycy się podniosta, jam diś więcej niż  
lece. biedokochwiek dla wstępnym przyjemności martwy.

Anna /chwała oze/

Karol! Długo wdany mój być nieumiejętne, dla tego  
t ja ludzom nie wolno kochać, bo go się godzi.

tem, Karol: Kochać wolno, nie wolno, iść do wrażeń.



Anna /chwytła K. za rękę, pociągnęła na balkon/  
Ty będziesz mi wszystkim, przy tobie zostanę, bądź ci wiernie  
służę!

Karol /niepokojony, usiłując podnieść A.  
ona opiera się/ O! innego upatruję... Anno, wstań, to nie  
woliarstwo błądzą, wstań Anno...

Od strony prawej wchodzi Odoan Żalski.

Żalski /staje pomiędzy, zatrzymuje rękę/  
Karolu!

Anna /wzrusza się/  
Ach! W hiaty dzień!

Żalski.

I ciemne widmo przesładowcy.

Karol.

Masz już, Odoanie. Niechaj nikt, bo wziętko na świecie  
naku dotyka. Już przygotować się do ciężkiej pracy. Praca  
to wierna Kochanka!

Odechodzi na prawo.

Żalski.

Pani prosiła Karola, czy przypiszę?



Anna.

Przysięgam ci miłości.

Chcę cię przejąć, żyć z tobą.

Miłości?.. Pani wolno wyznać, co się jej podoba.

Anna.

A wolno.

Żabki.

Wszystko cię wolno, Kochanie, panie.

Anna.

A wolno.

Żabki.

I pani wolno być mi wrażliwą.

Anna.

A wolno.

Żabki.

Że pani nie chce uwzględnić mego uczucia.

Anna.

Bo wolno mi nie uwzględniać.

Żabki.

Pani wolno postawić się.



Anna.

A wolno.

Żabki.

Wolno miie odbićci ochotę do zycia, do nieszczęścia.

Anna.

Wolno.

Żabki.

Wolno niemiieć serca.

Anna.

Ja panno wolno

Żabki.

Idźcie

Anna.

A wolno

Żabki.

Normaniatem miedowno z matką pami.

Anna.

Ja wiem, że mama pami sprzyja.

Żabki.

Powiedziata o spisku pami z pamią dżogę.



Anna.

O jakim spisku.

Zabki.

Pracis Karolowi.

Anna.

Chcę wolno robić, co mi się podobaj, jętem wolno, Zenta, mamuś  
• niemu nie wie i plotek narobiła.

Zabki.

Karol powiedziałyby, że wolnym osobom wolno tylko prosta,  
droga, chodzić.

Anna

Miler pan, to panu wolno.

Zabki.

Cy winien jętem, że sławno bocham panie, i' usypham bez  
mitości panie. Tris' mam stonowisko, mam prawo sctsiye'  
ogniako domowe. Gdy na ziemi tyle wolno, dlaczego nie  
wchodzę ufności panie do mnie, dlaczego w końcu nie pokocham  
mnie.

Anna.

Boję się pana, byś nie był zbyt arogijn i' szkodliwym mat.



zoukiem. Tacy należą ludnie i stali w miłości są niewygod-  
nymi matronkami. Jeśli pan chce romanu, mogę ser-  
wować iść panu siostrę, gdy będzie mi śpiewał serena-  
dę.

Żabki.

Chcę, byś panu dyktował moje serena-  
da.

Anna.

Chcę wolno nie być.

Żabki (ponury)

Alto graj panu z roriatem serena. Nie teraz w atelotach, gdzie  
nawet nie ma. W tobie potajemnie i jego powodzenie, chcę  
wiele zrobić i iść potajemnie, bez siebie nie mogę i nie będę!  
Czyba razem stajemy się pod ręką, gdy tu mnie nie zech-  
cesz.

Anna.

Chę, chę, chę... wole, igrać jak motyl, wole, miłośnię prze-  
pisać w różnym świecie przygod niewinnych. Pocią nam  
iść wspaniałe tak dristego słowika jak pan. Chę, chę,  
chę, pułkaresz mi sprzyja i tego chcę...

~~Anna~~ Żabki: Moja namistność jest wielka i tak poważ-



nej stłumieć nie mogę. Ona ma swoje serce, ale ma ko-  
niec jasny, wrzyski, jeżeli rozpokojona, roztanie. Przewi-  
się pami, że nie umiesz potężnej miłości, że nie widzisz, iż  
przy boku nadzieję kochającego, dając mu równą miłość  
serdeczną, być moim. Ten u którego stóp kłótni, czy  
nie wiem przytoczylem? Mnie to stać się świeci, staram  
się zbliżyć do niego, ale ty mi jak drugie stać się drogą  
wciąż i wciąż zabiegasz! On stoi niewzruszony, bez-  
równnaka niepokoju mimo, iż tyle wódw opory na-  
niego i ludzie naraz jęli przy muci się. Almo, czy wiesz,  
jestem, że bez ciebie jestem prochem!... Ty pami zamiast  
płochu a iśliście motyla przybrać katalty, rechiej wst-  
kę siebie bliźniemu oddać, rechiej mieć serce nadem-  
no, patrz na Harala, a mnie kochaj...

Olma /objęta/

Wolno mi nieśliczności, nieporozumienia mówić!

Łabski.

Mł ludie kłótwę na siebie mamy. Oddajemy się sobie i ja-  
cierpię, że sobie oddajemy się. Ale twój egoizm uwierzon-  
ra stonorniejny. Chociaż uwierzasz mi nieprzyjaciela,



ja ostregam. Tharol jest zawiślki, by wam nieprostał.  
Tys' fatorszowie mu przysięgata, ty Marysi pomagasz,  
ostregam, byś nieptakata.

Anna

Chę, chę, chę... /jak wygłęb się zalotnie, wesoło./ mo-  
ralista! Pyorny pour sobie. Wentaś w intyżę, gdyż nato-  
ryżę na świecie, przed miedami murę się bronić, by Elie-  
him nie restoić. Lees cnuam noid soba, po ukonwieniu  
nikomu nawet matce nieanane go dżieta niekam na-  
typhuiast, mam list zclarny przed obmucisatwem rapo-  
leńców — jutem boluitor.

Żabki (miznany)

Alle to nie broni przed moją nitosćią. Sami Anna, jeżeli  
pragniesz regoi powarnego, nieodmarwiaj. Wroppersy  
ostrego Tharola, zwinę pamię, zwinę! (chce cotać A.  
w rękę, ona daje mu klapsa /Zwinę, niebie wprowadzić-  
ko.

Anna.

Groiba ta wcale mi niezisio nie wroży.

Żabki: Alle ci mowi o pojnieżeniu się, o ratowaniu



stat. mészárosi linego!

Anna.

Chor, chor, chor, jótörzsem jótörzsem! Umas  
hosszú szék, moros, malé, tőrös!

Włochy, przez węgry, Marya, Zichy, Maryllo, Hilary  
Mészáros

Maryja.

Anna z panem Zichym!

Anna (Zichy kőművesre)

Włochy o pogodzie.

Maryja (podaje Zichyemu szék)

Có' to, pogodza tak panu szék, szék masz jak Fia Dia.  
wól.

Zichy (székem szék)

Anna. Naprawdę nigdy pogody nie ma.

Anna (do Maryi)

Alle alle nas jest. Maryni jakże to Zichy i Zichy?

Maryja (do Zichyego szék)

Panie Zichy do tej polityki, chodź pan do nas.

Zichy, Maryllo, Hilary, Mészáros zostali po wejściu w tył



i rozprawiają, i gwałtowniejsze.

Złicki (nastawia ill. przychodzi do niej)

Pan Muryllo, musi mówić jak sam Ciceró.

Marya (do Złicki)

Niewidzając się pan z tymi kamelionami, co zmienia się tak, że codziennie inne barwy mają.

Złicki

Muszę dać coś przenieśli na cele ligi.

Marya (siada z Anną, na lewo, Złicki skłonił się)

odchodzi na prawo i patrzy w Annę / Już pan zaczął się z nią iżniem publicznem. Zarazem, że nie widać tego. Jedyną rzeczą wieczorem do skat?

Anna.

Dobre jedzenie, ja tu leżałem z Tharolem.

Złicki.

Może pan Tharol odwróci się trochę od pracy.

Marya.

Tharoldy utwierdzić u mnie się ławi, bo utwierdzić bez zabawy musi umierać.

Złicki: Wie pan, że w Paryżu sprawdził się sobie młodo.



de sympanasy do zabawy. Typne nezy.

Anna.

Naciór sympanase?

Zbicki.

tak, To właśnie były sympanasówne, jeone nie są one za sympanasami.

Marya /gamięco/

Ten zawsze obryolliwościami popisuje się. Pojedziemy do skarb, będziemy unosić się i czytać Byrona.

Zbicki.

to to dobre, ale werujemy ze sobą, strelbę.

Marya /stanawro/

Łekarstwu strelai panu i dostrzymam stowa.

Zbicki /jednostajnie/

Życzenie pani dla mnie rozkarem.

Marya.

Z rozburzonego naleśnika pan się przerobi w jaguiktho.

Zbicki.

Dobre, w jaguiktho, tylko przy tobie panu. /scatuje ill. w rękę/

Udawaj powarnego i tak Karol już zardrości.



Od strony lewej wbiega Trałiniński.

Trałiniński

Jest pan Witecki!

Wszyscy.

Co, co się stało!

Żabski (energicznie)

Jest Karol.

Trałiniński (wzgląda się)

Jakże miłe spotkanie. Wypiszę w gazecie, jak bawicie się  
przyjeżdżacie.

Murgeto.

Prerazem nas kochamy redaktorze. Jak bomba wleciacie.

Trałiniński (jakiś miewój)

Isbnie, że pan tu jesteście. Przyjechałem do pana Karola, by  
mu powiedzieć, że kwitów z przyjaźni.

Żabski (ciągle na uboczu, gdy reszta  
towarzystwa już się zmięsała) Jak to kwitów, w przyjaźni  
wcale nie zgłębicie.

Trałiniński (zawracając się)

Nierozumiem, ale pismo moje popierało pana Witeckiego.



Muryłło /uagle/

Redaktorze Trażbiński! Czy mam wienyi! Pysztapujem  
do oporycyi!

Trażbiński.

Pysztapuję.

Muryłło /stwierdza ramiona i śmiecha Trażb./

Taj pycha wiadusie! Niech ktogostawienstwo spadnie  
na ciebie i twoje dzieci, niech się głowion nunieli świeci.

To redaktor parzistwo, jak się patrzy. Sturij światu jak  
more, a pine kto redce, hyle pisac! /ratuje się z  
Trażbińskim/

Trażbiński.

Tak jest. Pisz i hęde pisat, ale mam dzieci i zarobic  
potrebuję. Tytonie, alkanego mam stac przy jedynym,  
kiedy pisac i dla tych i dla tych, mozna utyci z pi-  
sania! Porozdny redaktor trzyma się hanta: kto  
ma się temu pisz! I sturmie. Ihnie, redaktorowi  
herstromnej prasy, niewypada uporem się rozdic.

Muryłło. /ubiera się po karabeli/

Tak jest, niech mi brenoret pęknio na dwoje, jerci!



redaktor mój! racy!

Żilawy.

Alle cy, się pan nie nawaraj rhytternie.

Trąbiniński.

Nawaraj się! Wypiszę panu artykuł na dwie opaloty  
o nawaraj się. Ja się nawaraj. A co mi tam do  
tego. Kto utracił swój diament ten smutny, wesoły  
ile więcej jak Bogu swemu Kocham.

Żabki.

To liga opozycyjna więcej zapłaćta.

Trąbiniński.

Liga i opozycja w mieście i powiecie Ramowicem, jak Bogu  
swemu Kocham.

Muntyłło /nagle/

Victoria! Stan orłowski uratowany! Taj pycha re:  
daktorie. /cały się z Trąbinińskim/

Żabki.

Ala, pan jeure nierozmówił się z Witeckim.

Mawya.

Trzeba będzie rozmówić się, może sam się domyśli.



Anna śmieje się głośno i wesoło.

Hilary.

Naradzają się Marynie. Córki, ty nabawisz.

Anna.

Chor, chor, chor, piramidalne neary, same motylki co kwia,  
tami gonące! (bieżni do Trąbińskiego i Murtyty i ścis,  
ha im rece /

Lastona spada.

Boga

re:

pli.



1875  
1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875



# Akt torci

Prima graditissima lumen galeae in brachio pili  
in albis pinnarum longiora et alba

Marga: Prima. Prima pinguetudo alba in pinnis  
et alba. Marga pinguetudo alba

## Prima

Prima pinguetudo galeae graditissima in pinnis  
et alba

## Marga

Prima pinguetudo galeae graditissima in pinnis  
et alba

## Prima pinguetudo galeae

Prima pinguetudo galeae graditissima in pinnis  
et alba

Marga: Prima pinguetudo galeae graditissima in pinnis  
et alba



Jen  
water

Wale

Jen  
tuyjs  
Mon



## Akt trzeci.

Scena przedstawia ten sam pokój na krótki jak  
w akcie pierwszym. Lampy na stole.

Marya i Anna. Anna przegląda obraz rozciągnięty na  
ścianie, Marya przechodzi się.

Anna.

Jeżeli nigdy podobnie podobającego się portretu nie miałam.

Marya.

Wola twój rodzajowy: Kemrod na przepiórkach.

Anna (wskazuje na obraz)

Ten więcej dla siebie malowaniem i z przyjemnością wpa-  
tujesz się w piękne rysy.

Marya: Przegląda się obrazowi / Albi Karol niema tak



pięknego nosa.

Anna.

Wylisz się, jego nos warty ratusza.

Marya.

Nigdy go w nos nie cotałowam, uśmiercam wartość jego nosa.

Anna.

Sądzę z obserwacji przy malowaniu. Przedewszystkiem mniej nerwowym i rozdrażnionym jak u innych gaudów.

Marya.

To nos nierozdrażniony piękny?

Anna.

Naturalnie. Wielekcie nosy tabacne: kataralne nie są, podziwem malary.

Marya.

Nierozumiesz się na nosach ze stanowiska artysty, ale o nosie Karola nie mam tak dobrego pojęcia.

Anna.

Spróbuj go kiedyś w nosiek uszyppnąć, pojmiesz jak to przyjemnie.

Marya: Ty zapewne praktycznie doszłaś tej świadomości?



Anna.

Jakto praktycznie.

Marja.

Malujcie portret Karola zapewne w nos go nieypatals'.

Anna.

Czy to podejzenie.

Marja.

Zasne podejzenie. Proszam ciebie o zbatamwienie Karola, mog.  
tos w zapale nadurzyt'.

Anna.

Alboi chodzi ci o to, czy nadurzyt'. Szedz, i nie kupil twoja, trafis,  
podzi. gdy do dieta zabiorę się z ceta, troskliwością.

Marja.

Trzaskaję ci za zrozumienie moich tendencji, lecz olumy.  
lam się, że o konspiciach dla siebie nie zapomniał.

Anna.

/do siebie/ Cna olumyła się /głównie/ O konspiciach nie potrzebuje  
pamiętać, bo wogóle same wprasują się.

Marja.

Samie nigdy nie przyjeżdż. Kto chce uem zaslowolpic się, musi



posubai i pracować na to.

Anna.

Teraz umknuło, gdy cię ubrało, namalować muszę parę dni  
presiedzieć. Leż wyjątkiem się sprawy młotni. Onie sta-  
rać się nie potrzeba. Młotni jak choroba zaraźliwa uka-  
da się do serca i rozwinę się niepokojowanie.

Marya (z przekazem)

Tamato się hamują, uwarian.

Anna.

Bo między uszczuplać się w ten, co mi jedyne, rozkosz epa-  
wior.

Marya.

Wiesz jak widzę wielką przyjemność sprawić ci radość  
przerwanie poruszone.

Anna.

Wiesz Maryniu, czy mam się bawić się w ciociababkę.

Marya.

Dobro słucham. I Karolem bawitum się z zawiązanymi  
ocznymi, ile liżytni i przerechowania.

Anna: Dziwisz się, że tak mówisz. W Karolu odkrytni



skarby.

Marja (dobrotliwie, siada na kanapie)  
 Mów Anierko co myślisz, przedemną nie potrzebujesz tańc.  
 Anna.

Batamuritan go gościnie, ~~ale~~ ale bez myśli. Nawet przed  
 miesiącem w Hornelnie, gdy Łabki zastat mnie kłęcząc  
 przed Karolem nieś przesadziłam i tylko dlatego tyle  
 siły miałam, by napiętnować śmiałość, co mi faktor w oży  
 wiał. Ale dziś' serce mi ptonie! Jemu Karola, oblej  
 mi twarz kwasem siarkowym. Choć tam twego Karola  
 cota, petnia, miedziogo zasn...

Marja (zagryza usta)

nie Anna.

Anna (zdriwiona)

O takiego.

Marja (nagle w stożu wstaje)

Wyrzukać go z domu!

Anna (wesoło)

Wyglądasz jak baletnica, która w stożu najlepiej tańczy.

Marja: (nerwowo) Uwodzić cię, niegodna mej przyjaźni!



Anna (nagle puszczając)  
Szkoda, żeś przedtem wstąpi nie wpadła, byłabyś się  
rychlej oceniła

Marya.

Czy nie wiesz, że Karol mnie wyjątkowo miłosił przypieczętował!

Anna (zrytowana)

Poprawdy odmiął się z ciebie.

Marya (wstąpi)

Podlestaś mi, osukał się, wbrał się się miłoby nas!

Anna.

Chcę ty bracie: osukaństwo moją zaraz na nupli?

Marya.

Twoje słowa jaśdem mi wypetniają.

Anna.

Nieudawaj, gnasz komedję, ale liho. Ty ośmiesz mić pre-  
terę do Karola, przed chłobą postawiasz się nad nim i na-  
grawiasz z jego niecierpliwością i uczucie!

Marya.

Co robisz, sama będąc odpowiedzą. Ale, kto prosił mnie  
zajmie się gorzej moim mężem, postawiam się uderzając. Tak



nie!

Anna.

Powiedzieliś, że nie lubisz ciociubabki, a użęte są masz  
rozwiązane. Powiedzieliś, że gdy będzie tak ugnięta. Jesteś  
rozdrażniona, że Złotki wolat się w politykę, że plany two-  
je chwyciła się, a na mnie uściła się, mimo, że dzielnie  
dopomagałam.

Marja.

Dzielnie ella siebie pomaga.

Anna.

Przysłała. Którę ella kogo innego pomaga. Nie podejmo-  
wałabym wstawać ci w zamiarach, gdybym koniecznie nie  
spodziewała się.

Marja.

Nikt tu nieśmie konspic. Ja, wyto, umi ja, znowa Karola  
Witeckiego.

Anna.

Takto, chce być niezłowna, gdy ściwość się spali.

Marja.

Tak, ściwość da niezłowność. Chce, majątku



Złotego, leś chęć jako milionerka wrócić do mego, praj-  
nijesz.

Anna.

Tak natchetny otwiera drzwi samemu przed tobą.

Marya.

Cieknie to nieobchodzi.

Anna. /siadła na lewo/

Tęta mnie się podobna bochać tego anioła z ceterj duszy,  
z całego serca, ze wszystkich sił moich; mam obowiązek  
otwierać go opieką, miłością, gdyż bronić go muszę przed  
rozprawą i zniechęceniem. Robię to, co powinna robić  
żona. Ale żona tylko za złotem goni i tak, calana  
chciwością, że wprost go garnie, co może być jej wstas-  
nowie, nawet otwierając, którego gnębi i ślepie, by-  
le nikomu nie nie dać, byle turzyć się opamiętanie.

Marya.

Dom mój możesz opuścić.

Anna.

Podoba mi się być w domu Karola.

Marya: /pryglbia się do Anny/ Koneż uż straża, wyprawia wy.



praj: Dzię.

Anna.

Poręczyłab' się w romantycznych bośniach, chociaż thiekie-  
mu głowę do renty zabić i o starych nupialach. Zapewne  
słaje się, że ~~ma~~ jęteś brólowa, i masz wtóra, gwałt.

Marja / rodrorona /

Straci mijska tymczasem wytwory.

Anna.

W Kwidzynie razie pierwszej Karol będzie o tem wieściat.

Marja.

Prze!

Anna / do siebie, Marja słucha szeptem /

On będzie... Chowa w domu jasnuczkę, zamiast jasnuc-  
ki, to stara matka znowu odczekała meżów. Ale ma  
wypocząć, ma, drogą żonę, która machiawelskim sprytem  
chce sobie wzięć marnurówkę, wystawić i w niej śnić  
przy blasku przesypkiwanego złota... Biedny Karolku,  
tobie należy się się niepełne ognisko, wygodne quardko,  
włosy kochającej kobiety dyp' piśkniat i był meżli-  
wy. Karolku - kocham, kocham i kocham bezce!



Zostanę przy tobie, gdy parafialna róża pojedzie niesz-  
nować Zbickiego... Harego urodzinom się tak gora-  
czy i nuciłami.<sup>2</sup> Harego od pierwszej miłości miłość  
tylko zerwała moje marne życie...

Marya.

Przełam, gdyś wzięła, byś potrafiła!

Anna (zpojawia się)

Baukiery i gietlowie nie powinni się wściekać, bo pre-  
grają.

Marya. /silnie/

Obejmie bronią swych praw do Karola i rozkazuje być  
dom opuścić!

Anna /gwałtownie/

Nie, nie opuszczaj! Karol mnie nie opuści!

Marya (ruca się na Annę)

Prez Hetero! Prez Phryne!

Wchodzi od strony prawej Amelia i widząc co się dzieje  
szybko obie rozdziela.

Amelia.

Marynia!



Anna /ruka się z nagłym płacem Anieli  
na ryję /Matkę, już nie pojął, do zakopanego! Post.  
na ty przy Hareli. Bzd. nie stara pomysłniejszemu gniosło.  
/ptare cicho/

Anieli /surowo/

Hobiety, dość wojny pora domem, chacie powiękaję! /  
Młaga.

Ciołko, nie miasz, by Anna mi w drodze stawała.

Anieli

Tak jest Anielko. Na nasre zamontowanie zjechały tu-  
taj. Już bo ty Młaguii sama nawarzysta piwa.

Anna.

Opstato ja.

Anieli.

Skaranie duszki z młodymi. Horidy młody opstamy. Pi-  
janki postawia na czoło, ołpiers uspokojcie się.

Anna /napót do śmiechem i płacem/

Młaguii postaw trzydziści jeden na brode i na palce, bo stras-  
nie takume. Cha, cha cha... /surowo śmieć się, wesoło/

Anieli: Takt iartem, ale surene się niepokuję. Anielko,



zostaw im niech się prawują, ty masz Łabskiego, on taki  
mlachetny i wykastany, taki ci kocha.

Anna.

Fe Łabski. Szalony i zaradkowy. On biłby mnie w tydzień po dłu-  
bie.

Anelia.

Przez cię bardzo Anelko. Ludzie są różni na świecie, i bar-  
dziej, że on bez ciebie smaczniej. Miał nie rządzić  
kobiet, on gdzieś indziej swego szuka. Nie wiesz ciębie, rano,  
dziś do pracy przy biurze.

Marja.

Thore w ospitalu chorym ustugiwac, bo jest próżniaczka,  
bez zajęcia.

Anelia.

Anelko, matka cię błądzi i raklina byp' o Adolwie po-  
myślata na chwilkę. Prekonal się do niego.

W czasie ostatnich słów wchodzi Łabski od str. prawej.

Łabski / z głośnym ułtorem /

Blagostawienie twoje takie racno kobietom. Trzymajcie się  
moje nureć i pragnięm. / do Anny / Tani Anno, proszę



o taszę, poświęć mi chwilę kielcha, wyhoślej, doświadczyć  
jaki ci się podobają, ale nie odtrącaj ustawieka, który do  
ostatniego tchnienia o tobie będzie myślał.

Maryja / bardzo ukłoniła się /

Pani prawdziwie godziemu podziwu i szacunku.

Żal mi.

Pani.

Maryja.

Przyjaciel Karola w chwili, gdy on dobywa wszystkich swych  
energii, nie zapomina o obowiązku serca i przychodzi  
tu, gdzie go serce prowadzi.

Żal mi.

Czy to ma być wyznaczeniem?

Maryja.

Owsem pochwała. Karol walczy, bo równe walczy, pan  
dziś mi wiele mi pomoże, stonksów pan nieśno jako us.  
wopachy, a obowiązkiem spełnia pan służbę.

Żal mi.

Niedowodem do wyroku przyjaciel.

Amelia: Jakto nie. Treść pokazuje się w przyszłości latu lepiej.



wyjdzie.

Zabski.

Nie mogę, ożtam wydobyc', myśli rebraci, brakuje mi' do <sup>nie</sup>nie  
tyle, ile brakuje ludzom do doskonałości'. /do Anny/ Ty  
pamiłos mój w rekach śmierci.

Anna.

Cy winnam, że pamiłos do' go nie mogę.

Zabski.

Morez, swalez się trochę.

Anna.

A pamiłos swalugi' się nie może.

Zabski.

Nie dajem próby dostatecznej. I pocóż mam odinać moje  
marenia, gdy one mi świecą i prowadzą.

Anna.

Quecko, wemus się na rekalebce.

Zabski.

Innie pamiłos we'nie, będz się modlił, pamiłos no. tro-  
nie uszodzie. Wymwoltz wreszcie, chwily try powraty moje  
ony.



Od strony prawej wchodzi Murylto ubrany w swój zwykły.

Murylto / niepokojny /

Czy mi było tu panu Złickiego?

Maryja

Wypredł przeproszenie, wygrał się prawniczo, chętnie puszcza go wicheriatem.

Murylto. / radosnie /

Sprawności, w magistracie. Jakaż moja jeden głoś, jeden głoś!

Anna.

Pani ma tak głoś donosiny, że podzieliłabyś no kilka reszt.

Murylto / z wygnaniem /

Paniusi nie trzeba śmiać się, gdy o wielkie dręto chodzi. On tak mi potrzebny. Powiedzieć gdzie on jest, wprukam, gońców rozesła.

Zabłai.

Nie jestem pewny, ale zdaje mi się że w magistracie.

Murylto.

Coś gorący, panstwo jego mi trzeba.

Maryja! Pan nie niechaj gdy to o niego będzie pytał.



Trzeba go wynieść z sali wyborczej i do siebie zaprowadzić.

Amelia.

A jakie wieści z pola bitwy. Tak o Horolu pominęta.

Murillo (z raportem)

Victoria pani Dobrodziejko! Bijemy nowatorów! Pogrom hajdumacki! Dusił ich w sercu rośnię. Hoteł naradowy  
szumi szlachty, oporyga stawiać się jak jeleń mazi. Aż mi,  
to się potraci na nich. Wątpko zdrowo wygląda, rumiane,  
brow i usta chce tupać. Bijemy, wiwatujemy w inną wy-  
zstawa! Szumi, wrze, bipi moi panstwo! /robi odpowiedź  
mimy/ A partja przeciwna tobiejary, kupców, co to nie-  
rogacisna, odwarzili się koniolarci, gdyby między niemi-  
ranami miedzi było zgumników - To wątpko, że wtył  
moi panstwo, mimy naradziste, krzywa, lepiej pisać, opo-  
prawie nezy gospolitej, o chudra, zidra, gdyby boli się wta-  
nego cienia. /samozapito i gtoino/ Victoria panie tobiej! Nie-  
dany się, ozięde na laurach i tobie dam pobożanie  
na wieś oporygi, i ehalia od pradiada potobnego mi rap-  
nieta! I jesienią moi panstwo pót laur w Chodorówce  
spredają i stousiamu potough napliński. Wiech mnie



Kascha kupuje jak nie potawie! /mowa niespokojnie/ Ale  
pau Elchi, Elchiego mi potrzeba!

Marya.

Porwiedriatam, że tu go pau nie znajdzie.

Muryltó

Węz gdzieś mam szukać, dla Bogor, jeden z tych przewar! /  
Jeden z tych moi paristwo, a victoria!

Olma. /Olma siedzi na prawo/

Jolrys' pau sobie. Idź do magistratu i politykora za uszy wy-  
prowadź.

Muryltó /solumionny/

Ja uszy ... /spokojnego nie/ A us tak, rozumieć. Tędyś to  
pau Karal to magnes, to pijawka. Póty obrabiać Elchiego,  
aże wolisz mego postępowca.

Olma.

Wielkim Marynii mediators' mi wienyć.

Marya /zgrzyliwie/

To wamptho porowne. Wiedriatam o tem dawno.

Olma.

Zdaje się, że wiele ufasz sobie



Marya. (sinnu)

Ja swoję sobie odprawiałam.

Anna (noritho)

Niech leżę.

Łabki.

Tamci dół niech, a siebie rozstawione.

Marya.

Łapewne. Ila Harola tak wosiny dzień

Anna.

Illa Maryni, gdzie wyprowadzili pierwsze braki na  
oranie politycznej stacji.

Marya.

A Anna wemy się z tego by Harolowi dokuczyć, którego nie  
znosi.

Murgtlo / radziwinny /

Nieruosi. Styratem od domu Cybulkowej, niech ją Bóg strzeże,  
gdzie ojciec jej jako sekretarz opozycji stoi w hotelu naro-  
dowym i nawet wchodzi się z córką, niechce.

Marya.

Prerócano jej w głowie.



Anna /z prekasem/

Amiś mi kobieta. Tyle powinzić to dla miści.

Muryłto.

Hei pan! Mnie się zdaje, że głupek paluś i bzdur iatwać.  
Łabki.

Ustajmy, że jest bardzo nudziwa, bo głupek w swoim sosie.

Muryłto.

To niedpowiedziatku panu Annie. Ona mówiła, że pan i pan  
Haral...

Anna /z wyrazem, przeszywa/

Szkoda, że pan powoiny. Zastanawiam na nim i le wychowa-  
nego.

Muryłto /przeznaczony/

Hei wytknuć się...

Anna. /zinytowana/

Nie pozwalam... Tu wojna prawdziwa...

Wybiega na lewo/

Muryłto /zasmucony/

Niechajtem obracić, wiernie powiast. To diabeł mój, że ba-  
rasedu mi niestatkuje. Ponoż preprosić panu, Anis, powi-



Wiec, se myslimy strela les nie zawsze trafia. A mialeris  
w boze odryknie od solom...

Alanya / pnerywa energicznie /

Tam tu rozmawiasz, a zapominasz o obawach!

Murtyl / gdyby sobie nie uagle przypomniel /

Ach prawda! Wiesz gdzie jest thiki, praisro, dla Bogu!

Anelia.

Z powiem dogadai sie nie wolna. Tamie Oloamie, idziemy na  
nachy

Tabaki.

Sturę pami.

Anelia / odchodząc z tabakim na prawo /

Ju cónas dla pana pnerobis. Ty udawaj więcej poblasilive,  
go, więcej rutestkowego... potrzeba... / wychodząc /

Alanya / szybko do Murtyl /

Wiesz jakie.

Murtyl.

Alone za potgodinbi samie sie przesobrenie. Mowcy z razem  
tamie pneris Karolowi obroni. Siemda sie jesli, bronię dru-  
dy, regietk, chotos jak w <sup>karzynie</sup> ~~tabaki~~. Wino samie, wre



niech — z drugiej strony smutek, powaga...

Muryłto.

O pan myśli o mnie, o ronie Karola. Tawied pan otwarci, tu  
w ctery wry.

Muryłto.

Cato liga oporyjżna, nositaley panis, nos rżkach.

Maryja / raktopatna /

Alle mnie chodri, że jako zina wptępuje przeciw meżowi.

Muryłto.

Co to znaczy. Pan jakoby dobra zina trenuje meżia. Wszak on  
wie o tem, panu wptętko jawnie robi, on wie co go czeka!

Maryja / niepernie /

Mo tak jawnie, ma się rozumieć... prośa nanego fotela dy-  
plomatycznego.

Muryłto.

Mo tak, onustwo jor podsunętem. Chciatem wywaleryć moje,  
pnie kowia, Bóg mi świadkiem! Hilary diehnie się spisał.  
Tu zle założył, tam rubrykę przemienił, tu negro' wpi-  
sał, zapomniał w wykarach — cato' wygląda na niedbatoś-  
i opieszałość, nie tyle na souharstwo. Bóg mi świadkiem,



namawia pani. (Wpada w wielki patos) Alsi hawcy będa,  
nieborakow. Niech zje gonka, pigułek. Boi, gdyby zame  
jego ojczyzny wiedzieli, że syn taki rewolucjonista... /wie-  
ra try rozkownem/

Marya.

A perone zwycięstwo.

Musytło /z rozpatem/

Jednego głosu! Absolutna wierność ze złością! Pani, gdzie  
on kryje się dla Boga. Kłopot, milioner, który centu nie  
dał na cele opory. Ja więc poświęciłem! Pani Marya!  
On do ciebie tak się przypierał, w ołomun twoim zna-  
łost schronisko dla swego skatowanego ducha i zdrowia.  
Wiem, że co powiesz, oświadczenie będzie dla niego. Ty słabo.  
Dziśko naszego stanu! Ty, nie błaż inny rozdumuchato bit-  
me dzisiaj, wspaniałe mówię, wspaniałe ciebie na ustach  
mają... /przed ten czas catuje M. kilka razy w obie ręce/

Marya /przeraziona/

Czy byś moim. Alsi za skautnicę ludie mają?

Musytło.

Wielbi ciebie słachta, co ci do innych, wielbi ciebie ludie!



Jednego glosu mi potrzeba, jednego, jednego Złickiego. Ja  
go tu śmiesznie panu mi rozkazuje.

Maryja.

Ma pan otwerek.

Muryll (nuha)

Sturis panu (podaje otwerek)

Maryja /siada do statku, pnie/

Przysypwaj panu nortychuniast. Proszę i rozkazuje, ustnie opo-  
wieści dla waszego. Maryja. (wstaje i mówi) /Twojej nie przyjdzie.

Thomowi na chwile ulegnie, trzymaj się, lecz mnie postucha  
sąde, bez wachowania. (daje kartkę Muryll)

Muryll (czuje Maryję w ręku)

Bóg zapłać panu Maryjo. Jeden głos, jeden głosy Złicki!

Wybiega na prawo i idąc się w drzwiach ze Złickim wstanie  
wchodzi, znowu. Złicki śmieje się ironicznie.

Złicki.

O się statku panu Muryll.

Maryja /załatwia/

Wracie do rekatoru się panu. Pan sturij sprawom publicznym.  
znowu, lecz się stypat pan, który rygor i trudność wolał



sie w tak codienne sprawy.

Elchik: (siada ciężko na kanapie)  
Integruję mnie kręciwiłko ten wybrach raniętego litwina.

Marya.

To utowich jakich wielu. Młoto mu do naszego potrzeba, ołłato,  
go nigdy go młodzień. Bardzo wielu ludzi ryję z dwoi na  
dnie, o nimem nie myśli i ułaje, że dobre im na świecie.

Elchik:

Pręgo on świat odlewnie.

Marya (przygląda się El.)/

Pau jesteś trochę rozdrażniony.

Elchik:

Jas - zawsze jak skrypiące koło.

Marya.

Oczy pańszi drwinie nigora.

Elchik:

Czyli od gołęzi jakie pańszi w sali wyborczej?

Marya (bierze El. za rękę)

Le ka dry.

Elchik: Ona od dawna dry jak osiayna.



Marya /z niepokojem w głowie/

Już' więcej.

Żłicki.

Gdyś pewnego razu w Porajcu, nie we Wiedniu kazał w sam.  
panie waltyjskie z cyrku Pencon, to mi później tak samo  
w uszach suniało, jak dziś po tych pięknistych mowach  
w ratuszu.

Marya.

A - pochwalić cię, muszę bardzo.

Żłicki.

Trzękuję ci brzęczniarko

Marya. /z ekscytacją/

Nie trzękuj, będziesz później dręknął, że załobotam złość  
orygony dla siebie. Połobor mi się stawa: piękniste mowy.  
Tobne, tylko słalej w łasy stów, w odmęty tygodniach o sil-  
nych mowach, w miny niżdoby blunne prace, now su-  
razę wyprawywać diwanu, do kwiatów woi pić, do pre-  
tów, ich dźwięków się uszy...

Żłicki /przymyka oczu, po chwili/

Już' więcej...



Marya.

I umrzeć w upojeniu, napił postać nad skatę niechem po-  
roste, uszdy które owce biegają, a pastora pastorce mi-  
tożne pienią gra na fujarce...

Elzbi.

Aby później umrzeć.

Marya.

Aby umrzeć w rozkosznych snach preplatających dźwiękiem  
spiewem puchowa i rykiem niedowiedzia!

Elzbi.

Tenże olęsatel tego miasta tak mówił, że idawato mi się,  
iż niedowiedzi ryry.

Marya. /mily w natężeniu/

Ten olęsatel bródny ciwów i nieszczęśliwy. On majestatu  
niema, więc musi jak diki zwier ryreeć i ubijać się  
za równym chlebem, ale ludzie losem wybrani, którym roje  
niem dogodzić mogą, na urwiskach ramki budować,  
mogą w stółkach sukniach chodzić, wycinać jagód leinych  
na korabowych niszach, i ludzie hańbić się, jeżeli  
nie spieszą w kraj ideałów a tarają się po ziemi



w nowem świecie. Zapominają, że być winni i roznieść.  
 z murzycie, które tylko dla nich <sup>nad</sup> ~~po~~ ziemię, wstęsa się.  
 Złutki.

Święci niegdyś wstęsa się i płacze jak gwał po ziemi.  
 Młoda.

Owo samotnie lęka, wieje nad morze i miasta, a tylko na  
 tych wptywa, który mają oświecone ramiona dla cudoń  
 nadziemskich, dla święta duchów i widziadł.

Złutki. /przejmując się/

Wiesz, mój, niedawno, moje w gestach o zanku, który  
 by wisiał w powietrzu, albo miał tak wiesz wypoka, iły  
 jej mój chował się w chmurach.

Młoda.

Jakto pięknie

Złutki.

Wiesz, tobie w zupełności, że murzycie nad ziemię, zawisa.  
 Ale, ona nie jest po ~~siemi~~ drodze. Tyle święta zwi-  
 dzeniem, tyle znowem przysięg.

Młoda.

Jeszcze słowniej, gdy był młodością.



Zbichi.

Jenne nim rana, ten ranyca' morfins, i nigdzie nie spotha-  
ten tego, aby lato radlowalajace uciecie.

Marya.

Ai dopiero obecnie ruzer, i wkradlan sie w krajne, suznie.

Zbichi.

Co' ni ugli' przed ouyua i pouyua sie zolawai'.

Marya.

Jouwne smiechenie piztunje slotypheras! Sity utodnieire!

Zbichi.

Cho, cho, cho, utodnieire!

Marya (surawo)

Fabraniam wyhyrkow. Do tego dozedltis' wybrykami. Ze  
ludie naigrawaja, ze sam jak zotw toupr swoje dnie,  
ze musie pzemoca, zolypsa' chwila rozwagi.

Zbichi (wataje i wataje ruzs ill.)

Mow bziziniusko, mow najwiecj i ubieraj serce moje  
kwiatami - tylko nie mawia bowi na mnie.

Marya.

Chier resztkas sit i daci prosta droga, tam, gdzie ci wska-



zuj, choć ci się wydaje, że jęstem zakłeta, że jak aniś wio-  
de ci tam, gdzie jęstem nie byłeś, gdzie spokój, zapomnienie  
przeszłości, nowe życie stółkie i nowowe. Czen tego?!

Złički /zapala się/

Chce zignąć nadziemskiego, chce stracić wielok tej skorupy  
po której chodzi!...

Marya /podaje/

Stojam.

Złički /płacz/

Wohz się jak podalec. Chce Maryo, mój aniele. Przypiętem  
ci wienośi, przypiętem ci niewolnicze postawienie, czego  
żądasz więcej, mój mi, mój! /kłęk i bierze M. za rękę/

Marya /pompatywnie/

Masz wrócić w swoje po prazjaci mury, masz tam błądzić  
nocami przy petni kszycia, masz patrzeć w swego anio-  
ła jak w tezę, patrzeć, bo ona zwiastowała nam no-  
we życie, odrodzenie, odrodzenie, masz mieć przy sobie  
swego anioła!

Złički.

Wszak ty Maryo jęstem twoim aniołem!



Marya.

Chcesz tego!

Zbichi.

Tragics.

Marya.

Wiesz porwij go sobie, otul swą męską otulnią, taraj  
się przed nim w pokorze, ściel mu drogę kwiatami i ka.  
driltem powietrze twemu aniołowi wypreraj, uprowadź go  
psemocą choćby zaważ!.. Potęga duchów nadziemskich  
wspieraj się ludzie!

Zbichi. (patny niegiermy)

Wiesz porwać mam ciebie od nęzi.

Marya.

A! Wola duchów wnechustadnych. Ratować i strzed się  
pójde, gdy ledwieś stępat po róziach!

Zbichi. (radośnie)

Marya nadzieję we mnie wstępnie.

Marya.

Niech stęwo wyrem się stęnie.

Zbichi: Mów co robisz. Wypytka dla anioła, co rzyje



we mnie, co dypcy we mnie. Albow co robić!

Marya.

Witaj! /Eh. witaj! Niech duszy bęła z toba. Podrył się przed tymu anielem, uderzył się w pierś, iż się dawał ten, pędził bęgunami do Kornelina. Tam powieść moją stworzył. Dóły namwiałkiem, by wyspytko do podróży przygotował, ja bawie moje razne konie do wozu zaprzęgi, pojechał z toba, ty zaś obiecywałeś mi będniesz w altanie powojen i winem otulonej, przepiękniesz mi jeszcze raz całego siebie i w rannki awogę powiedzieć! Idź i wypetnij.

Złicki /w rachwyję/

Marya!

Marya.

Idź natychmiast.

Marya prowadzi Eb. na prawo do drzwi za rzędo. Złicki wychodzi. Marya wraca od drzwi rychło.

Marya /mucha się na konarę, miewa ten/

Victoria rozwodzi z Maryllą! Cate żyje stworzył na rozpuszczenie, wiedziatam, że romantyzmowi głowę nam skuteknie rozwodzi. Nieśłego poiągnie, ratuje go naskotył.



o ja milionerka...

Od strony lewej ubiega idący Karol. Swoją ma rozpię-  
ty, który w nieładzie.

Karol.

Marys przygwaźdź natychmiast. Uciektem z piętką pro-  
wratuś!

Marys / zdiwiona /

Karolu, kto cię wywał, co ci jest.

Karol / dołącza karthę /

Muszę ci karthę od siebie -

Marys / do siebie /

To głowa ciębie.

Karol.

Skoniamtem mawie, i smiechem i gwirolomni przyjeżdża mnie  
lewica. Chciałem się bronić, ale twoje igrenie było mi droż-  
szem. Potrzebowałem mnie, nieprawda? Mnie takimiś  
za mnie, i obawiałem się być nie droższymi niż niepotrzebnie.  
O, było się nie droższymi. Drobni, mamona, którego wzięty  
się za rękę. To wartowska aita!

Marys: Więc Damowicz rozpuścił.



Haral.

Jeszcze nie, ale wypróbuje.

Maryja / ramię kawałka, wstaje /

A ty.

Haral. / podniecony /

Albo ja wiem. Tyle wiem, że dalej będę pracował. Czy mi nie  
potrzebne burmistrzostwo. Nigdy! Wola być ciłym, niewidzia-  
nym, bo tak nawet lepiej bronić matych i niewidzialnych.

Maryja.

Sądziłam, że przegrała więcej niż zabiła.

Haral.

Pierwsza w życiu i nie lekka. Boli mnie wewnątrz, rozpięta,  
ciężkie serce, ale chcę stać niewzruszoną choć być sil-  
nym i nie stracić mego stańca!

Maryja.

Chyba źle czujesz, że tak mało przeżyjesz z domostwem,  
wypadku.

Haral.

Trochę więcej samotności, niż tam byłam i w tamtym o-  
siebie, myślałam, że mi przewrót ludzie odłożą, wpuć-



co mi drogie na ziemi, że muszę odbiorę. Lecz nie udam  
się więcej stawić pokonai, stawić równie naj-  
wyż na ziemi!

Marya.

Trwaj się tobie.

Haral. (patrzy na M.)

Jedna nie zastanowi mi równowagi.

Marya. (niekawa)

Jaka.

Haral.

Ty Marysiu drogi.

Marya.

Ochciwasz, że usuniesz mnie na bok przez was walki.

Haral.

Ciebie nigdy nie usunątem.

Marysi (zautwórza)

Trzymaj się za to.

Haral.

Czy mogłeś tak o mnie sądzić!

Marya: Ale skoro tak mało o mnie sądziłeś



ola  
aj:

Tharal.

Fajęty toba jęstem od rana do rana, leś uiechę, byj' no mę:  
ia powiedzieta, że jęst tyranem i wole, brę puje.

Maryja.

Nie brę puje aź woli, gdy ślędi aź braki ubochanej, gdy  
rody ~~xxx~~ daję i radzi aź wrajenie gdy mwa aź now  
wrajenia, wtasnosć, i niepodielnosć, rozad.

Tharal.

Byj' mwie, że niemam woluśi noś dobrego kochanka. Wy-  
baw moga, nię woluśi, ale wier świeć, że ty jedynos iatę  
mnie miłosne ogarnias: ty sprawnias mi niepokój  
i nieperwosi.

Maryja.

Niechę w to raność wierci.

Tharal.

Więc jak wytłumaczyć... Twójz Maryniu. Mówiłem ci, że  
braki twoje będe ślędić, tyj' rozlata woluśi, ja ci ja  
restawitęm, nego więcej rozlase... Maryniu, czy ty mnie  
kochasz?

Maryja: A ty Anna. /sięda na lewo na bręile/



Haral (z podziwem)

A... rozumiesz. O Anne ci chodzi. Bądź spokojna, nie  
musisz być wiwatującym, jestem statym we wszystkim, co  
z mego serca wypływa, co ukończam.

Marya.

Niech, doświadczyć wchodzić w war stoniek.

Haral.

W jaki stoniek. Tylko rory namawiać Anne, by nie  
wzgliwnego Kolona przyjąć.

Marya.

Alte namawiać za blisko i za gorąco.

Haral (prawie)

Do obecnej chwili tak z toba, postępowaniem, że stawa  
może powinni ci wystawiać.

Marya.

Postępowanie dość niejasne.

Haral (surowo)

Leś zaprzecz, że niekocham? (Marya nie patrzy na  
wzr.) Dlatego nie dodawaj mi gadu o rozdźwiękach  
myśli, nie o Anne mi teraz idzie, ale rękami w domu



ukojeniu, gdy po raz domem zdradził, opuścił, o których  
 nie myślałem, że wrócić będzie, pod standardem odwagi.  
 Powiedzi, że Kochan - uspokoić mnie... /po chwili/ Biedna,  
 musiałaś dnie z towarzyszy, gdy ja w ratuszu byłem wypisany  
 nie przez przedajnych, gdy z gorzkiego potu było zalewało.  
 /Chwila milczenia, ill. się do th. zupełnie odwróciła/ Nie  
 mi mówisz. Czy gniewasz się na mnie, czy moją boleść  
 gardłowi racjonalista? /zbliz się do Maryi/ Maryo, wieknu  
 bawi, rozpogodzi lić, bym wiedział, że w domu znaję  
 przychylność, ciepło, zbliznienie nam zadanych. Wszak  
 ulegaś dziś długą gorącą rozprawę. Toż jakby piekło to.  
 było się. Maryo z zapaleniami nowa, Targowicę ogło-  
 si... Kobieta ja będę cię potrzebować!... Błagam,  
 dawny usmiech niech mnie rozbróci a dla mi nie two  
 i wytworzyć! Maryo, tylko jeszcze walki reka!

Maryo /nie odwraca się/

Bardzo wiele /przegląda książki/

Theresa

Co już rozpisano. by niezadowolony, jesteś, że przeszkadza  
 ci wini skomogrami. Towarzysze ustąpił bym, dziś nie mogę,



Marya. /stanowos/

To mi już dowodzi. Niech więcej słuchaj, Dawidzeu  
mój panie, przejdź karcę casturionę, odjeżdżam do Hornelina.

Haral /prerainy/

Gdzie się podziata dawna Marya, gdzie miłość swobodny pto.  
miej mej duszy. /po chwili/ Maryo, mam pewne prawa i post.  
stawy, nieporozumiani ci jechać do Hornelina. Masz bronić  
mnie przed zwątpieniem.

Marya /ostro/

Pierwszym warunkiem suszycia jest wolności i uwalniając  
drugich.

Haral /suka się na futeł/

Wolności! To mówi osoba która mnie więzi...

Od strony prawej wchodzi Cybulka i Sikora/

Cybulka /pawonini/

Ramunier wybrany!

Marya. /niedosłanie/

Victoria! Haralu Dawidzeu! [Wybiega na lewo]

Sikora /suka się na ramunier/

Panie, Ramunier, Ramunier!



Cybulka / trzyma Jh. /

Odezwij się - co ci jest. Kowalski!

Idarol / obiję tui /

Już wybrany.

Cybulka.

Już. Radoła ranoś mienisz się, ranośle inteligentników.

Idarol.

Coś ranoś ta moja żona.

Sikora.

Pani wotała „Victoria”, zapewne z rozparcy przenieść się do ho-  
teli „Victoria”, gdzie tu naprzeciw mieszka Panowski.

Cybulka.

Wierci się pani Sikora, nie was na to.

Idarol.

Śmiesz mi.

Cybulka.

Nie traciemy ducha. Zabrakamy się do następnych wyborów  
rady miejskiej, przewalimy kartelowców.

Kowalski / wstaje /

Nie traciemy ducha. Znowa, ranoś jacie mieć się ogarnę. / po chwili /



A!... Oua mnie kocha, ona powiedziała, że kocha, mimo  
~~to~~ że słowa tego cudownego nie wymówiła. Ja rozdrażni  
trafiła. Joswiadała mnie, potowa mego naciła! No kaza  
mnie skorata. Pardo stumie, gdy ja całego świata re-  
pitem się, a ona mierał pzdita samotne chwile.

Cybulka. /pocieszając/  
Harol.

Co za samotne tyrały wygadujesz. Zwytywała się kobieciną,  
że nie zostates' wybraną i trochę ci dokuczyła. Moja Wanda  
dus' także nieporadliwa. Golej wybory, to wupłkie ciny tak  
głupięją, że kaziły nazi w domu brzy' powieki przechodzi.

Harol.

Ty Cybulka nusiłiny, idźś tak zgodnie z żoną.

Cybulka.

A tak dobre mi. Nie przegrywam się, bom nie zasturzył na wie-  
le, uganiołam się dzień cały po fabryce, a żona za mnie gada.  
Golej nie ona i tyle niemiastliwy' głosiów.

Harol.

Marya mnie kocha. Tak, jestem jini spokojny. /wzdech/ Tyle  
biedy, że humanistą nie zostatem. Iłata nłoda krótki ról.

Sihora: No tak, pan musi niejedną biedę przeżyć, jak kazi może



niuno sly utowiek. I ja bieduje czasem w Hornelini, dzieci prz:  
osi  
każ  
ne.

Harol (siska oze Sikory: Cybulki/

Wy powraci, drudy, niepuszczanie zwycięzonego.  
Sikora.

Harolu, my zawsze tam, gdzie ludzi pracy pomować umiemy.

Harol / do Sikory, porównuiony/

Ty obywatelu niepełna, droga, chwile mi przypieś. Powiedzieć,  
gdzie się kryją ci ludzie, co rozum mają, co godności nie  
plamią. Was tak mać na świecie. Gdyby nie ty Sikoro,  
czy mógłbyś waleryć! Ty mi Hornelin dzielnie uprawiasz.  
Wdzięczny ci jestem jak przyjacielowi, bo jesteś mi przyja-  
cielem. Ty nie jesteś oficyalistą, tyś mój współpracownik,  
brat po ptaku. Powied, czemu mogę ci przypieć się, chwał-  
nym bardzo odwdzięczyć się.

Sikora / serdecznie/

Harolu, chleb twój jem, bo na twójem prawię. Długo ja  
tylko prawię ołwiak, potrzeb tak daleka nie mam. Praca i obo-  
żal. więzeln dla tych, co sumieniem rzucają to przykaramie  
kazi: może i rony. Dzielnie to w krew wpajam, a jeżeli chce



mi sprawić radość, rozprędić nępl, niegnęć nieporadnością, i tego  
bądź przewodnikiem naszym jak najolturiej. (Śliczka ręka K.)

Harol /awonie/

Ty ideale stowicka! Słkoro przyjańcie, wiek ci ręka uca  
tuje (chce S. w ręka ratować, Słkora ze zdumieniem wyrywa się)  
Ty musisz się tak matem oblić, tak nie wiele potrzebujesz.  
Kamieństwo nie gępcz, spokojnie portuj, aby sprawić.  
Oliwość się działa, masz dzieci i dla nich pracujesz. Ideale  
stowicka! Taj usta, wiek ze ruci, ucatur, które to.  
kie stowa redra, ratuje się z Słkora.

Słkora.

Bóg zapłać, Bóg zapłać.

Harol.

Błogosławieństwo tu na ziemi, który matem obejść się po:  
trafia. Tym iudem potwór ducha nie opęta, są bezpieczni  
i bezpieczeństwem swoim drugich bronią... Wchodź środy  
mi i kochani. (Do Cybulki) Trubie, kę dręmy się bronić i sta.  
bych bronić do ostatniej kropli! Jaki ja naiwny. Lubię  
go i Marys moja posadratek.

Cybulka: Oliniac się. Tyjęcy trup strawy ciebie. Jest



osia, tego bac' sie.

H./

Haral / origininy /

uca

ra cis)

ier.

wie.

cale

ta.

Gdy ona kocha i pracowac' moze, nie mnie nie stoi!   
 Rozmowic' mnie zatowry? Alz go preraziny, gdy napisanu   
 jemy publicnie, ze namistnosci' go przdzi, jechem stworem   
 z podwyższeniem republiki - nas nikt nie stoi, tacy   
 jak my zgina wtedy, gdy świat w gospodarach sadzi! Alz   
 jestes'ny wykoni, gdyz' namem haatem, co Sikora powiedzial.

Cybulka / ucisto /

Wise dowodny wyrazem rozstawiaj wino i papierosy, poga.   
 wzdriny o rożnościach. Puzdie Wanda, prawi Anna lędnie   
 apiewata i zabawiny sie na stoie' wyziszców.

Od strony prawej wchodzi Murztko.

po:

idami

odry

i ista

chickie

test

Haral / spostnegajac' odwraca sie do Cybulki /

Zaczekaj jeure nie wyptko skonione.

Murztko / staje na sredku /

Pardro mi przykro, serene bolejs' prawi Haral, ze w mniejs   
 przyjemnem przykrode, proslawie. Ale co' robic'. Oprzyca   
 ma swoje prawa, wona wolno i' o lepsze, nam takie   
 wolno.



Karol.

Wszystkim wolno być lepszymi.

Wszystko (wyjmuje z kienem papier)

Przeżytaj pan to pismo.

Karol (odbiera papier)

Niech pan takawie usiedzie, bardzo proszę. (przełącza papier -  
z boku) Zaróć mnie ludzie kara! (do Cybulki) Przeżytaj,  
litery łowisz, jakiegoś piekielnego marusa. (siada na prawo)

Cybulka (siedzi. Słucha. Wszelkie słowa, usławszy) Wszelkie

„Obiadując więc utonko w obcej spótni albo ex,  
portu sboru zaprasza pana Karola Witeckiego jako uton. Przed  
ka i administracyjnego kierownika tejże spótni, celem ma.  
ocypowania się przed wiecem z rozutu niedłhać się  
w przyjętym obowiązku i oszustwa na utoną korzyść. Tronę

Wice nie przeszedł sprawy przed stumowaniem się pana Dop  
Witeckiego i tuż, że tenie pospięny, by osobicie ocypić  
się z rozutów jego godności ustaważycu. Sprawa zajmie  
się wybrany sąd honorowy, prete i uymosi przedstawienia  
swoich arlistów pewina przynaglic pana Witeckiego  
do osobistego zjawienia się. Za więc (mówi) przepisany dano







Murylto (gwaltownie wpada na H.)  
Miler, odwrócić się, ręką swego narzeczona!

Harol.

Plugawo, głębiej samkuć potrafisz.

Murylto.

Thulo, odpowiem ci historię, smarkaczu, który na siwych  
porwał się umiesz.

Harol.

Proszę śleperze z moich oczu!

Murylto. (perwemu arbiu)

Głupi twój rusza się w grobie. On dręczy się, że już wstać  
nie może, ale ja sięję i zrobię jak mi przekazywa naka-  
zuje. Jostanien bież smarkaczu, a teraz idź na wrót,  
bo ci obłąka, oszustem!

Harol. (z bólem)

Wędnie wtoria, nawet w duas wlewa... Oszustem jestem!  
... Zabili mnie!

Cybulka (do Murylty)

Widisz pan jak boleje. Idź pan, poróżnij się to zatahwi.

Harol: Niech ciemni do ciemnych idą. Wymus' się, bo



wygnęć!

Murytto /w paży/

Miler smarkauu!

Od strony prawej wbiega Anielia, Zabki za nią, od lewej  
Anna.

Anelia /przebiega/

Boie, co się dzieje.

Harol.

Cóżto on cię przodem natucha. Siwi tylko siwych stuchac'  
lubia.

Anelia (uważna)

Harolu, gdzieś ja siwa.

Harol (stojący, do Murytty)

Więc proszę pana, nieprawdę mi o ostatniości, przyjdę,  
zrobisz co zechcesz, nie drożnij mi swoim widokiem.

Murytto. /gniewnie/

Odchodzę, bom roztropniejszy, ale kije smarkauu, kije  
za twoją oporyczną smarkauu! Teżnam.

Spieszenie wychodzi na prawo.

Harol: (zatraca się) Podłgny mić wobili! Tralericy mić



szaleństwem zarazę!

Amelia.

Cóż jest, aleś opowiedz nam, jakieś z niecierpliwością.

Haral.

Przepraszam was, serce nie przepraszam. Na wiecu orkany,  
liście o stardziejstwo!

Zabliś/przejszty

Na świecie niema bródn, niema utrudców, niema praw  
panuje namiztuosi.

Haral.

Gdzie Marya?

Anna

Pojechata do Hornelina.

Haral.

Pracda. Ona wieleto, by tak jak ja nie cierpieć. Skarb  
mój prawdziwy... illy tu jesteśmy. I poroi jesteśmy. Noto  
bym Jaemioora udawał, a wy z litością patrzali na rda,  
dronego, przekleste, wyprutka!

Zabliś.

Pównunagi - przypatwiś reka.



Karol (przygnębiony)

Pójdź mi równowagi. Alboć, być innym od ludzi, choć być  
poniżonym, obdartym, uwagdzonym, ale choć być uci-  
wionym, niesplamionym. Gdy mi to odebrano, nie ma równo-  
wagi, jest żal, śmierć, rozpacz, wszystko najirracjonalniejsze.

Falaki.

Idź to mówisz. Nie upadaj, bo za sobą, tylu przysięgniesz.  
Ty masz obowiązki...

Karol.

Jestem utwórkami i sity mam doświadczenie. W natusu napi-  
tem się, zdradzi i przedajności, w spółce podziemiście mnie.  
To zawrę! Drodzy, dajcie mi truciźny, albo siroto, któ-  
re mnie udręzi! Tris' naraz, jakby gwałcił górskiego  
potok, który nagle wbiegając, prawi cały dobytek  
retowicki.

Anna (patrzy Karol. w oczy)

Pamiętaj, że masz wielu kochających ciebie.

Karol. / patrzy chwilę na Annę, przedtem tego  
stycha! westchnienie Anieli / Ostatnia stawka! / nagle  
wpada w nieświadomość, wrzucił / Victorio wzięta Illegimio!



Ta filutka neha mnie w Hornelinie. Tam jedyny, wspany-  
rosem, tam odetchnięty w prostocie nowy księżycowej.  
Anno, kiedy pracował, kiedy o wolność nieustraszonego  
walczył. Czy oszust nie może się poprawić? Bóg ci  
Anno przekonywał, że tak samego siebie jak Adama  
nieznajdziesz drugiego. Tam jestem wolności, sama się  
wiedziś! Tak do Hornelina! Jedziemy do Horneli-  
na! /wychodzi na prawo/

Olma. /wychodzi za N./

Jemy do Hornelina nieszczęśliwi w nicości sukienki!

Łobski

Bo wszystko inne puch mawny.

Robi się ruch, gdyby obecni chcieli wychodzić

Lastona spada.



my  
owej.

p  
is  
doun

li's







## Akt czwarty.

Scena przedstawia noc w pełni księżyca. Ogród, drzewa, kłasy trawniki oświetlone miodnym blaskiem. Na środku altanu srosta winow, w oddali między drzewami widać dach i kominy domu Witebskich. Księżyc na niebie. Na lewo hu prądowi tawka kamienia.

Haral /przechadza się, przysgnębiomy/  
 Polity, obawbiomy. Muz się kiesz do wieścielto przy:  
 gładuoi, jak taki stowiek wygłola. Zapewno ma wypraz  
 jak udrav, który try dni niejaolt i joki natogowy sto:  
 dziej, który try tygodnie nie nie ukraolt...

Od strony lewej wchodzi Amelia.

Amelia.

Có ty tak sam, taki rozdrażniony. Chodź do nas, bo  
 pić ci będzie.



Harol.

Jus' mi' nigdzie lepiej' by' nie było. Samotność trochę mnie  
rozwesela.

Anelia.

Alsi' nam się niedobrze robi, gdy na ciebie patrzymy.

Harol.

Wgubisz cię do utowielka, któremu odnowiono wsparcia,  
a on ma żonę i dziesięć głośnych dzieci. Co powiesz  
o nim?

Anelia.

Bore', że jest bardzo nieuczciwym.

Harol.

Nie tylko rokrocznie zięciem, ale biedny i taki sam nędzny  
będzie ubolewać nad takim utowielkiem. A ja jestem  
podobnym. Dzieci słucha mego sprydu, mojej sł-  
szy nie dano pożywienia. Dwa głośna i nędzne, ho-  
deptana przez tyki, albo których pracować.

Anelia.

Leć gdy tak będzie wsparcia nie nie wyskasz. Zgrywasz  
się i zeszłujesz.



Harol.

Nie staraj się mnie pocieszać. Twoje dobre serce cenisz bardzo,  
lecz po słowach pocieszenia bręć mi nie będzie.

Olivia.

Przemyj jeszcze stół. Przecież wypadła nam pocieszać, nie mo-  
gę innej robić. Serce mi się bory, białe chodź samosty  
i serce tamien.

Harol.

Wy siwi ludzie...

Olivia /przez głowę oburzoną/

Tronę się Harolu przypominając sobie, że jestem siwa.

Harol.

Pracowni, Ciótka ma jeździć siwie utory. A przecież wstąpiły  
gdyby Ciótka miała siwie utory. Tak poważnej osobie więcej  
przystaje siwe.

Olivia.

Jużem powiedział, że prawda, lecz zawrzesz mi na siwie  
utory. Wmiesz mi nam i zapewne nie będzie miota, to oltu.  
że nie zapuszczasz siwych.

Harol: Ma Ciótka prawo do wniosków, wreszcie utory posi-



świeży. Nie musina wstrzymać naturalnego przebiegu.

Amelia.

O, blaneżu mój.

Harol.

Jakto?

Amelia / do siebie /

Ach, mogłam się wygadać. (głośno) O tak, zapomniaj o tych frankach. Harolennu utwierdzić musi się smutek złości.

Harol.

Coś podobnego wątpię, a gdy się zbawiłoby wolę sam posbro, mieć ból i żal, pocieszenia stworzyć sobie. Blaneżu stworzyć kobiety tak lubią pocieszać?

Amelia.

Coś innego mammy do roboty. Jesteśmy w wielku, w którymś na nas nie patrzą, musimy patrzeć na utrudzonych i dozorować. Dlatego, by mieć jakies zajęcie, pocieszenie, swobodę, bojaźni.

Harol.

I tak dzień za dniem się wlece.

Amelia: I tak. Bardzo nieraz przyjemnie.



Haral.

A dobrze ci' na s'miecie?

Anieli.

Dobre. A konnie to dobrze na swiecie. Ci'skie i'cie kordy ru-  
je, uakuto tyle mieszczci', gryc' sie o wnyatko trzeba.

Haral.

Ci'skie i'cie kordy ruje. Wisc dycha s'mieci' jest najkryjsza.

Anieli.

Haralu, skad ci' gnyat' na blumienstwie?

Haral.

Skad. Ze swiata, z domu, zewna. Nierozumien ci'sko, co  
nowy straci' wiersz w rozpisztwo i'leatow i' rosta' abrad-  
niarem. Tyle pracy, a samopomoc roluiskow runsta-  
jak stara rudera nogoz kopnistu. A premier byt to gnuat-  
silny, przez tyle kamieniu dudywany.

Anieli.

Co cis to moze obchodzie.

Haral.

Ze jstemu umustem. O, to nie obchodzi tych, co stracili wstyd  
umieracy. Ale ja jini godejanny stajz sie podobny do



trędowatego. Boli mnie, ~~z~~ rękę się, że duna poraniona,  
poraniona, brzocho, a... lecz widet tego nie rozumie.

Anielia.

Trwiesz się sobie. Wyjechałś tu, aby utagodzić smutkowi,  
nie, a zamiast tego, wto'ąpniesz się po ogrodzie i' rozparasz.

Karol.

Co będę w domu robił? Tam i'ona rzeczy porządkuje, kufny  
znosi, w jakos' podwórzu się wybierza. Foros' nam naprasnąć  
się i' zaważać.

Anielia.

Właśnie szukajęć się tutaj nadentem, bo Marynia pytała  
się, gdzie jesteś i' co robisz. Widzisz, ona troszy się o ciebie.  
Mnie chce niepodziarkę zrobić i' wyjechać z toba, byś  
się rozewwał.

Karol.

Przez ciotki, co ciotka o Maryni nupili.

Anielia.

Mam tyle kłopotów z Anielką, że przyznam się, niebardzo  
uwieram, co Marynia robi. Wiem tyle, przynajmniej An-  
na mi mówiła, że chce z ciebie zrobić spokojnego ołech.



cica i na plan jej jón się zgodziłam.

Harol / towarzysze /

Jaki plan.

Anelia.

By moja Anelka uławała, że w tobie się kocha, tym sposobem cię do winy i większej uległości zmusiła po myśleniu spisku. Cóż z tego, kiedy ona w tobie naprawdę zakochała się.

Harol.

Wj spisek na moje wyznoszą namietają. Ciesi' mam inty, gantki!

Anelia / z wyznoszą /

Bo za wiele o wypadkach starateś się, a własna leżenie druzawa.

Harol.

Coty świat <sup>i dom</sup> podmieniony! I pytasz ciotko, dlaczego po ogrodzie błądzą. Ja pale się goryczą, jestem osłonięty, widzę przed oczyma swoje widnia, które straszą.

Anelia.

Jedr' do Maryni, pomóż z nią, nie rób awantur. Pomóż



by to się wyjaśniło, Anece zakaz, miszai się do was.  
Harol.

A więc napewno, że ilanyria mnie kocha.  
Anetia.

Ach, jestem o wiele przekonany.

Sikora (za sceną, od str. prawej)

Harolu, kocha — gdzie pan.

Harol. (głośno)

Tu, tu jestem.

Wbiega od strony prawej Sikora.

Sikora.

Panie Harolu, ledwie pana znalazłem. Jestem głupi i tego  
w się dnie. Pan Zbicki chce zaprosić pana siwków  
i odwiedzić Jedrejawi, że panu pojedzie na kolej.

Harol (z pretykiem sławnej energii)

Ja o tem nic mi wiem

Sikora.

Prone w to wbić się. Co pan Zbicki ma do pani. Pan albo  
pani ilany. To mi się jakos' podejrzane wydaje.

Harol: (spokojny, spokojny) Podejrzane? Przemy-



was. witnie, gdzieś ona mogła jechać. Ciotka właśnie powiedziała,  
 że ona mnie brucha, i nawet obecnie nie dźwisi się, że  
 nie przejmuję się moją kłopotą, gdyż nigdy nie używała sobie,  
 bym sturzył spowiem publicznym. Ale celu podróży nie  
 mogę się domyślić.

Sikora. /signo/

Ja tamhądziej. Mógłby pan zobaczyć prójści i przekonać się.  
 Karol.

Dobre byłoby prójści, choćby niechciała i nie naruci się. Gdyby  
 przyjechał, taka była zdziwiona.

Amelia.

tego r. Marcin był pewna, że na wieś prójdziesz i w mieście zosta-  
 nie.

Karol.

Wierc dlańego cię z moją jechać, jak mówię ciotko, gdy  
 spodziewała się, że w mieście będzie.

Amelia.

bo Mnie się <sup>tylko</sup> ~~tak~~ zdaje, że jeżeli tak, musi się przygotować.

Sikora.

Henry. To pan jędzie? I nie wie pan o tym?



Haral.

Wiem, już oddalitem się od wygłuchiego, co promienie.

Silwona.

Jak otupi chodzę przynam się. To skąd wie pan Eliski  
o tem pierwej niż pan.

Haral.

Skąd on wie. Żona mu powieściota, bo opiekuje się  
nim i wygłuch jeździ właśnie opowiadła.

Amelia.

Muszę przecież raz wrócić się do tego. Zarekuję tu,  
razem przyjdę.

Haral.

Tę ciętro i przyprowadź Maryję. Do domu iść nie mogę  
tam mi duszno.

Amelia.

Naturalnie. O, wybierz robaka. Zauważ sobie Marynię  
pozwała.

Odechł się na lewo.

Silwona.

Jak otupi chodzę przynam się. I proszę pana do Kornełina



przyjechał.

Karol.

To nureńie.

Sikora.

Gdzie jest to nureńie. Ten wygląda jak mawa i o wiele gada, a pami w swoim pokoju kuferek pakuje. Co to za gospodarstwo. Wtedy się pami tak i one bykaci pomałan. Dla nich rozumieć, że kosiły kwi bykaci, gdy nure się ugli popuści.

Karol.

Do bardzo kocham to istota, lym śmiać jej bronić wali.

Sikora.

Z kobietami nie można jak z ludźmi. To gromadnie bity. Podróżnym pójść do domu, wypić kieliszek wale. walej dla animusz, wsiąć na balę i nure bery jeili animusz.

Karol.

Niech bery. Thiedy na świecie tak, że niewinni najwięcej teri wylewają.

Sikora: Balam nie można wielkich kalumunii przy-



piąty. Leś z głupoty tyle dokazuje, że wtory staje  
na głowie. A na głupich jeden lekant - strach! Per  
filozofii, strach mach, balo przepiętyś nitosi: postu-  
mentwo matieniskie, stul buris, jesieli gorkosz i wyspu-  
kaj na mnie grech jakis, to ci posługuje.

Haral /patny w "gród/

st. Uleś się, kłós' idzie tam. /wskazuje na altany/ illoś  
llany...

Sikora.

Haralu, więcej marta! Mniej mył, a lepiej będzie ci w z-  
cin. To, kłós' do ziary, młosić ję w pęcio, prawię,  
siędź lawato na nieptem śmiesz i nie bykaj...

Od strony prawej z gębi wchodź. Złički ubranu do  
pudno'zj.

Sikora.

O! Sam ten chudy. Chodiny na hak.

Sikora bierze Harala za rękaw i wciąga go do altany.  
Złički postępuje wolno napród i patny w niebo.

Złički.

Jak cudna noc księżycowa. Tłiszyć ptynie swobodnie



po prostroci ber chmur... tajemnych duchów niepojętą  
władzą odlewa sen... spięta Anna. Ona która sław-  
ka. Thibetom trzeba zaradzić. Thibet! ber która umie-  
ja i nigdy nie umiera, się. Sen sen nieczytna mudi-  
się i gromienie? Ja nie wiem, razem sława księ-  
nika zawsze wie wspaniało...

Duchy dobre! Błagostanisz was, iście gromiły spothai-  
anota. Byłym już nie żył, robowo pociągający miser-  
cinto, sława języczek jak rze widziałta nad sławami.

Ala ona zjawia się i dąta mi kilka kropel balsamu  
z lotem. Co mi się śniło, ale tak jak księżyc pieśni  
delikatnie liściem swoim blaskiem, tak mi się śniło rila-  
ny, uśmiecha. Zadowolonego gromnika iarden sława-  
ment nie wspaniało. Próbujmy naszego zarnai... Chwila  
to wspaniało kłopotliwie; studium. Nawet, że tak pięknie  
jak pocta niewie, to kłopotliwie! Ja nie niewie, to księż-  
nika moim proz mój uat. Ach! na jej łonie um-  
rze, przy pieśni duchów!... /przechodzi się chwila, patrzy  
w niebo - za chwilę wchodzi słońce Anna od strony  
lewej/



Anna.

Tu tu!

Zbici! / pawi adwoca się /

llany!

Anna. / głośno /

To nie llany! Tanie, gdzie Karol. Fajnie zapadły go  
może daleko. A mnie trzeba rany Karola unyć. Gdzie  
Karol, widzisz go?

Zbici.

Niewidziatem.

Anna / przechodzi obok altany, i cicho /

Gdzie Karol! Karolu.

Karol / wychodzi z siłowni, z altany /

Tu jestem.

Anna

Ach! Dobrze ci jestes'. Srebrny z pragnieniem zbitkanego  
na pustyni.

Karol.

I znalazł się tego, który wód <sup>zimnej</sup> mienia. A nie zważeniem  
i mienia cemu boleści ugasić.



Złički /apostrofa H. z Anna w gębi stojącej/  
 To on! On ty! Duszny opiekun. Umykaj z miłoścem  
 zapowietrzonego. Młodo, ty już powinnaś być z nami <sup>za</sup> ~~na~~  
 górnym. (Odechodź opiekun na prawo/

Sikora /do siebie/

Co mi odechodź pójść z nami.

Odechodź z Złičkim skracając się.

Anna /namietna/

Batuj mnie przed Złičkim! Napadła mnie ustawienie.

Harol.

Mogę tylko obywateli, gdy by mi nie zapomniał.

Anna.

Nieważę, bo ty jak stoisz mi oświecić.

Harol.

Świeć nieustannie! Jaki, gdzie stoję, tam wali się po-  
 nadek, tunc świeci jak świadectwo zniszczenia. Dlatego  
 zapalitan i oświecenie na krótki czas gromadzi ludzi  
 by być tunc i poznać.

Anna.

Nie, ty jesteś moim naczyniem, ty walęsi mnie i języcz.



uległ, to na chwilę, gdyż siła potwarów nigdy oltęgo  
nie trwa.

Haral.

Trois potwarów są ptory, które obciążeni nasycają się.  
Jeżeli redaktor Trobicki mógł mnie opuszczać, podaję  
się na zawsze.

Anna

Ala obciążeni nie umyć. Są duszy, które są toba, pójść  
chwilę w kraj świata.

Haral.

Gwarant tylko.

Anna.

Ala ta gwaranta wyrocznia reszcie tamtych.

Haral.

Ja gwaranta nie potracę, ci wierni i wiernymi zostanę,  
a mojem losem i przykazaniami należeć!

Anna.

Tow, by dopić do tego, do czego dziś dądasz!

Haral.

Wtanie oltęgo ciemno mi w serach i niewiem co pisać.



Anna.

Kochaj mnie.

Harol.

Mam kochaj mego przyjaciela.

Anna.

Ciebie jedyne i na zawsze.

Harol.

Ja Marzę, Kocham i ona mnie Kocha.

Anna.

Nie Kocha!

Harol.

Anna, ostrzegam cię. Nienów niechamnie. Jestem dołny cię,  
nie porzucić, gdyby to prawda, było. Pojść się o ten nupel.  
Gdy mnie mity moje słońce Kocham, statem się sa-  
molubem i pragnę miłości. Tak, doświadczyć się na odwagę,  
zmarła Marzę, by ugłaskać się przed moim sercem, opłotać  
mi ręką swoją i nieporóż Kocham... Kocham...

Anna (opłata H. rzyje.)

Kocham... Kocham... bez końca, bez winy, bez pa-  
nięci!...



Harol. (rozmarzony)

Jaka boska pieśń, jak pogodni kół, jak gwałtowny  
krym - spokojni i zadowoleni. Młodo, młodo, znowu  
moja!

Anna.

Powiedz Anno, kochanku mój.

Harol. (nagle odpycha Annę)

Nie! Nigdy tego nie powiem, gdzie nigdy nie będę siebie  
ani innych kochał w kaiserskiej. Idź do Holandii. Tam jestem  
to tego pragnię, a będę siebie za siebie uważał, będę  
uczył siebie jak drugiego do nieszczęścia.

Anna.

Choćbyś dziś' jakimś niewolnikiem, co wprost: tak miłośni cię  
pragniesz.

Harol.

Nigdy nikomu nie będę cenił.

Anna.

Thren ci się walczy, gdy będziesz znanym młodym.

Harol. (szybko, rozdrażniony)

Ła penie mówisz. Mogłoby to być prawda.



Anna /stanowos/

Jest prawda.

Tharal.

Nie jest. Ty zdrańcasz się zbyt wyrażnie. Sobie dobre radisz,  
a mnie zabiwasz. Twoje radzisz, że ustucham iś rychlej.

Anna.

Dość się gnieszam. Przedtem dumna i harda, dziś kłękam  
przed swoim męczyzną, lecz nie sądzę bym podpisała się  
za. Zagardasz mnie, lecz idę do ciebie, gdzie w anach  
i w <sup>nie</sup>przeczni... Godylusi się lepiej zastanawia, umiarkują  
jak wola dla mnie. Nie mogę więcej! by tak umiarkowany  
męczyzna nie zabił miśtoś kobiety. Ty przegnieś tego,  
więc będzie mi kochać, bo imiej do kochania nie  
będzie.

Tharal /rimmy/

Sądzę, że lekko określiłbyś stan twój. Ty niepróżny jesteś!  
Zdrowoś nupil nie wodzi, co stypie do ciebie.

Anna.

A jednak twój zapat, twoje podwieszenie, twoja praca  
tak mi się najem wydaty, że przypiszę ci serce i wiesz.



noś!

Harol.

Tym sposobem do sterica nie dojdziesz.

Anna.

Dojdziesz, bo jest mi rozkosznie, gdy ciebie widzę.

Harol.

Wierz miarzej twoje przypięgi. Jis' jestem zupełnie  
innym, podzielnym, bez ideałów. Jis' na świat gonić  
namierzasz, swego ducha warkuta i sukaj Harola.

Jego subwoltę przed tobą stojący reka przy blaszku  
kiszki na Marysi i reka obumierającego ogniska z mro-  
zów między ludźmi.

Anna.

One już minęły: jesteś spokojniejszy. Poruci wspomnie-  
nie, nupł o mnie, sięgnij w tajemie rozsadku, obgaduj mnie.

Harol.

Wspomnienie zbyt świeże. Pewnie godzinę upłynęło od chw-  
li, gdyś nadjechał, gdyś stowem zapachu wleciał do  
woliwni. Piekłe godziny tamam kurawy rozłożyły  
z przepiękni moich ziombów i piekłe godziny w któ-



szęli już zostatek prochem, poniżającym.

Anna.

Ponizienie za ponizienie.

Haral.

Ża kamienie chęć chleba odruca!

Anna.

A do mnie rucasz wzreperem pogardę.

Haral.

Mówię — bóg wie, gdy wejdzieś pęty Adama.

Anna (słuchając K. z nami).

Wielkie, wielkie nigdy! To przechodzi zakres mego żalu.

Haral.

Wierzę sama to naterem narzwać. Anno, rozkasz rucić  
oalone porzucić, bieleńce soljać z osem, rozkasz unikać  
mnie wosdnie, wyjechać stąd z Adamem, kochać go i  
pracować z nim nie dla namiętności, lecz dla wielkości  
i równości!

Od strony prawej wchodzi Łabski/

Łabski!

Wieczór sierpniowy natłuszczył obok korania...



Harol.

Mam przecie, że to jedno z ostatnich karani.

Żabki.

Karę z ostatnich.

Harol.

Ja mam pewność, że Anna będzie ci wręczenna.

Żabki: (ścisła ręka H.)

Masz pewność! Złoty, drugi przysięchu. Mam pewność, że  
wejść do waju. Ono taka dobra. Mówiła ci to przed sekun-  
dą, musiał się jeść w powietrze prawa ręki niepełnych  
sędziomów dla mnie. Echo mnie je nieś, mój mi drugi  
przysięchu.

Anna.

Przysięchu tego nie powie, że chce być tak było.

Żabki.

Wdzięczny jestem panu i siostrze.

Harol.

Chowaj wdzięczność na rzeczy godniejszej.

Anna

Zupełnie unnecessary niepotrzebna.



Fabek: (zmienia ton)

Powiedz Karolu, moim w miłości znalazł się?

Karol.

Jeśli, nie moim, ale nie w romantycznej... Albo ja wiem, co powiedzieć!

Anna: (siada na ławie na tarasie pod drzewem)

Tętno miłości o uderzeniu, gdy mi się słowo pali. Głębokość, nigdy nie śledzi słownego. Tętno i głębokość.

Fabek:

A czemu tyle uderzeń do miłości do pami.

Anna.

To jest niepotrzebne. I prozę pami bardzo, by nieporówna. Lat sobie więcej na podobne uwagi.

Karol.

Więc prozę przyjechałiśmy do Kownelina.

Fabek: (do Anny)

Powiedział pami, by w miłości znalazł się.

Anna (oburzenie)

Ja też miłuję i Karol

Karol: Ale przecież miłuję, jesteś podobna do tych, którzy



za Kamowinem głosowali. Tumanili samych siebie. Anna  
w innie powinowactwa, słuchaj mnie jak starszego brata.  
Ten atawizm, mój druh, znam jego rację myśli, jego  
stalowy charakter, patrz w niego!

Anna (patrzy w Karola)

Tuś tylko w ciemni patrzyć mogą.

Karol.

A jutro.

Anna.

Jutro mnie nie obchodzi. Jutro mogą gnić na miejscu.

Karol.

Wię ci mnie dobre na ziemi, gdy dzisiajem żyję.

Anna.

W życiu jedyną rolę rozkosz miłości.

Karol.

Olga nie ma tej rozkoszy i k temu ci radzę.

Anna.

Cate jego niebezpieczeństwo, że ma prawo to wracać do mnie  
co mnie, kumpła z minionych przyjaźni.

Zabek: Trzeba wspólnie w dziedzinie spędzonych.



Anna.

Jego d<sup>ni</sup> nie pami<sup>stam</sup>.

Harul. (satanuži nre)

Моланиє : ти прогryваний. Ніє не'weis. Ладолко зиріє  
нікєтє сіє-

Lalchi / Dr. Kanola /

Chciatem byt' tobez...

Karel,

Nieuwants.

Falck's.

J widać, że to również znikome. Chce sturiji' kobienie i' widać, że piesz tylko zdolny sturiji', bo prociwien' alla siebie zaslugyła niema. Obecnie <sup>nie</sup> jestem niema. Zachwyciła mi się - po powrocie z obywateli tak rozwinięty mi potężnie, że powrócić nie mogę. Przyjacielu!...

(do Anny) Anno, tem sis prekonaj, ze marenie o tebie  
catego mnie prejmuj. Wyjesciu napawist do nie-  
mie, tam po lutech <sup>h</sup> <sub>h</sub> rubatnickim. Jowidnem  
drody. Zastawiam was, bo tu nieszczescie moje zlyt  
kolo. Tam mi nie bedzie rozito. Smutki obcyh ludzi



tylko mnie obchodzi, co ulewa rybę.

Harol.

I mitosić niewiasty ma ci zupie poprosić, ułaskosić wosy?!

Łabaki.

Wiem, że ile robisz, że kraj mi woda do pracy. Leżę gdzie jest równowaga — ja nie wiem.

Harol.

Wtedy ludźmi pustynia — skwar...

Anna.

Albo w upojeniu zbawieniu pty.

Łabaki.

Alma upojeniu, więc rósł goni.

Harol.

Widzisz, że jestem bezradny.

Łabaki.

Przemocenie pragnię. Do widzenia drady.

Harol.

Łabaki?

Łabaki.

Odwołam się. Za wiele widziałem.



Haral.

Wtargnąć mi mus sity.

Żabki.

Tróćno silittyp' się. /do Anny, wybiega z cze/ Anno! ...  
Ani słowa przy rozstaniu. Byłoby albo wzajem... Pójdź  
Antoni! Utykaj przez okno; tutaj gorzej nam, radzić  
uagnieniu! I pewnie także noc piękna, cicha, mówią-  
ca o miłości. Gdzie kais iże świeci; usłysz! W drage  
tutaj!

Wychodzi na prawo potrosze za Annę.

Haral /stoi w miejscu/

Adamie, ledwieś pracować! Wsłi co miesiąc.

Żabki /za sceną/

Jeżeli się cię, musie niebać.

Haral /ostupinty/

Tamora nowy wyłom w sercu. Cha! Słuchaj się z mi-  
przyjaciół, kiedy ci, który mnie, się towaropracni, zj-  
ja, gonitwa, za cenną, czego dogonić nie są, wotamie.  
/Słucha okół Anny na tobie/ Ty straszna wolemiata,  
swiadek przyjaźni gubisz i rade ci się, iś spokojna!



Chyba nie myślisz i w odstąpieniu moralnem ptywień  
jak woda spokojna. Serz przepowiadam ci, jeżeli na-  
wego utrudnienia nie uwolnisz, przekleństwo spadnie...  
Anna ... nuj!!

Anna.

Gdy serce myślic' będą rozpamięta' jak ty, a tego niekiedy  
Ostatniego się, gdybyś miała poznać, iż każdy o regular  
przypomina.

Harol. (wstaje)

To strażnik się nie rozstęgo, jeżeli za Adonem nie pójdziesz.  
Od strony prawej wchodzi Marya ubrana w suknię  
podróźnic.

Anna (ironicznie do Harola)

Maryo idź powiedz ciębie, rozgnac' skreptego.

Harol. (biegnie ku Maryi)

Maryo, tyś przypała do mnie. Czy wiesz, ile wielkich poświęceń  
rozparczy przerytów. Czy stęskatas' o kłóskach. Odjecha-  
taś bezennnie do Thonelina, porwalitas' tułic' się do zim-  
nej wody, nie stęskatas' przy mnie w zwatpieniu.

Maryo: Wszak mówiłeś przed kilku dniami o pewności,



o zwycięstwach, o nieomyślności twojej teorii.

Harol.

Nie mów. Wiem co mi rozumas. Ale dość tej kawy, dość ci  
nowości myślenia. Przestań patrzeć na mnie jak na osobę,  
wróć mi opiekę, bo w dymy rozpaczy, w myśli wstępną,  
na ciele umiemiać kłótni!

Marya /chojstna./

Nie myślę wolać cię z sobą w ołtarze rozumu. Przechodzę  
z prośbą.

Harol.

Ty z prośbą, z rozkazem przybywasz moją grani.

Marya /rozkazuje ręką na Olmę/

Niech ci rozkazuje kto inny, jsi niemam prawa.

Harol.

Jakto niemam prawa, jesteś stróżem mego gniewu.

Marya.

Jsi dawno nie byłeś przestępcom.

Harol.

Właśnie jesteś współwinny moich dni.

Marya: Nie, nie jestem.



Harol. (holesnie)  
Wise to usupatko prawda!

Marya (zimno)

Prawda.

Harol.

Jedno odcennie?

Marya.

Jedno

Harol.

Poco, dokąd.

Marya.

Szukajcie nieszczęścia i nieszczęścia.

Harol.

Gdzie.

Marya.

W potarach

Harol (wraca się do Anny)

Anna, nie bądź świadkiem. Wstyd, się za niego. Takiego  
stopnia rozdraszania u kobiety nie widziałem.

Anna odchodzi na prawo, za scenę, przez chwilę kilka sty.



choć pieśń uitasna, której sprawa. Spiew wreszcie miłknie.

Alana.

Niepotrzebnie jej oddałam. Robię jąwnie, by nieprorocznymi  
miłknieć.

Harol.

Zastanów się.

Alana. (siada na lewo na tance)

Przepraszam doktorku i proszę cię o chwilę postuchania. Od  
nasu, gdyś tak bardzo idealne zasady w życie wprowadził  
i zamiast skuto wtornego majostku chodzić, również, uprzedzić  
spółki i twarzystwa pchając gross bez wglądu na ione,  
wysuniemy przez tych, którzy w very podłebstwa prawił...  
Harol.

Wracuom tylko lewica mnie wysunista.

Alana.

Wszyscy rozszedniejai wysuniewali cię rawne, a ja mogąc  
mieć wtarne słowie na mory tego rozwolenia, głym to  
wryptko widriata, przestaram cię kochac.

Harol. (zakrywa ręką very)

aty. Niewow tego! Niewiens, murin to skaraci, nigdy nie ch...



Dratuj się...

Alanya.

Bo zdradzić się niechciałam. Tęskniłam wyjeżdżać od ciebie  
na lot parę.

Harol (głęboki męczył)

Wyjeżdżasz?

Alanya.

Wyjeżdżam i proszę o nadstanie mego posagu w kw. 40.000  
pod adresem, który podam listownie. Proszę  
o przyzwolenie i dotrzymanie słowa, gdyż w przeciwnym  
razie utracisz resztę umówienia. (chce odejść)

Harol (nagle, gdyby opamiętał, chwytając

Alanya za rękę) Nie puszczajcie!

Alanya

Tęskniłam niechciałam, gdyż uzbliżył się. Stąd  
kobiety więcej nie masz prawa.

Harol.

Alam prawo szalonej kobiety wstrzymać od zaniechania  
się w przepaść.

Alanya: Życie z tobą leży na dnie przepaści.



Harol.

Przygarnij sobie dawne rasy, gdyś innej mówita. Przed  
tem moje ideały by podielator, gwarytaś o wspólnem nes-  
sien. Iś rozbijasz <sup>powodzenie</sup> moje i twoje.

Marya.

~~Spas~~ Sam w sprzeczności wpadaś. Walka u ciebie jest celna,  
gonisz za nią - mnie walęci sabramior i mówisz, iż  
ciś brzydę.

Harol.

Wiesz co bijesz się.

Marya.

Walę o stoto i piemiadre.

Harol.

I chesz tam ciepło znaleźć!

Marya.

Znajdę materiał do ciepła.

Harol.

Jakim sposobem niebawna. Albo sprasowanie siebie?

Marya.

Sposobem sprytn i roztropności. Ten tylko wyjdzie zwycię-



ciężko między wredną ludźmi, kto wata tyle niarę, tyle  
bojowu, tak tożu, że wrenie stary się tam, nego  
pragnie. Isde taka, bo mam spryt i przebiegłość. More  
nieśluga powróce z dowodem. Ty egzaltujes się, chęć  
natępowaniem ludzi podbie, wypieraniem sprytnych  
Taka niech nie mieć leś pokora - wyjdiesz tak jak  
dno wygrates. To snach warownych wata i pust-  
ka, zwątpienie, kół i rozpraw. Tu jest różnica, nie-  
ch wupay będą zdradzi i opuszcza, ja o nikogo nie-  
długaję, stawiając siebie na ścieżce operacji - daj.  
de marci.

Tharol.

Głabieś strasne, bo pounce i blade prococtwo mi  
mówisz. Czy w istocie wupay mnie opuszcza?

(po chwili, gdyby pomysł <sup>zamiar, ten</sup> weni) Nie - ty jeates' w  
kalkulacjach, prawdziwe reny opowiadasz. Ty  
pietwora mnie nie opuszcisz, bo sobą dajesz przykład  
stałości tych ludzi. Tuzes świadectwo o sobie, żeś  
w zapamiętaniu uknuta zdradę, że jedna przynaj-  
która zawiedzie, ratujna sturna, maszynę!



Cruc, cis jui so te, ze w dunc, pnes chwil kilka, obrut-  
 mych podasta, nawa, mysl ~~slut~~ wrodzitos'... Tak jest,  
 ze pare dni przejdzie mój mostwa, mowa bronis,  
 prawdy uderę na was i pokonam. Stokrotna zapłata  
 weka ciebie za to brawne upomnienie. Jako wyjęzca  
 bole wignat pokojn, ty podlanka bedien mi sturji  
 za zonc w calem jej wielkiem pojciu, roztumier  
 na mojem gniewie.

Marya.

Nie. Thorelino sprzedaw i mnie posag wrócić, nie-  
 moze, lekko myślnie pisać się w świat.

Thorel. /pewnie, jemu/

Nie bedien tego potrzebowata. Ciebie trzeba jak dziecko  
 opiekę oturac. Szaditem, ie dejrataś oddawna, tym  
 wasem pstro sobie w otwie jak panience w krótkiej  
 sukni. Zawartas ze mna, dobra wchuy układ mat-  
 zerski, przypisytas mi miłos' i niepredajesz prawdaś,  
 jakobym ja byt przyrzyna twego obecnego zmiarsu.  
 Thorelino w obec siebie, rozmar to, co wolna i nie-  
 podległa, zrolitros', momentem zaniepienion jest u cie-



bie namieszności i rozbieżności. Użyłś Amrę przewidu-  
jąc, że będzie stosowna, bo fatalnym młotem ma-  
je się z baridego jej ruchy i słowa, Romanowa za-  
 pewne także namieszność do wielu jego podstępów, bo  
wspominał ci o tem. Te siebie rozbieżności ofiarę, a ja  
później, bym ofiarę dwigat, sam gromadzę ich  
cierpienia. Stokrotne zapłaty, niech ci los niepa-  
mięta tego ci przypomni — ja w tej chwili odrytem  
po godzinie zamartwienia. Ty będziesz pierwszą ofia-  
rą, którą dwignę, bo ty mi najdroższa!

Marya.

Wiesz przecież pierwszą mi wyjrzała rozbronić.

Tharal.

Jakże i dobrego jedzenia.

Marya.

Wiem tyle, że od tego wyjeżdżam, którego niekocham.

Tharal.

Thochasz! Tyłko mania i namieszność to grobywar i  
wzgnie gdnies', gdzie sama niewiesz...

Marya: Nieumiejętnie przewidzieć i jaść, po pewne



wyższość. Nie sądzi, że przysłał prosić o pozwolenie.  
 Mam prawo mieć własne postanowienia. Dlatego  
 zrobię co chcę, przed sąjardem chciatam tylko strzemić  
 powrocie posażu.

Tharol.

Mam prawo być samowolą. Tak jest. Lecz walusić, jako  
 jedyny nurebel do ruszcia ziemskiego - to mitosić  
 niewolników, dolymawia z pod jaruma opętania spicis-  
 kan. A twoje prosiwienie jesto riebie. Wier, idzie w  
 niewole, więc podwijajym obywatelkiem moim jest  
 sakowanie tego.

Marya.

Zrobię, co zechce. Od teraz do sprawy. Dotrzymasz słowa?

Tharol.

Dotrzymam.

Marya /ramiona odejść/

Wier, niezapomij - natychmiast.

Tharol /surreal/

Wier natychmiast pomniestam. Marya! - stoj! Nie  
 wozisz braku dalej stąpieć! Rozkazuje ci jako



zwyzsza! Nie, nie nie stracitem, utrzymaję się  
w swoim biegu, inni padną, dręsić nary, ja wytr-  
wam! Masz mi opowiedzieć o wspaniałym, co myśliś!

Marya /stannowos/

Mysle jechać! /odchodzi, Tharol biegnie za nią, kilka  
kroków i chwyta za rękę/

Marya przerzyna urutuje się wyruwa.

Marya /wydaje głośny okrzyk bólu/

A!... Więc brutalnej siły chce wyci! Niegod-  
ny faryzeusz! Ocurpi się pierwszej z ranionej  
zbrodni, potem będzie drugim rozkazywał.

Tharol /głosem M. stannowos/

Ach! Jestem zbrodniarzem. Maryo...

Od strony prawej wbiega Eliski.

Eliski. /zaczyna mówić/

Hejżniarcho, reboten z takmota. Nawet twój głos  
costysraten, jak synogarlica podanej przez jęstrze-  
bia.

Tharol /w tysi, biegnie ku Elickiemu/

Jak imię pan przemawia iść, wiecnie. Nie prosi.



liśny obrowy, ja sam wystawę!

Marya (zastępuje draga)

Oczyść się pierwszej!

Tharal (zastępuje się)

Lamiera mnie! Lono moja, traci, nośnowoaga!

Marya.

Więc nie mam prawa dragi mi zachodzić.

Tharal

Nie mam prawa nawet znie dobre radie. (pochylił) Nie.

Dobre radie ma prawo nawet nieprzyjaciół. I ja jestem  
twoim przyjacielem, ukochanym, kochanym bez granic...

Sikora hej! Jesteś ten Sikora (bije w altanę)

Sikora ugięga z za altany.

Sikora.

Jestem zawsze przy tobie.

Tharal.

Idź i z parobkami moje konie cąnij. Zauważ w ataj:  
ni i warto postaw.

Sikora (odchodzi na prawo)

Dobre się bierze Tharal. Ułz baby wozu, ho bykaja



jaś ciełeta.

Złički (do Maryi)

Jne, z obawy o nas brisimisko.

Marya.

Odwagi i tożurności z dobrym duchem.

Złički.

Chodi', chodi', lytle pnydaj' aniele.

Marya.

Powiedr mi to, że idiesz ze mną. (popycha Złičkiego) No,  
płochy gętełui!

Złički (do Karola, który miał być na tancie)

Spetniło się. Powie, że brona twego aniele, który stwo-  
ron abtżkowie słuch, wieś w najknie ogrody nrościa.

Karol. (wstaje, do Maryi Złičkiego)

Ty ja brones?.. (do Maryi) Ty uglełowa dotas' się  
temu tancowi?

Marya.

Maś dotymać moje izolowia. (do Złičkiego) Duchu, chod  
ze mną. Idź się nam przyja..

Karol (jakiś majany) Monie zambniżte...



Ilawa /do Elbickiego/

Półdrzemny piernik, jak wygnany białym gościnnym nad  
stawem, gdzie lilie wodne kochają się w promieniach  
nocnego prania. Chodź! /podaje Elbickiemu rękę i wychodź  
raz za altanę na lewo./

Tharrel /potny utępiaty/

Owa mnie zupełnie nie kocha. Szusiliwa, że ucieka  
odemnie!

Tręgnię kilka broków, opiera się o altanę i wybucha  
przejmującym, głośnym płaczem.

Lastona spada.

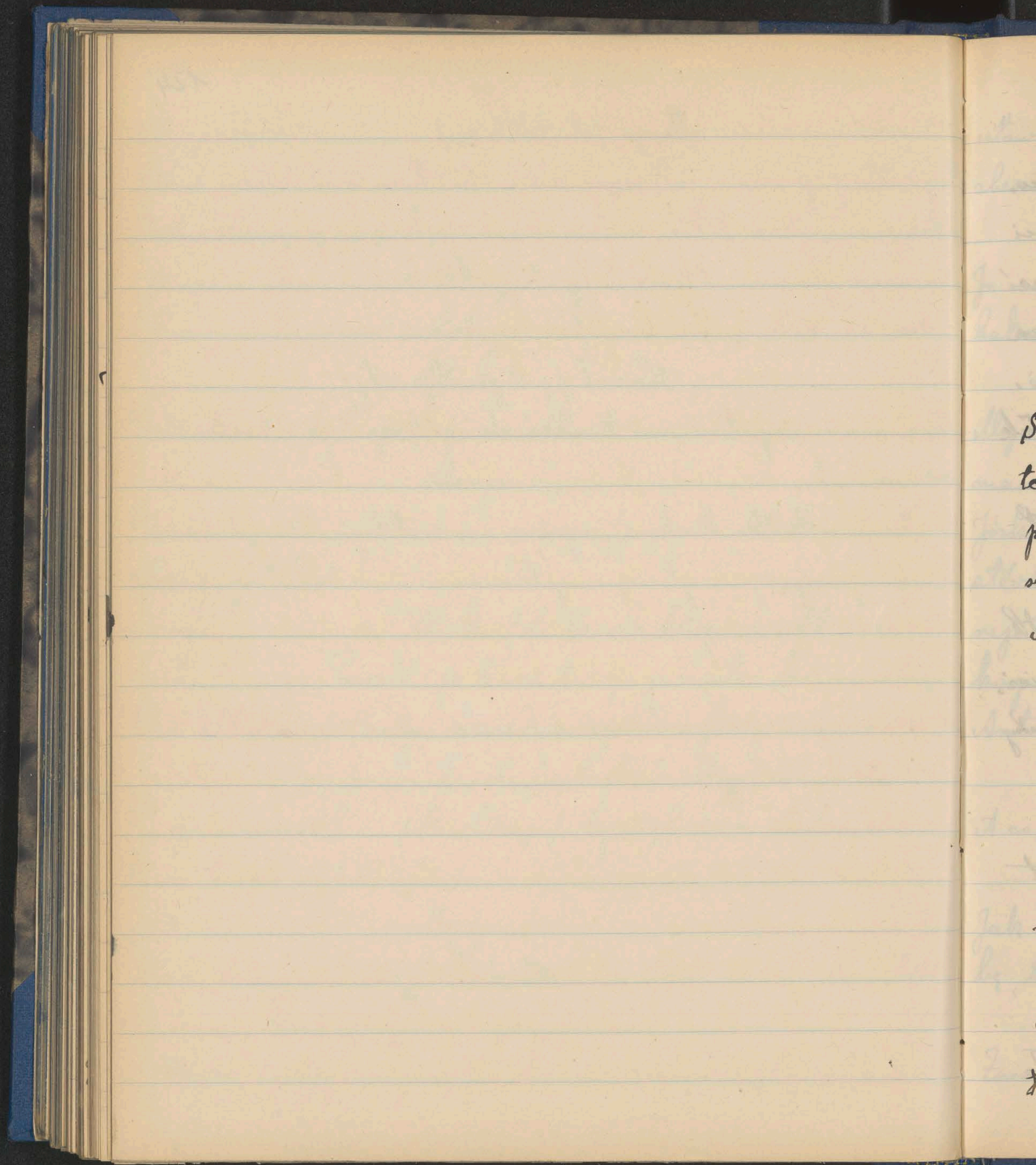














## Akt piąty.

Scena przedstawia dziedzinie warstatów fabrycznych Witeckiego. Żelarnia, formy do odlwania zelara, piasek po lewej stronie wstępu ściany z wielkimi oknami warstatów. W tle sceny widać zabudowę budynkiem z wysokim czerwonym kominem. Na ścianie pod dachem napis czerwonymi literami „Witecki i Ska”. Część prawa tytu sceny opatrzona sztachetami i bramą, przez którą widać na ogródki i miasto. Z prawej strony dom mieszkalny z gankiem obrotowym dachem winem. Na lewo brzo. domi cieniste drzewo, ławka i stół ogrodowy. Całość nie wielka i skromna.

Scena pusta. Przed oknami warstatów dochodzi zgromadzenie pracy. Zgromadzenie zelarów, młynów, różnych fabrycznych warstatów, ruch fabryczny. Za chwilę wchodzi od domu Siskora.



Sikora.

Jak głupi ludzie przypuam się. /patry na zegarek/ Tak, dwu-  
nasta minuta 17 minut. Że ten utówek na starość traci  
pożni obowiązek. Mój Jasio to formora. Musiałem pisać  
z nim kaligrafia na poprostu, były dostatek w niole za-  
uży. A tych Jasów, Bore - mam pełny gównie. Tę-  
siedzioro, ale wypsy mam co jeść z racuści Karola. Tak  
z racuści Karola. /idzie do dwonka przyprowadzonego na  
dianie w tyle sceny i dwoni/ Anioł pociński zwiastował  
pannie Maryi. I poręta się...

Na odgłos dwonka wychodzi z wartaku robotnicy. Zgrę-  
stają, nasens wchodzi, miodzi i atarsi ubraui jak do ciei,  
kier prany. Jedni się przeciągają i bęga po dziedzinie, słodki  
wychodzi, pnes hramę zigorę wrażliwie "dobrego potudnia".

Walenty /do Sikory/

Pan nas dzisiaj ubogodit. /długa zegarka/ Za 10 minut  
póć do pierwszej.

Sikora.

Al to przyjdzie o tyle później.

Walenty: Niech, naprzykroć się panu Witeckiemu. To



otwierć, co mnie wypaść z zegarkiem w rękę robić, więc  
zbesta, gdy zauriemy go drugą.

Sikora.

Ja was wythumanę. Włoniacie, zapóśniem się. Syna ntu:  
baba trochę było ucyć do szkoły.

Walenty.

Mój chłopak ucy się jakby go kto napał. Bogu dzięki nie-  
mam z nim chłopaka. Oj, żeby tyle było było, co z moim  
jorkiem. A jurny, mi miko. W drugi rok idzie do prawy.  
stówki co fundus, który pan Witecki wyrobił. To wiskony  
rejwach, że moja baba z obiadem nie przychodzi, o iścielek  
brzywnie jak w post wielki. /O jednego z porwotnych ludzi/  
Antoni, Antoni.

Antoni.

A co tam słowy.

Walenty.

Jak wyjdzie do domu, a zdybie tam go drogie moje ha-  
bę, to nagoni je, bom głodny.

Antoni. /nakładła fajkę/

Znow wyjdę, nieidno faję dopalam.



Inny wlewnik / 1 brany /  
Jus' idzie ojciec. Npienny sie jate karcow do wody.

Walenty

Albo bede dobre spat, albo co sie dawny, ko mi zina  
spoinia sie. No co' rekamy panie Sikora.

Sikora.

Nacolepmy rekali. To wupry na obiad.

Walenty.

Dobre ze i na to rekamy. ~~W~~ W rinnie pisem marniat z nie,  
dostatkun, ci pan Witecki wydobył mnie. Oj, ten prawiak  
orodny, wiek Bóg da mu najlepszego.

Sikora.

Atle porcinem Bóg zawsze wielomaga. Karalit się nie  
borak.

Walenty.

O, moe taka, o'lienna, panie przy sobie, dobre mi byc' powinnu.

Sikora.

On z uia, nie i'je, to siostra jego zony.

Walenty.

A tu mo'wia, po miesie, ze na wiosie i'je, tylko ze ona



możdra i dobrze, to nielubymy lińny się na nią zjechać. Zwyc.  
 Ł takie bestye to uinera, porządnych ludzi.

Sikora.

Nie, oni żyją ze sobą, jak rodzeństwo.

Przez bramy wchodzi Walentyna z konykiem.

Walentyna.

Bardzo ci się ukłito mój panie mój.

Walenty.

Oj, myślatek, że mnie skroci bez ciebie.

Walentyna.

Albo bez twego obiadu / rozkłada na stole pod drzewem dwa  
 garnki i tyłki /

Sikora.

Daj' wam Bóg amarnego / odchodzi na prawo do domu /

Walenty. / zwróciła do stetu, Walentyna stoi /

Daj' Bóg, dziękujemy.

Walentyna.

Na drucie jakiś panisko dopytująć się o ~~flak~~ pana Witec-  
 kiego.

Walenty: A nie gadatek, że ktoś przyjdzie. Pan Sikora spózi-



nit się z dwoulkiem na patelni, a ty z obiadem.

Walentowa.

I pytał się o to porcie, a ja mu powiedziałam, że na wieść  
są, to takie są zwyczajem, ośmiem się przekształca.

Walenty. (słuchając w tyłku jędrze)

Nasze ci babo mówić zawsze co na myśli. że ten wiesz nigdy  
gdy w porządku nie trzymacie.

Walentowa.

A co mi tam, mówię tam jak jest.

Walenty.

Otył tak nie jest. (słuchając) Za gorąco ugotowałeś.

Walentowa (złapała się)

Coley nie było nieśmiało. (spotknęła w bramie Alona Fabkę.  
go) To ten pan się pytał. (złapała) Tutaj porcie, tutaj.

Walenty na dziedzińcu Fabki.

Fabki.

Wiem, wiem, przekształcam.

Walentowa.

Chodźmy do fabryki jeździć, bo u mnie nie ma. (chciała rabinę  
garnki)



Walenty.

E, sieć głupia, co ci to, wtydnia się anglika?

Żabki /chłirra się/

Żabce potrudnie.

Walenty.

Trishujemy, Bóg zapieć. /do rany/ To wiolać nie anglika. /do  
Żabkiego/ A czy pan za interesem.

Żabki.

Nie, jestem znajomy pana Witkekiego.

Walenty.

W kancelaryi w potrudnie. /je dalej, Walentowa przy nim siada/

Żabki /idzie na próg na prawo, rozgląda się/

Do takich zawodach jak kot na nogi atakować, to przemysłnie.  
Ale niczego nie rozumiem. Hreczkosiej dziś remiślnikiem.  
Coś więcej zapieć musiato niż wiem. Pisał tam coś, ale  
co takiego?... Cha - przesłabły go faktor i stał się egoista  
jak wrypy. Ona go przeinaczyła. Anus! Ty spewnościs  
wzrosła, ale ja... ale ja... /rozgląda się/

Z ganku wychodzi Harel. Prosi na altanie, w bluzie  
velutynowej, pantalony skromne, płóciennkowe. Sprowadza



ory Łabkiego, biegnie ku miemu i rzuca się na myją.

Harol.

Adasii! Adasii Kochany! (Łabki nie odpowiada)

Łabki.

Jak się masz Harolu. (przygląda się) Jesteś robotnik z ciebie.

Harol.

Co ci do mnie. Ja nikomu nie ugodzę. Ale ty! Skądś się wzięła nagle. Fizykwatem wszędzie, gdzie się opodniwatem się jesteś! Ale oni stółwarkiem nie dają ani razu. No, rozpowiadaj Adasii.

Łabki.

A tak. Już rok bliżej jak mawia pędzą po świecie bez upamiętania. Nocami trapiły mnie sny straszne. Tłum się oświecił, altana w ogrodzie, ty, ja, i inni kuto ciebie, ja ganię nimbę, gdy dogonię ujęć nie mogę, do mogła i nie więcej. Inni pracowali na kawałek chleba, stryj mi trochę pomagał i tak się wlało. Tłumiej nie mogłem iść bez jej widoku.

Harol.

Jakież można było nie pisać. Czy w istocie różnego listu



meo nie strygnąłeś!

Żalski.

Dwa strygnąłem w Monachium.

Haral.

Więc słanego mnie nie ustychałeś!

Żalski.

Chciałem być dobre wychowawcą i nie pamić wam, harmonie.

Haral (wziewany)

Jaka harmonia.

Żalski.

Twój z Anna.

Haral.

Jeśteś w urażeniach.

Żalski.

Alie mi nie żałuj przez wzgląd, że ty stoisz przeciw mnie. Ale  
gdyby kto inny, raczej rozprawiłbyś.

Haral.

Ja ci mówię, że mój, raczej ukoromujeś.

Żalski (zawieszony)

Pragnaj mniejsz nie dowiż. Sam dbasz o siebie, więc ci dobre.



Ale męści się nad optykowia godnym, to mi niechciane.

Haral (wesoły)

Łufor, jęstos' Adornis. (deluzja papierowina) Zapal papierosa  
i gorzej. Ot, ci ludzie nam się uścisną i opowiemy sobie  
po trochu z całego roku. A wiele się stało niekonwójek naszym  
zapewniając ciębie.

Zabaki.

Uwarian.

Walentynie uścisną się i wolna wychodzi, co branie, jeden  
z robotników przychodzi i ktodzie się pod nimem na świecie.

Haral. (siadając pod drzewem)

Iluziateru sprzedaj Hornelin, by znieć posąg sptaui'.  
Ja to co zostało chwytem się tego, co praktyczniejšie, nasz  
nie, że nam o technice pojęcie.

Zabaki. (sumujący)

A z twojem usposobieniem?

Haral.

Ja ludzi wesoły, dla siebie markotny.

Zabaki.

A sergować?



etnie.

Haral.

Ja go'raz, bardzo niedaleko.

erosa

Zabaki.

bie

Trwiz, aie, gdyi stypatem inowej, ze' w sloncu.

eny

Haral.

Itotn ci to mowit.

Zabaki.

den

wie.

Spotkaniem kobiety, jak miasta obiad miewani. Opowiadano,  
ta mi niewy, ktore mnie barwy kinn narowo pokoraty  
gdy do kraju przyjechali. Ale ola ciebie byly bardzo pryncel-  
ne. A mnie w glos narodu.

i'.

Haral.

nurej

Bo wosc populi najwiecej plutek robi.

Zabaki.

Nigdy z palca nie wypsa, tego co mowia.

Haral.

Byc' moie. Jednak gdy ustypno w'ciekawego, dodadza ty,  
le narodzi, ze orlekina zrobis, z prostej sprawy. Pewne-  
go razu na przostku ulicy upadla z czerwonego pietra  
chusteczka zokna, a przy oknie stala mianika z dzieckiem.



Titos' to widział, jak mianika wypłynęła się patrac za dusek.  
kor. Powiedziała to babie, baba swojej sąsiadce, że po-  
duszka z okna spadła, sąsiadka innej swojej sąsiad-  
ce, że pierzyna, to znów, że dziecko w pierzynie, tak  
że na końcu ulicy zrobił się rumor i gwałt, iż z pier-  
nego przysta z okna wyłaziła na kamienie mianika  
z dzieckiem i rąpiła się! Illar przybiegł, G. Ołarini  
szalony. I proś trzeba ci było uciekać i wrony w zabobo-  
ny i przemawienie.

Talaks.

Jakże robiłem. Młody toż a Anna, byłem intorem. W  
obropny ten wieńców, gdy ty szalates', ja woinogtem byi  
innym. Ta obrotuica, która mi zięć stornator, tulać się  
do ciebie smiata mi się w ony. Nis byłem praniem siebie.

Karol.

I popadrites' w świat zapominac'.

Talaks.

Wier sądzisz, że jętem w stanie wieńcy' w ciebie dsi' bar.  
dziej jak przed rekien.

Karol: Dsi' bedien wieńcy, gdy się dowien woythiego.



Łabki.

Już się dowiedziałem i nie chcę więcej.

Harol.

Wciąż zapominacie o Annie?

Łabki.

O Annie! Oczywiście zapominacie — nie mogłem. Jestem zainteresowany  
współwzrostem węża i jego przetrwaniem, z jego chęcią.  
Zobaczcie między nami niema.

Harol.

Wyjście.

Łabki.

W wyjątki nie wiem.

Harol.

Jedni nie wierzą w zdrowych, inni w niebezpiecznych.

Łabki.

Mając cię za przyjaciela i przyjaciel, nie drż, ale rób to.  
m — miotem dółki lewnice. Ser skroś ty upadł  
jedyną przeciwnością w życiu, nikt nie salona do Anny  
słychać mi nadzieję i nikt nie stawia ugruż, Tris' ten  
bardziej nie mogę się bawić, bo zawsze przemogła, siebie



już nie mam.

Harol.

Itam przytaczasz ułernalnych.

Żabki!

Ludzie się, jak wupry prawie kładą się. Ja już się nie  
drę, to właśnie najcięższe na świecie.

Harol.

Cetowich jest w stanie niemań się, mam słowody.

Żabki!

Ty nam zachorowates' po przejściach i' dotąd jesteś stałym.

Harol. (wstaje)

Aleś nigdy. Jutem na swojej drodze prostej i' bitej. Opa-  
wiam ci dołtadnie, tem lepiej pojimiesz. Wława w uwi-  
noie ustawicznego odradania się w imię wielkich idei  
musi zwyciężyć! Ingi' raz nikt mnie nie podejśnie.

Żabki!

Podejnywam, że nieczere mówisz.

Harol.

I jakiej przysług?

Żabki! Gdzieś upadłes' w katurę pozornej gonitwy za



poróżliwocią. Osobnym już siebie i drugich.

Thoral.

Ogromnie jesteś przynębiomy.

Fabski.

Thoru uła się radowalić przynębiem, które roste się  
z dużą niewdzięcznością, osiąga ziemską uciążliwość. Ale  
ja pedremy jak zakląty i widzę to samo dekadę, wian  
tyle, że kto się śmieje, drugiemu nakładt. Tęto nie brzdęk,  
musi być smutny.

Thoral /wesoły/

Trapięto. Cha, cha, cha, raustydyz się! /smętnie/ Nie po-  
dobasz mi się. Godzi się po przysiednie omiaru nie ra-  
pytać, gdzie Anna - ry zdrowa. Ja w odwet nie ufam sobie.  
Korpoznaje u ciebie wielką chorobę, prawię śmiecielną,  
ale doharis, że ulece.

Fabski. /ponuro/

Wiem gdzie Anna i co robi. Rozkornie jej przy twoim boku.

Thoral /zdumiony/

Ololasiu!

Fabski: Imcemu powinieliśmy, że rozwalilibyśmy, tobie



niemom sumienia przez wgląd na gnęte rasy.  
Lecz nikomu nie dawał się, gdy tak smutny kąsek ra-  
garnie.

### Harol / stanowio /

I dlatego nigdy nie posiadał spokoju. Przewidywał naj-  
większe chwilkowe przesady, sięgnął po drugie niepewne,  
i tak ciągle w gonitwie. Ilo siebie chciał być i uwolnić.  
był drugi, by siebie nasycić i patrzeć na siebie, widząc  
ony ramione, nerwowo przycięte usta. Tolumy  
jestem, że kawał godziny nowe karmienie do mojej ku-  
dwy narzuca! Zaczekaj chwilkę, zaczekaj chwilkę...

Ochodź do domu przez ganek. Włkn nakłonił się już  
przypięto i śpi na trawie pod murem.

### Zabki / rozgląda się /

ludzie spioś smutnie, chociaż pewnie potulnie ciota  
ich dostatecznie nie nasyciło. Ilo oni głupi, nie myśla.  
Takich w uwagę nie broniemy. Lecz czy myślowy może  
być szczególnie?.. Chyba, jeżeli...

Spóźniona Anna prowadzona przez Harola za rękę. Ubrana  
bardzo letnio, na głowie kapelus od stonca.



Haral.

Pani Anna wyszła na powitanie pana Adama, bo pan Adam nie był łaskaw o nią ~~pytać~~ <sup>zapytać</sup>, lecz Flórowa ją bi wyprawiła: muie podejrzwał. Powiedź ugnaszenie os o muie nuplat.

Zabshi' (zaputromy)

Anna...

Olma. /skromna/

Дарм хурато сиз памистае'о старей' знайомай'.

Žabaki / nemame, razjasnia ais /

O tej starej znajomiej nigdy myśleć nie przestaję. Gdyż  
 Thaul mi pisał, że prawi męszka u niego, że prawi Ma.  
 wy niemoż, przechoditem nżki jak Uliśes za olymem  
 rodzinnej chaty.

Thorsl. (so Army)

Uwariasz, on cathieu pmeriarty boleścia?

China.

Łonie Adonnie. Ostry pory raku niemal nigdy, odko-  
miebauer z Haralem. Ale jego prawdziwa dusza mówi.  
A mi wiele przez ten czas, że w końcu s'nie o pami zausz.



Tam, który daleko z iaku do mnie odbiegłeś!

Żabaki (rozszewnia się)

Śmierć o tataru! Nie warto cię jego przekleństwo!

Haral.

Niejedne chwile spędziłem z Anną na rozmowie o tobie.  
Nie mogę winić, ale musiałam spróbować i widziat, nie-  
uleczone choroby zalepiły cię umysł. Rozumieć poers.  
to zadanie ludzi na ziemi.

Anna.

Widziat wypychiwany i wypychiwanych.

Haral.

Tużnata siebie niecierpliwego wypychiwanego przez na-  
miętność, o siebie lekkomyślną, samolubną, wypychując,  
raz. Niech ci sama powie, jak myślisz o tobie raz.

Anna.

Śmierć mi się niecierpi, że krzykniesz poma otworu na dół. Wtę-  
dy żal się schowa mi serce, płakaniem nad dół, poma.

Żabaki (poma się Th. w objęcia)

Drogi przyjacielu! Ty miatesz się tak luzi wielkim,  
po takim upadku!



Haral.

Ita sika stajica miie tryma... No, Hlatau, Hosi' ci powiedia,  
ta moja wyprawiania.

Zabaki.

tabie. Pani Anna, pozwalam wejść mi przez furtę Edenu.

nie. Anna. /skromnie/

wers. Nietylko pozwalam, ale pragnę tego ratem sercem, jółko  
odrodzona.

Zabaki /ratuje w rękę/

Bazie' błagostawiona.

Anna. /podaje rękę/

sa. Choćaj miie zawsze tak gorąco.

kuję. Zabaki.

ta. Do grobu.

Anna.

Wt. W pracy i stusbie wolności.

Zabaki.

kim, Nowe życie ustąpiło, nowe cele. O maji!.. Nowe wejść,  
na suchy bród naszem stajicem.

Haral. A ty sądzisz, że na wieki żyjemy.



Łabaki.

Tak was przekonam / was /

Karel.

Wszystcy obcy są, tego człowieka, tenar uwierzą, że wie o to.  
wielk porobić się, nerwów mimo towarzysztwa wrożej  
kobiety.

Olga.

Nie mów tak, bo pan Adam was jeszcze będzie przekładał.

Łabaki.

Nie będe go przekładał i na zawsze przekonam się o jego  
przewadze i szersz.

Karel.

Niezapetnie leć przewidopodobnie. Dawniej stawało się  
wiele twierdzeń, dziś mówią, że szersze bliżej, że góra,  
ale zapetnie nie sprawdzi się w dnie ludzkie. My  
zblizy się doń możemy ale tylko przez miłość i wolność  
- posiadai nigdy, bo coś my posiadamy - wszystko mi-  
kame. Stoić, promienne stoić idei, to ziemskie  
szersze jedynę! Cóżby było, gdybyśmy jak uświat  
mat Maryja do uległości. Twierdzenia i myś - boham



ja, nie zdołam miłośni, gdy niepodobna.

Olma.

Mary o niej do teraz.

Harol.

I nieraz żal za nią, tłum i dusi. Pojechała, wszystko po-  
sag, rozwijała moje wolności upodobania. Niechaj  
pawdzi się jej najgorzej na świecie, lecz boję się, że  
ukara się kiedyś strasznie...

Olma.

A, niewie pan jeszcze. Harol miał proces ze spółką.  
Wuj Hilary wykpił się od więzienia, bo Harol nie  
nastawał, Marytto wykpił się również, ale Harol  
wypił się publicznie.

Harol.

I oś dalej. Marytto z rozprawą i rękodziełkiem upom-  
nięć się, ludzie spotykają, go nieraz nad razem i no-  
wie razem z gościną i wieprzami. O to stwiera, który  
krajowi mógł być dobrodziejstw i pracy oddać,  
a sobie wewnętrzne nauczyć.

Olma: (wskazuje na Har.) Ten zaś utracił wszystko, co



chudowat, niemiętego oko ma jasne!

Zabki.

Jakto, wupthie towarzystwa?

Haral.

A tak. Goly runęła spółka zborowa, runęły goner Komuś  
wiera gudecinane hōtha samopomocy. Tylko towarzystwa  
starszej daty ledwie dyszą. Trażbiński z tyłu dzieci mi zban-  
kontował, garetki od pół roku niema, sam dnoży się  
i <sup>gno w kasty</sup> ~~z~~ rozparczy a dzieci niemi mają, ra co do siebie  
chodzie.

Zabki.

Przestranacie mnie. Z panie Anna, chciathym pracować,  
dciathym sturzyć jej długim sturzyć.

Anna (wesoło)

Alój panie znajdzie się zawsze dla nas, to ciężka praca.

Haral (wzruszony)

Tylko nie dwurmacznie. Od chwili, gdy zastatós narodził  
przeatatos być samowolną wdówką.

Anna.

Alto stoniani wdowcy uważaj mogo, schować dla siebie.



Harcel.

Stomiani wolowcy mogą prosić, aby nareczenie nie przeszkadzało. Ołó! Ołó! nie przeszkadzaj się. To rawnikowego pojęcia zwycięskiego bytu na ziemi słota się poprosi. tamie na matem - prostota.

Ramo:

amptu

zhan:

się

ty

Gdy moja niezrozumiana słowność pociąga mnie na wolę Bożą, gdy zostatem bez Kornelina, przemienitem się na słownego robotnika. Słowa miały być kapitalik do spółki przytępić i prawnym.

Łabki.

Trzymajmy się z wielkimi igras.

wać,

Harcel.

praca.

rona,

Nigdy, bez ostrości rozumu. Życie ma prawo. Dobrze słuchaj przed sobą, rawnem od dotu. Presltem z góry miasto słone, spastem rychło - ale od dotu gdy rawnę, dojdę tak, że nie spastem. Wybię, drogi mniej słone.

Włodzi: pancer brany Ramowier.

Ramowier.

ciębie.

Wizionny słone.



Duma /ironicznie/

A - pan prezydent.

Haral /wita się stylizowany, przedstawia/

Pan Fabiki, mawierony mojej kuryki.

Rumowia /podaje rękę Fabikiemu/

Mawierony... a powinszować! Ależ mam przyjemności i znam  
pana z całego roku z wyborów.

Fabiki.

Tak panie, ja również.

Haral. (wskazuje na dom)

Proszę pana w niskie progi.

Rumowicz.

Proszę bardzo. Ja na chwilę do kochanego pana, wybory do  
sejmu się zbliżają.

Haral.

Stypendium o samiane kandydowania.

Rumowicz.

Tak. Przypnij doń mam i mówić potrafisz.

Haral.

Ale czy ma pan potrzeby wskazanych.



Ramowier.

O, to łatwe do przewidzenia. Zresztą program mój gotowy se  
obiecujemy, obiecuję trzy nowe szkoły.

Anna.

A na buty i książki dla dzieci... Ależ, panowie pod nie,  
bem...

Harol /zaniechanie/

Proszę pod dach, proszę pana.

Ramowier /odchodząc do garażu z Harolem/

Prawdziwie pełne jest powstanie ukłóciwa politycznego.

Harol.

Chwili niema wolnej!

Ramowier.

Tak jest, tyle panistwa trzeba, tyle dziać...

Ochodzą przez garaż.

Łabski /stoi obok Anny/

Moja... nóg cię narodzić moja...

Anna /siedzenia/

Harol rozprawy i bolejący wiecznie nieszczęśliwiec, który do  
powagi przez był dorośli, wyprawił pana tak, że pójść...



Tris moje błędy umiasty - przebacz mi.

Żabki / w umieszczeniu /

Ty mi życie wróciła, przed tobą, ołtarz wystawię.

Anna / podaje rękę /

My obaj przejdziemy przez życie dochodząc siebie sercem, by  
wzajemnie doskonalić się, ukochać wszystko co piękne.

Żabki.

O tak... Anna, tak żyć będziemy. / przytacza rękę Ab. do usty  
i patrzy w nią. /

Chwila spokoju. Wchodzi przez bramy Hilary w ubranie  
podróżnika.

Hilary.

Jak się macie. Dobrze wam się tu dzieje?

Anna / przestraszona /

Wujaneł. Skąd, skąd.

Hilary / rewolucyjny /

Owa tu sa chwila przybodzi! Wszystko skończono z tymi, nie  
nawracaliśmy się, ale przy nas zwycięstwo! Przecież „głęboko”  
Hawel! / z przetręta 2. / A to już Żabki.

Anna: Mój narzeczon.



Hilary /admiral/

Harcerzy?

Anna.

Od wielu miesięcy Duchness, przed chwilą to faktem się stało.

Hilary.

A cóż mi illanyja nabajchunyt, że ty z Harolem...

Anna.

Nierapamniata brólaucha o nim.

Hilary.

Docho op.

Żalchi.

Dziana miłoi!

Anna.

Gratytano. Cha, cha, cha. /słowny śmiech wesoły/ My się  
lepiej bochac' bedziemy pami Dłomnie.

Hilary.

Nie żartuj, lecz powiedz gdzie Harol, potrzeba mi natych-  
miast.

Z domu wychodzą Harol, Roman i abiraja się.

Anna: Wychodzi wtasnie.



Hilary /idzie ku H./

Harold, jak się masz.

Harold /staje złumiony/

Gdzieś skośd się pojawił.

Hilary.

Zjawilem się z rona, twój.

Harold.

Z Maryją . . . . . /po chwili do Ramoniera / Toż jest panie,  
będę na zebraniu, skoryptam z taskawego reprezentanta

Ramonier. /zagniewany/

Ab bytyłko paniska będzie gwałtowniejszy.

Harold.

Lawne sprawiedliwość. Dochwałę w obec zebranych, co ty-  
ko będzie.

Ramonier.

Terazem, panu wpływow i znaczenia.

Harold.

Pan mnie dźwizę się.

Ramonier.

Ramonier o tem otwarciu, teraz nie naprzyknam się, bo



widzę, ma pan gościnę rodzinę. Towarzystwo miłego.

Albino się obecny, Thaul odprowadza go do bramy.

Hilary /tonie ręce/

Ten setowiek wiernie nawoła się.

Alma.

Ten nasz ramię nie nawoła się jak Wujarek.

Hilary /przebiega/

Niemasz sumienia starego Wujaka tak nawoła!

Alma.

Wujarek nie stary, tylko stary jak Alma.

Thaul /wzrusza się/

Pan Ramowicz! Albowiem, że samowolnie będzie go puka-  
ta. Złota go biedny i ulegnie.

Hilary.

Cóż ci ten Ramowicz. Mawia przyjaźni!

Thaul /uderzony/

Alma! Słuchajcie słodko, ona nie wyjechała się mnie!

Jaki zbieg driny. Był umawiał się... /po chwili,

gdzie dopiero zrozumiał/ A!.. ona, ona!..

Hilary: Przed dwoma tygodniami zlikwi urwał.



Harol.

Umar.

/Zabli: Umira pod ręką, przechadza się, wrenie rozmawia z robotnikami koto bramy/

Hilary.

Stuchaj no zięci. Gniewasz się na mnie bardzo?

Harol. /wzruszenie odlicz. się w głowie/

Ja? Ojciec sam zostat: zostanie ukarany za swoje winy. Niemam żadnej wawy.

Hilary.

Tak przewidywało naważenie się. Jais' mnie tak sumienie dręży. Ale dyskuję ci, że nie gniewasz się. Będziemy razem, będziemy panami, karty, wino, konie, będziemy bluzę kupować.

Harol.

Ojciec taki? I jakiegoż powodu oderwał się sławny szlachcic?

Hilary /do ucha, ale głośno/

Towierz się, serdecznie, między innymi tu przyjadzie. Jais' jest w mieście, straci się do siebie.

Harol. /wzruszenie/ Jais' pierwszy raz o niej nie myślałem



Teraz wy nas po roku rozvodu, czy to nie jakieś strasne prze-  
mienie... Ach! wróci do mnie, powoli się kochać, samor-  
pieczeństów nie prosi! !

Hilary.

Jaki jest. Teraz się zawnies porządnie. Co to są prami, cała  
głowa prami. A jak wytłumaczają.

Harold.

Wytłumaczają... o Boże...

Hilary.

Zauważyła była, że moja córka, ale teraz... Gdyby  
nie był jej ojcem, to nalałbym z kobietą!.

Harold.

Owo zawsze uważa, była. Ten robak pał bardo, który  
był się w brylującym kwiecie. On dziś wytruty.

Hilary /pneumatyczny/

Skąd wiesz o tem.

Harold.

Wiem, bo wrócił mój skarł prawdziwy. Inaczej pójść  
miałoby teraz na kawałki, inaczej moja córka będzie łaci-  
nie! !



Żilany.

Hej! Harolku, teraz będziesz zawsze w rękawiczkach  
chodzić.

Harol.

Nie. Wierzę w odrodzenie, ona tak się urodziła jak Anna  
Obej<sup>powróciła</sup> do tych, którzy kochać umieją. Tatu, to nowe  
~~szczęście~~<sup>szczęście</sup> moje /wskazuje dohota/ tu jej nowe gniazdo  
będzie. Tu ludzie pracy i skromności. Tatu tam na me-  
ranie spójrz ci, którym lepiej mogło być na ziemi.

Żilany.

Ustawienie narodzi się mój drogi. (Stygnie i trzęsie)  
Pewnie ona mój sięgnie!

Anna (od bramy)

Harolku, Marynia przyjechała! (wstała) Tu, tu Marynia!  
Wchodzi przez bramę Marynia, catuje się w bramie z Anną,  
wita się z Fabekim. Ubrana bardzo młodo i gustownie  
siedzi wspierając się na parasole. Żilany wstępuje na  
bok, siada przy stole i bierze papierosa.

Marynia (stoi chwilę w obec Harola)

To ty?



Karel.

Jo Marys...

Marys.

Przyjmijcie marnotrawcę.

Karel. (rusza się do jej ręki)

Marys droga! Jak ja cię Kocham!

Marys.

Dobre twoje serce przebaczy mi.

Karel.

Nigdy cię nie winię.

Marys.

Przyjmiesz mnie do serca.

Karel / bierze ją w rękę /

Ja cię wteścił przyjąłem, gdyś powiedział pierwszy raz,  
że Kocham. O droga moja! Będziemy tu mieszkać, bez  
zmęczenia będzie płonać nasza miłość. Widzisz, innej  
teraz, ubogo, bo po <sup>przysięż</sup> ~~miłości~~ dobre były gruny starca, do-  
bra, że tyś się skłoniła.

Marys.

Ciebie tylko do serżantów brakowało. Nie mów o ubóstwie.



Tris' przyglądam pro serce twoje, ale ja daję mieszkanie.  
(odstepuje - z dumą) /Przeprowadzam zwycięstwo! /wyjmę  
je papier i podaje Karolowi /Pracujtaj".

Harol /rozwin i wyta /

Testament Elrichiego... /pełna beztroskie ręce z papierem /  
Mawya.

A co!

Hilary /w state /

A co Karolku, nieświtem, że w szkatułkach będzie  
chodzić!

Mawya.

Milion bez bliskich krewnych.

Harol /zmieszany /

Sumienia nie ma.

Hilary /wstaje /

Harol? Proszę bardzo.

Harol.

Mawya, czemu zasnuć mi w domu tak radość.

Mawya. /beztroskie /

Zasnuć mi tego meza? Ciem?



Harol.

Światłkiem. /nucę papier na ciemnie/  
 Marya /podnosi/  
 Ale, nucasz miłowny?

Harol.

nucasz, bo mi niewiele niasa.

Marya.

tabim naurie pogardzasz nura.

Harol.

Łacham do grochu, ale bez tych pieczeń.

Marya.

Ale? Tyle miłob zabięć nie wnoszą.

Harol.

Wid. /Zabekaj z Olmą, zbliżaj się/  
 Marya.

Ja i majątek, to jeździ.

Harol.

Wid. Ty bez majatku góry atuta warty, z majatkiem nie.

Marya /z grymasem ale stółka/  
 Ty, widzisz Harolu i bawisz się wajtymentem. Tyle pro.



cowatom now obolyciem marenia, wrescie zdobyta, przyp-  
oytam do tego, któremu drugą część poświęciliśmy. Tris-  
tannie przedaj niż kiedykolwiek poświęciłeś daci wa-  
jemności. Tris' mnam sprasobniś' się' a prawdziwym sto-  
renin, poświęca cię na samych, ustam gniardo na  
bitajce, stoty dham będzie nam wino nosit. Wypokrepi-  
i' uszywanis bogactwa się' będziemy.

Harol.

Bruc' na dwile, nupil: testamentu. Przeglądaj się' tem  
obejściu, pominij ile tu westchnień, ile nadziei, ile ciche-  
go nieszczęścia. Patrz się' na nareczonych

Manga.

To wy narezeni.

Filany.

I wybaw' sobie do dawna.

Manga.

Wiemniates' Harolu naprawde, ciągle mnie kochać.

Harol.

Umiatem, bo tylko ci umięja, co cierpienie anaja. W sto-  
sach stota i wsporniatym zanuka nie będzie nam dobre.



patrz na nich. Tak długo szukał się, aż znalazł swe  
 miasto i wójt prostoty, pracy i swobody. A czy może  
 w złytku mieć coś miłego. Nie wolno — tam pustota,  
 nuda lub trochę straszenie bogactwa.

Maryja.

Leżę gdy kocham w ogniu powinieneś skazyć,  
 Thoral.

Jeśli wiem, że w tym ogniu miłość zgaśnie, nie skazę.

Maryja (nerwowo)

Ach, jak możesz tak mówić! Iż nie masz miłości za każdą  
 cenę. Możesz sądzić, że powrót o ten ci za wiele mówię. Ale  
 inaczej jak w purpurze kocham nie byłam w miłości. To  
 co ci na wygnaniu myślałam o tobie. Twoimi oczyma  
 przebieżenie nieśmiertelności na mnie spokojne, kochające  
 tam, za słowem rozumiałam, że kocham cię, tylko  
 pragnienie, żeś to skrył... Nie wspominaj o niczym  
 dawnym. Niech się wiedz, co było do dnia dzisiejszego.  
 Niech się wiedz, pamiętajcie o tem. Niech się wam zna-  
 je, że dziś narodziłam się milionerka i przyjechałam  
 do stworzonego już rajskubai mego. Ciebie zabraci Thoral.



roku. Pomiędzy rumowiskami.

Harol.

Te rumowiska od rozpory i zagłady mnie uratowały, ty  
zwróć się do nich, takie uratują się.

Marya.

Nawież mi nie uparta, a przecież nie nawróć się. Mnie  
my wyjechał stąd daleko, choćby za morze. Wyjeżdżamy  
nawet zaważać się, wybudujemy willę nad jeziorem  
Gardor, będziemy mieli stocunki, podróżę, stolicę podróżni  
kami, a zawsze razem, zawsze we dwoje.

Harol.

Podatki twoje namiętne?

Olma.

Ja wiem, że cię bocha. Aż cię wszystko gostrafi.

Tabler.

Alb dlanego.

Olma.

Natęgo, że przeważnie żyję namiętnością.

Marya. /ktągabnie/

Harol, oceniam cię na dobrowolnym wygnaniu.



Harol. /prouvání/

ty, ty nie strzeż, wpuń za pas fantuch i brzęć wraciano mi-  
nie. No — pójdź do mnie, w ten niski słon, ułaj me-  
u doświadczeniu, bądź robotnicą.

Wieder

*Hilary / various /*

to, moja roba prodaj hvalino! Te Maralku, na =  
Jerid dicesz hotecke.

odwina

Hoche.

Proszę nie ustępować mojej prośbie, dowiedzieć, że nie  
chcę prosić o coś.

Marys. / 2 zäben /

Wostpriz. Tobiecie nalezy aie i chie nistoiu, wiec mo.  
deso zozumiet'.

Therol.

Przeiw twemu naczelnemu niemu porównanie i brzusostwem.

Ilanya.

Żeby słusznie niech idzie w zgodnej parze z ostatnim świadectwem  
w ory. Inaczej znowumnieć nie mogę.

min.

Haral: Les nigdy nie chodzi w parze. Tu тебе wskazuje



samozubstwo w chęci zadowolenia siebie. Uładowuj  
nam, że dla mnie wszystko poświęcasz.

Marya.

Ty swoje idee do siebie również odnosisz, więc ustąp,

Harol.

Das ciężko pouczyć mnie, że do osiągnięcia mojej się tylko  
ostawiam zbliżyć, ale nigdy poświęcić. A zbliżyć się musi-  
na największym zaparciu się przed pokusami.

Marya. /nerwowo/

Wiesz przecież, że nie mogę i mojej miłości.

Harol. /branie M. za rękę/

Niechcę?...

Marya.

Zbieraj się i jędr.

Harol.

Ty tu zostaniesz.

Marya.

Wiesz przecież, że nie mogę.

Harol. /rozochwyt/

Chodzi o to, że nie mogę iść z tobą tam, gdzie mi nie



dużo i gniewam. To wiele nauki sama dajes. Głowy swojej  
 miłośności nie wyklucisz, ona prowadzi cię będzie i pędzić,  
 a nie godność twoją, staniem się zwyciężycielem. Poka-  
 żę ci Murylew, Trębickich, Romanów bez liku.

Marya.

tylko tu zostanę z majestatem.

Harol. /przejty/

tem cię na omyłki niechcę, to ci przypiszę i  
 ci cofnę przypisy! Lasy, zagadki, wyzyski wyrywam!  
 a nie musisz iść i ostatecznego przypiszę!

Marya /wpada w zdziwienie/

le!... Cemu przypiszę!

Harol.

do ciebie prawdy szukać, jeżeli mnie dochodzi.

Marya /rozpacza/

dużo przypiszę, wiem co znaczy u siebie!

Harol /smutek/

Wesołom.

Marya /ratowniczo/

nasz miłośnik się sprawdzi, a nie myślał. Był naprawdę



tała twarogę jesteś! Gdzie wyjeżdżasz! Wyjechałam za-  
brać wyjeżdżonego na moje łono, a on mi prawa dyktu-  
je. Nie, nie stracę różnicy gdzieś u celu. Tharol patrzy  
na tym papierze eto, eto!

Tharol.

Ten papier prowadzi nas. Spal, młotki go nie ścigają.

Marya.

Maam spalić, co mi wstyd zabrano, co zabrano mi Thar-  
ol, co mi krew niszczyło. Cate dotychczasowe ży-  
cie nato się stoczyło, że strata tego już oddechaj prze-  
stanie.

Tharol.

Ze zmniejszeniem papieru zmniejsz zniszczenie.

Marya / z reguła /

Ty i eto, albo nie i wspaniałe.

Anna.

Marynka w ci jest.

Marya / w historii /

Wy nie jesteście byliście świadkami. Nie widzieliście,  
jak pracownikiem by nasycić się eto i jego blas-



iem, by żył w rozkoszy przy świeżym skwarze kra-  
 kowiejskiej szkodliwca, potworem... Bo tak było, wy-  
 gonięcie siebie. Ale ja wiem doskonale... Właśnie jak  
 jest Karol, Kochanku, gdzieś bym was oddzieliła...  
 w rozwroście umysł, użycie było przesławne, bo  
 tam byłam przy nim...

Karol.

Wielki Boże...

Marya.

Nie mogę, innej kochanku, szkole ty mój... Karolu  
 przyjmij mnie, uciekaj ze mną, stale, zapomniaj  
 o tym. Pamiętajcie, że od dziś dnia narodzinu się. Gdy  
 obrotu powietrze, w którym na świat przystąpił się, be-  
 dzie i rozwijać się.

Karol (błogosławi)

Nie, w takim powietrzu zginiesz.

Marya

Wypędzasz!

Karol (wypiera ręce)

Tylko niech się do ciebie i chęć wierzyć, że kochasz!



Ty bracie i na dziedzińcu uwija się kilka ludzi -  
Sikora wychodzi z ganku, patrzy na zegar i drzewo  
do roboty. Ino ten czas nikt nie mówi. Puch robi  
się między ludźmi, i, który spali podnoszą się wie-  
ziak.

Ilanya.

Idę sobie, bo tak postanowiłam, gdyś o tobie jako  
strasnym sędzi nuplatom.

Harol.

Taj mi testament. / Ilanya oddaje papier. Harol idzie  
na drobne kawałki. / Teraz chodź pod dach niski gdzieś  
blisko stajni.

Ilanya. / odchodzi kilka kroków w tył /

Ou zginął wreszcie nisz mi było przerwane...  
mówił mi, mój także uwalnia / głośno / Walucie  
na ziemi o <sup>stanie</sup> ~~przegląd~~!

Harol / przerażony /

Łono moja!

Diegnie ku niej, gdy Ilanya odwraca się w tył ku bra-  
mie, dołupna newalweris, strzela i pada na ziemi.



Żalochi / nagle /

kona po lekarza!

Pobó się such, woupy brógna, ku Maryi.

Lastona spała.

Monice.

w Hrochowie - październik 1893.



Dear Sir,  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...  
I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. B. ...

Very truly,  
Yours,

Wm. L. ...

Wm. L. ...

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...  
I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. B. ...

Yours,

Wm. L. ...

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...  
I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. B. ...

Yours,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...  
I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. B. ...



## Inhalt der Nummer

Ein Aufruf des polnischen Ministerpräsidenten Paderewski. — Zu der jüdischen Frage eine neue politische Organisation in Krakau. — Minister Wojciechowski über die Juden. — Verhältnisse zwischen Juden und Polen in Lemberg. — Judenpogrome in der Ukraine. — Aufruf der polnischen Jugend jüdischer Abstammung „Die Fackel“. — Ueber den polnisch-jüdischen Ausgleich. — Die jüdische Frage auf der Friedenskonferenz. — Landtagsberathung über die Bildung eines Spezialausschusses für die jüdische Frage. — Eine Partei der Juden für die Gleichberechtigung der polnischen Juden.

**Preis 40 Heller**



